

دوافع الطلبة في التكلم اللغة الأجنبية  
(دراسة مقارنة بين قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في جامعة الرانيري)

إعدادها

موليدا

طالبة قسم تعليم تعليم اللغة العربية بكلية التربية

رقم القيد. ١٧٠٢٠٢٠٩٦



جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دار السلام — بندا أتشيه

٢٠٢١

رسالة  
دوافع الطلبة في التكلم اللغة الأجنبية  
(دراسة مقارنة بين قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية  
في جامعة الرانيري بندا أتشيه

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه  
كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى  
تخصص تعليم اللغة العربية

اعداد

موليدا

رقم القيد: ١٧٠٢٠٢٠٩٦

طالبة قسم تعليم اللغة العربية  
بكلية التربية وتأهيل المعلمين

موافقة

المشرفة الثانية

المشرفة الأولى

سليمى حياتي، الماجستير

الدكتورة، سلامي محمود، الماجستير

## إقرار الباحثة

أنا الموقعة أسفلة

الإسم الكامل : موليدا

مكان الميلاد والتاريخ : أتشييه كبرى، ٣١ اغسطس ١٩٩٩

زقم القيد : ١٧٠٢٠٢٠٩٦

قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقرر أن هذه الرسالة تنتمي إلى تأليف ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشييه، وليس فيها التأليف والآراء التي أعدها الآخرون إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية في مراجعها العلمية. الباحثة مستعدة لقبول العقوبات فيما يقذف عليها انتحال المؤلفات.

بندا أتشييه، ٨ مايو ٢٠٢١

صاحبة القرار



METERAL  
TEMPEL

058AEAJX377516339

موليدا

رقم القيد: ١٧٠٢٠٢٠٩٦

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات

لنيل درجة مرحلة الجامعة الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: ٢٤ يولي ٢٠٢١ م

١٣ ذو القعدة ١٤٤٢ هـ

بندا أتشيه

اعداد

موليدا

رقم القيد: ١٧٠٢٠٢٠٩٦

لجنة المناقشة:

السكرتيرة

نور الأزيلا، البكالوريوس

العضو

الدكتور، ترميدي نينورسي، الماجستير

الرئيسة

الدكتورة، سلامي محمود، الماجستير

العضو

سلمى حياتي، الماجستير

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

(الدكتور، مسلم غزلي، الماجستير)

رقم التوظيف: ١٩٥٩٣٠٩١٩٨٩٠٣١٠٠١

## استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

اقرأ بسم ربك الذي خلق (١) خلق الانسان من علق (٢) اقرأ وربك الاكرم (٣) الذي

علم بالقلم (٤) علم الانسان ما لم يعلم (٥)

(العلق ١-٥)

صدق الله العظيم

قال الامام الشافعي رحمه الله:

من أراد الدنيا فعليه بالعلم ومن أراد الآخرة فعليه بالعلم ومن أرادهما فعليه بالعلم

وقال النبي صلى الله عليه وسلم: خير الدنيا والآخرة مع العلم وشر الدنيا والآخرة مع

الجهل (رواه الديلمي)

## إهداء

- ١- إلى أبي المكرم محمد علي عبدالله، وأمي المكرمة فاطمة الزان ريباني صغيرا  
لعل الله أن يحفظهما وأبقيهما في سلامة الدنيا والاخرة. وزيجي المحبوب  
أصحاب اليمين أصغى وحمي المكرم أسناوي وحمي المكرمة غاشية الذين  
يشجعيني لحصول على شهادة بكالوريوس، وأختين مسلما ورين صفيرتي وفيز  
خنسى وإخواني محمد رمضان ورجال الأشراف الذين يشجعيني في كتابة هذه  
الرسالة.
- ٢- إلى مشرفتي فضيلة الدكتورة سلمى محمود الماجستير وفضيلة الأستاذة سلمى  
حياتي الماجستير وجميع أساتذتي الأجلاء أينما كانوا الذين علموني مالم اعلم  
وأرشدني إرشادا طيبة ومستقيما وصحيحا لهم بالكثير تقديرا وإجلالا.
- ٣- وإلى جميع اصدقائي وصديقاتي الأحباء في جامعة الرانيري الإسلامية  
الحكومية. أقول شكرا جزيلاً على مساعدتكم وتشجيعي في كتابة هذه  
الرسالة العلمية، جزاكم الله خيرا الجزاء.

## شكر وتقدير

الحمد لله الذي وفقنا لأداء أفضل العبادات وأوفقنا على كيفية اكتساب أكمل السعادات وأشهد أن لا اله الا الله وحده لا شريك له رب الأرضين السموات وأشهد أن سيدنا محمدا عبده ورسوله المؤيد بأفضل الآيات المعجزات صلى الله عليه وعلى آله وأصحابه بحسب تعاقب الأوقات الساعات.

وبعده قد تم بإذن الله عز وجل وتوفيقه تأليف هذه الرسالة التي قررها قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري كمادة من المواد التي يتعلمها الطلبة في هذه الجامعة للحصول على شهادة بكالوريوس (S.Pd) وتختص الرسالة تحت الموضوع دوافع الطلبة في التكلم اللغة الأجنبية (دراسة المقارنة بين قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في جامعة الرانيري).

في هذه الفرصة الكريمة, تقدم الباحثة شكرا عظيما واحتراما لولديها المحبوبين الذان رباها تربية حسنة وهذباها تهذيبا نافعا منذ الصغار. وتدعوا الله أن يرحمهما رحمة كبيرة وواسعة وعظيما في الدنيا والآخرة. وأن تقدم الباحثة شكرا عميقا وعظيما لزوجي المحبوب الذي حركني لكتابة هذه الرسالة لعل الله يعطيه سهولة الأمور في الدنيا والآخرة. ويتم إشراف كتابة هذه الرسالة بإشراف المشرفين الكرمين هما الدكتور سلمى محمود الماجستير

والأستاذة سلمى حياتي. وتقدم الباحثة أفضل الشكر لهما قد أنفقا أوقاتهما الثمينة ومساعدتهما لإشراف هذه الرسالة إشرافا جيدا كاملا من أولها إلى آخرها, لعل الله يبارك فيهما ويجزيهما جزاء كثير في الدنيا والآخرة.

ولا تنسى أن تقدم الباحثة شكرا عميقا لرئيس قسم اللغة العربية ولجميع الأساتذة الذين قد علموها علوما نافعة وأرشدوها إرشادا صحيحا. وأخيرا, ندعو الله أن يجعل هذا العمل ثمرة نافعة ونرجو من القارئ نقدا بنائيا لتكميل هذه الرسالة لأن الإنسان لا يخلو من الخطأ والنسيان وعسى أن تكون نافعة الباحثة وللقارئ جميعا. حسبنا الله ونعم الوكيل نعم مولى ونعم النصير ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم, والحمد لله رب العالمين.

## قائمة المحتويات

|    |                                           |
|----|-------------------------------------------|
| ٣  | الفصل الأول أساسيات البحث                 |
| ٤  | أ- مشكلة البحث                            |
| ٥  | ب- أسئلة البحث                            |
| ٦  | ج- أهداف البحث                            |
| ٦  | د- إقتراضات وفروض البحث                   |
| ٦  | د-معاني المصطلحات                         |
| ٨  | هـ-دراسات السابقة                         |
| ٩  | هـ- أهمية البحث                           |
| ٩  | و- حدود البحث                             |
| ١٠ | ز- كتابة الرسالة                          |
| ١١ | الفصل الثاني الإطار النظري                |
| ١١ | أ-المبحث الأول : الدوافع                  |
| ١١ | ١- مفهوم الدوافع                          |
| ١٣ | ٢- تصنيفات الدوافع                        |
| ١٤ | ب- المبحث الثاني :اللغة الأجنبية          |
| ١٤ | ١- تعريف اللغة الأجنبية                   |
| ١٦ | ٢- نشأة اللغة                             |
| ١٧ | ٣- وظائف اللغة الأجنبية                   |
| ١٨ | ٤- نظريات تعلم اللغات الأجنبية            |
| ٢٢ | ٥- أهمية الدوافع في تكلم اللغات الأجنبية  |
| ٢٢ | ٦- أنواع دوافع في التكلم اللغة الأجنبية   |
| ٢٣ | ٧- الحوافز الداخلية والخارجية             |
| ٢٤ | ٨- شدة تدوافع في التكلم اللغة الأجنبية    |
| ٢٤ | ٩- مؤشرات الدوافع في تكلم اللغات الأجنبية |
| ٢٦ | ج-نطاق العقل                              |
| ٢٧ | الفصل الثالث منهج البحث                   |

|                                                                                          |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| أ-منهج البحث.....                                                                        | ٢٧        |
| ب-ميدان البحث.....                                                                       | ٢٧        |
| ج- المجتمع والعينة.....                                                                  | ٢٨        |
| د- أداة البحث.....                                                                       | ٢٨        |
| هـ - طريقة جمع البيانات.....                                                             | ٣٤        |
| و- طريقة تحليل البيانات.....                                                             | ٣٥        |
| <b>الفصل الرابع نتائج البحث والمناقشة.....</b>                                           | <b>٣٧</b> |
| أ- التعرض لبيانات البحث.....                                                             | ٣٧        |
| ب- دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية في تكلم اللغة العربية.....                         | ٤٣        |
| ج- دوافع طلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية.....                                            | ٥١        |
| د- دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية.....                                   | ٦١        |
| هـ- فروق بين دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في تكلم اللغات الأجنبية..... | ٧١        |
| و- مناقشة البحث.....                                                                     | ٧٥        |
| <b>الفصل الخامس الخاتمة.....</b>                                                         | <b>٧٨</b> |
| أ- نتائج البحث.....                                                                      | ٧٨        |
| ب- المقترحات.....                                                                        | ٧٩        |
| المراجع العربية.....                                                                     | ٨١        |
| المراجع الإندونيسية.....                                                                 | ٨٢        |

## قائمة الجداول

|          |                                                                        |
|----------|------------------------------------------------------------------------|
| ٢٤ ..... | جدول ٣-١ عينة البحث.....                                               |
| ٢٥ ..... | جدول ٣-٢ إختبار الصدق .....                                            |
| ٢٥ ..... | جدول ٣-٣ إختبار الثابت .....                                           |
| ٢٩ ..... | جدول ٣-٤ تقارير الإستهانة .....                                        |
| ٢٩ ..... | جدول ٣-٥ شعريات الإستهانة .....                                        |
| ٣١ ..... | جدول ٣-٦ تفسير على نتيجة الإحصائية الوصفية.....                        |
| ٣٢ ..... | جدول ٤-١ التعرض البيانات.....                                          |
| ٢٧ ..... | جدول ٤-٢ دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية.....                       |
| ٤٥.....  | جدول ٤-٣ دوافع طلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية.....                    |
| ٥٥.....  | جدول ٤-٤ دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية.....           |
| ٦٦.....  | جدول ٤-٥ إختبار الطبيعية.....                                          |
| ٦٧.....  | جدول ٤-٦ إختبار التجانس.....                                           |
| ٦٧.....  | جدول ٤-٧ الدرجة المعادلة طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية..... |
| ٦٨.....  | جدول ٤-٥ إختبار Mann Whitney-U.....                                    |
| ٢٥ ..... | جدول ٣-٣ إختبار الثابت .....                                           |

## قائمة الملحقات

١. إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا  
أتشيه على تعيين المشرفين
٢. إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا  
أتشيه على القيام البحث
٣. إفادة رئيس القسم تعليم اللغة العربية على إتمام البحث
٤. إفادة رئيس القسم تعليم اللغة الإنجليزية على إتمام البحث
٥. ورقة الإستبانة لطلبة قسم تعليم اللغة العربية
٦. ورقة الإستبانة لطلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية
٧. السيرة الذاتية



## مستخلص البحث

عنوان البحث : دوافع الطلبة في التكلم باللغة الأجنبية  
(دراسة مقارنة بين قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في جامعة  
الرائري)

الاسم الكامل : موليدا

رقم القيد : ١٧٠٢٠٢٠٩٦ :

الدوافع هي قوة التي يمتلكها الشخص لتحقيق الأهداف. يقاس مستوى نجاح الشخص في فعل شيء ما بمقدار الدافع الداخلي والخارجي. تبحث الباحثة في هذا البحث عن مقارنة دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في تكلم باللغة الأجنبية في كلية التربية جامعة الرائيير بند أتشيه. الطلبة الذين يطلبون العلم في هذين قسمين يعلم الأساتذ لإتقان كل مهارات اللغة خاصة مهارة الكلام. ومع ذلك، مهارة الكلام الذي يظهر الطلبة في هذين قسمين ليس نفس الشيء. لذلك، تهدف هذه الدراسة لتعرف على دوافع الطلبة قسم تعليم اللغة العربية في التكلم باللغة الأجنبية والتعرف على دوافع الطلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية في التكلم باللغة الأجنبية والتعرف على الفروق بين دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في التكلم باللغة الأجنبية بجامعة الرائيير. ولتعرف على دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية والفروق بينهما فتستخدم نوع البحث المقارن مع أداة الإستبانة. وعدد العينة التي تأخذها الباحثة في هذه الدراسة ٢٠٠ طلبة، ومنهم ١٠٠ طلبة قسم تعليم اللغة العربية و ١٠٠ طلبة قسم اللغة الإنجليزية. وأما طريقة تحليل البيانات في هذه الدراسة فهو تحليل الإحصائية الوصفية (مثنوية واجمالي و الانحراف المعياري) وتحليل الإحصائية استنتاجي (اختبار Mann-Whitney U). نتيجة البحث الذي تحصلها الباحثة أن دوافع طلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية أعلى من دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية وهناك فروق الدوافع بينهما.

## Abstrak

Judul Skripsi : Motivasi Mahasiswa Dalam Berbicara Bahasa Asing (Studi  
Komparasi Antara Mahasiswa Jurusan Bahasa Arab dengan  
Mahasiswa Jurusan Bahasa Inggris UIN Ar-Raniry)

Nama : Maulida

NIM : 170202096

Motivasi adalah serangkaian power dan energi yang dimiliki oleh seseorang untuk mencapai garis finish. Kadar Keberhasilan seseorang dalam melakukan sesuatu diukur dari frekuensi motivasi baik internal maupun eksternal. Kajian ini mengupas tentang motivasi mahasiswa jurusan bahasa Arab dan bahasa Inggris Fakultas Tarbiyah Uin Ar-Raniry dalam berbicara bahasa asing. Mahasiswa yang mengenyam pendidikan pada kedua jurusan ini diajarkan untuk menguasai skill bahasa terutama skill dalam berbicara. Namun, skill bicara yang ditonjolkan oleh mahasiswa jurusan bahasa Arab dan bahasa Inggris tidaklah sama. Karena itu penulisan kajian ini bertujuan untuk mengetahui tingkat motivasi mahasiswa bahasa Arab dan bahasa Inggris dalam berbicara bahasa asing serta menelusuri perbedaan motivasi di antara keduanya. Untuk mengukur tingkat dan perbedaan motivasi yang dimiliki oleh mahasiswa jurusan bahasa Arab dan Inggris, maka penulisan kajian ini menggunakan jenis penelitian komparasi survey kuantitatif dengan instrumen angket. Jumlah sampel dalam penelitian ini adalah 200 mahasiswa terdiri dari 100 mahasiswa jurusan bahasa Arab dan 100 dari mahasiswa Jurusan Bahasa Inggris. Teknik analisis data yang digunakan dalam penelitian ini adalah statistik deskriptif (frekuensi, mean, standar deviasi, dan persentase) dan statistik inferensial (uji Mann Whitney-U). Hasil penelitian yang didapatkan oleh peneliti bahwa motivasi mahasiswa jurusan bahasa Inggris lebih tinggi dibandingkan mahasiswa jurusan bahasa Arab dalam berbicara bahasa asing. terdapat perbedaan motivasi yang signifikan antara mahasiswa jurusan bahasa Arab dan Bahasa Inggris dalam berbicara bahasa asing.

## ABSTRACT

Thesis title : Student Motivation in Speaking Foreign Languages  
(Comparative Research Among Arabic Language Department  
Students and English Department Students UIN Ar-Raniry)

Name : Maulida

NIM : 170202096

Motivation is a series of power and energy possessed by a person to reach the finish line. A person's level of success in doing something is measured by the frequency of motivation both internally and externally. This research explores the motivation of students majoring in Arabic and English at the Tarbiyah Faculty of UinAr-Raniry in speaking foreign languages. The students who received education in these two majors were taught to master language skills, especially speaking skills. However, the speaking skills that are highlighted by students majoring in Arabic and English are not the same. Therefore, this research aims to determine the level of motivation of Arabic and English students in speaking a foreign language and to explore the differences in motivation between the two. To measure the level and difference of motivation possessed by students majoring in Arabic and English, the writing of this study uses a quantitative survey comparative research type with a questionnaire instrument. The number of samples in this research was 200 students consisting of 100 students majoring in Arabic and 100 from students majoring in English. The data analysis techniques used in this research were descriptive statistics (frequency, mean, standard deviation, and percentage) and inferential statistics (Mann Whitney-U test). The results obtained by researcher that there are significant differences in motivation between students majoring in Arabic and English in speaking a foreign language.

## الفصل الأول

### أساسيات البحث

#### أ- مشكلة البحث

إن اللغة الأجنبية مهمة في هذا عصر الحديث. من اللغات الأجنبية التي تحتاج الطلبة إلى تعلمها هي اللغة العربية والإنجليزية. يهتم تدريس اللغة العربية والإنجليزية بكلية التربية. تجب على الطلبة في قسم تعليم اللغة لإتقان كل مهارات اللغة ومنها مهارة الكلام. يعتبر الكلام العنصر الثاني من عناصر الاتصال اللغوي الأربعة بعد الاستماع والقرأة والكتابة. ستكون طلبة قادرا على التكلم اللغة الأجنبية إذا كانت رغبتهم وتشجيعهم إلى دراستها جيدة. رغبة وتشجيع في التكلم اللغة الأجنبية مذكورة بالدوافع. الدوافع هي ما يدفع الشخص لفعل شيء<sup>١</sup> وتشجيع لتحقيق نتائج المطلوبة<sup>٢</sup>. لذلك الدوافع تأثير كبير في تعلم اللغة الأجنبية.

إن جامعة الرانيري لها قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية. وهناك مقارنة الدوافع بينهما حيث أن الباحثة ترى الطلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية في المستوى ٢٠١٧ ميلون الى التكلم اللغة الثاني عند اجتماع او في دردشة مع اصدقائهم. جانب ذلك إنهم يشاهدون الأفلام ويستمعون إلى الأغاني العربية. ما يفعلون هذا يمكن ان يرقى الكفاءة الطلبة في التكلم اللغة الإنجليزية. الطلبة يختارون لاتقان اللغة الثاني لأنهم يتأملون أن اللغة الإنجليزية متحدد و مهتم اليوم. وإنهم يفكرون ما أهم هذه اللغة في مصادر علمية (الاقتصادية والحاسوب والسياحة والدبلوماسية و تسلية وغير آخر) التي يستعملها وطنيا وعالميا. لذلك الطلبة في قسم تعليم اللغة الإنجليزية محبون ومحاسي ليستطيع اللغة الأجنبية.

---

<sup>١</sup>ZoltanDornyeidanEmaUshioda, *Teaching and reseaching Motivation*, (Harlow: Pearson Education Limited, ٢٠١١), hal.٣

<sup>٢</sup>على احمد مذكور مع اصحابه , المراجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى,(القاهرة: دار الفكر

العربي, ٢٠١٠م), ص. ١١٨

وترى الباحثة أن الطلبة قسم تعليم اللغة العربية في المستوى ٢٠١٧ هم يحفظون المفردات ويفهمون القواعد النحو والصرف، لكن عند الطلبة يجمعون مع اصدقائهم خارج الفصول الدراسية لا يميلون الى التكلم اللغة الثاني. وهم يميلون أن يستعمل اللغة إندونيسيا أو الإنجليزية في التواصل في حياة اليومية و اللغة العربية هي اللغة يستعملها في العالم ولغة المسلمون والمؤمنون واللغة الجنة ولغة مصادر علمية عاما وإسلاميا.

هذه المشكلات كما قالت نور فؤدي رحمان في رسالتها أن الطلاب في جامعة الاسلام بالانجكارايا عدم الميول وقلة الدوافع لتعلم والتكلم اللغة العربية. في هذه الجامعة ٢٤ طلبة الذين يخترون قسم تعليم اللغة العربية فقط. واكثرهم الطلبة الذين يناقشون أن يحصل الفرصة ليطلب العلم في قسم تعليم اللغة الإنجليزية<sup>٢</sup>. بناء على ما سبق ان يقال العربية عدم خاسرات التفوق من اللغة الإنجليزية. لذلك تريد الباحثة لوجود عوامل الطلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية كانت رغبة وتشجيع في التكلم اللغة الثانيو عوامل الطلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية كانت قلة الرغبة والتشجيع في التكلم اللغة الثاني.

اعتمادا على هذه المشكلة تريد الباحثة ان يبحث عن دوافع الطلبة في التكلم اللغة الأجنبية (دراسة المقارنة بين قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في جامعة الرانيري)

## ب- أسئلة البحث

من البيانات السابقة يمكن ان تحدد الباحثة الأسئلة كما يأتي:

- ١- كم مدد دوافع الطلبة قسم تعليم اللغة العربية في التحدث اللغة الاجنبية؟
- ٢- كم مدى دوافع الطلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية في التكلم اللغة الأجنبية؟
- ٣- هل هو الفروق بين دوافع الطلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في التكلم اللغة الأجنبية في جامعة الرانيري؟

---

<sup>٢</sup>Nur Fuadi Rahman, *Motivasi Belajar Bahasa Arab (Studi Kasus Mahasiswa PBA IAIN Palangkaraya ٢٠١٧/٢٠١٨)*, *Al-bayan*, Vol. ١ No. ١, ٢٠١٩, ٢٢-٢٣.

## ج- أهداف البحث

اما اهداف البحث من هذا البحث فهي كما يلي:

- ١- التعرف على دوافع الطلبة قسم تعليم اللغة العربية في التحدث اللغة الأجنبية ؟
- ٢- التعرف على دوافع الطلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية في التكلم اللغة الأجنبية؟
- ٣- التعرف على الفروق بين دوافع الطلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في التكلم اللغة الأجنبية في جامعة الرانيري

## د- إقتراضات وفروض البحث

وأما الفروض التي اقترضتها الباحثة في هذا البحث فهي:

- ١- فرض البدلى : كانت المقارنة بين دوافع الطلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في التكلم اللغة الأجنبية في جامعة الرانيري.
- ٢- فرض الصفري :عدم المقارنة بين دوافع الطلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في التكلم اللغة الأجنبية في جامعة الرانيري.

## د-معاني المصطلحات

قبل أن تبحث الباحثة هذه الرسالة, تبين أولا بعض معاني المصطلحات من الكلمات المستعملة وهي دوافع الطلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في التكلم اللغة الأجنبية في جامعة الرانيري.

### ١- دوافع الطلبة

الدوافع جمع من كلمة دافع وهو لغة حاجة غير مشبعة يؤدي الى سلوك معين لفرد ويتحدد هذا السلوك اعتمادا على قوة الدافع. واصطلاحاالدافع بمعنى سعي الإنسان لأن يتحرك وأن يفعل فعلا معيناً لنيل غايته.<sup>٤</sup> واما كلمة الطلبة جمع من الطالب وهو الاسم الفاعل من طلب- يطلب- طلبا بمعنى التلميذ. و

<sup>٤</sup> نثار أحمد غباري, الدافعية: النظرية والتطبيق, (عمان: دار الميسرة, ٢٠٠٨), ص. ١٥

كلمة الطلبة في اصطلاحى هياتى يطلرب طلاب العلم سواء كان فى المدرسة أو المعهد ويطلق عرفا على التلامىذ فى مرحلتى التعلیم الثانوى والعالية.<sup>٥</sup> تقصد الباحثة فى هذه الدراسة أن دوافع الطلبة هى التى تشجعون الطلبة قسم تعلیم اللغة العربیة والإنجلیزیةالمستوى ٢٠١٧ فى تكلم اللغة الأجنبیة.

## ٢- التكلم

التكلم هو مصدر عن تكلم- یتكلم- تكلما. ومعناه لغة التحدث والنطق. واصل التكلم من كلمة الكلام ولغة اللفظ والإفادة. اللفظ هو الصوت المشتمل على بعض الحروف. كما أن الإفادة هى ما دلت على معنى من المعانى, على الأقل فى ذهن متكلم, صحیح أن هناك أصواتا تصدر عن بعض الحيوانات والطيور تحمل بعض الدلالات فى بعض المواقف التى یستدل بها على الحاجات (البیولوجیة) لهذا الحيوان, وقد تفهم معانى أخرى , ولكنها قليلة, ومرتبطة بمواقف محدودة<sup>٦</sup>. تغرض الباحثة فى هذه الدراسة أن التكلم هو الذى كفاءة الطلبة قسم تعلیم اللغة العربیة والإنجلیزیةالمستوى ٢٠١٧ فى مهارة الكلام.

## ٣- اللغة الأجنبیة

المعنى اللغوى للغة یعنى الكلام الباطل الذى لا فائدة فیه. واللغة اصطلاحا عند مستشرق هى ألفاظ یعبر بها كل قوم عن أغراضهم وتتخذ أداة للفهم والتفاهم والتفكير ونشر الثقافة.<sup>٧</sup> واما اللغة الأجنبیة هى لغة السكان الأصلین لبلد آخر. وهى ایضا لغة لا یتحدث بها البلد الأم للشخص المشار الیه كاللغة الإنجلیزیة والعربیة و غیر ذلك. والمراد اللغة الأجنبیة فى هذه الدراسة أن اللغة العربیة والإنجلیزیة.

<sup>٥</sup> ابراهیم أنیس, المعجم الوسیط, (القاهرة: دار انشر, ١٩٨٦) ص. ٨٧.

<sup>٦</sup> الدكتور أحمد فؤاد علین, المهارات اللغویة ماهیتها وطرائق تممیتها, (الریاض: دار المسلم, ١٤٣١هـ), ص. ٦٨.

<sup>٧</sup> مؤسسة دار المشرق, المنجد فى اللغة والإعلام, (بیروت: دار المشر, ١٩٨٦), ص. ١٢٢.

## هـ-دراسات السابقة

الدراسة السابقة تساعد الباحثة على مقارنة نتائج البحث وهي من أهم أساسية البحث التي استخدمها الباحثة التعرف على اسلوب الدراسة وهي:

١-دراسة الأولى, البحث الذي قدمته مودة ورحمة تحت الموضوع اتقان متخرجي الطلبة في التكلم اللغة العربية والإنجليزية (الدراسة الحالية في العام الدراسي ٢٠١٤ في كلية التربية جامعة علاء الدين مكسر). يهدف هذا البحث التعرف على اتقان اللغة الأجنبية فيجامعة علاء الدين مكسر والتعرف على مشكلات الطلبة في التكلم اللغة الثاني. وتستخدم الباحثة هنا في هذا البحث هي دراسة وصفية بتحليل الكمي لأن لتحصيل نتائج البحث استخدمت الباحثة الرموز الإحصاء الوصفي.

٢- البحث الذي قامته ربما كرنيا تحت الموضوع مقارنة كفاءة ترجمة اللغة العربية بين متخرجي المعاهد الإسلامية والمدارس العامة لدى طلبة المستوى الخامس بقسم تعليم تعليم اللغة العربية بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩ م. يهدف هذا البحث التعرف على مقارنة كفاءة ترجمة اللغة العربية بين متخرجي المعاهد الإسلامية والمدارس العامة لدى طلبة المتوى الخامس بقسم تعليم تعليم اللغة العربية بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩ م. ونتائج في هذا البحث أنه لا توجد مقارنة كبيرة للإنجازي الأكاديمي طلبة متخرجي المعاهد الإسلامية والمدارس في تعليم اللغة العربية. اما البحث هنا يستخدم الباحثة هو البحث التجريبي المقارن.

٣- البحث الذي قامت أليا شكيرا تحت الموضوع دوافع الطلبة قسم تعليم اللغة العربية لتكلم اللغة العربية. يهدف هذا البحث لمعرفة مستوى دوافع الطلبة على الكلام باللغة العربية وكذلك يجعلهن مندفع للكلام باللغة العربية. نتائج في هذا البحث أن دوافع الطلبة قسم تعليم اللغة العربية لتكلم اللغة العربية مرتفع.

## هـ- أهمية البحث

هذه الرسالة تهتم جد لبحث لأن لا ينفصل الدوافع الطلبة في تكلم اللغات الأجنبية. وكانت قسمان أهمية البحث الآتية:

### ١- أهمية النظرية

هذه الرسالة تفيضها الباحثة عميقا عن دوافع الطلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في التكلم اللغات الأجنبية وتقران دوافع الطلبة في التكلم اللغات الأجنبية خارج الفصول الدراسية ام داخلها.

### ٢- أهمية العلمية

من الناحية العلمية, لتنمية ميول ووعي عن أهمية اللغات الأجنبية اليوم. ترجي الباحثة أن هذه الرسالة ستكون اعطاء فوائد كبيرة في تطوير العلوم خاصة في مجال التعليم, ستكون مصادر العلوم خاصة للباحثة نفسها و للقارئ عاما. عسى هذه الرسالة أن يشجعوا ويدفعوا ويؤثروا الطلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في التكلم اللغات الأجنبية خارج الفصول الدراسية ام داخلها.

## و- حدود البحث

### ١- الحد الموضوعي

إن الباحثة تبحث هذا البحث عن دوافع الطلبة في التكلم اللغة الأجنبية.

### ٢- الحد المكاني

تحدد الباحثة هذا البحث في كلية التربية بجامعة الرانيري.

### ٣- الحد الزمني

تقتصر الباحثة هذا البحث في الفصل الدراسي السابع العام ٢٠٢٠-٢٠٢١

## ز- كتابة الرسالة

وأما تقنية تأليف وكتابة هذه الرسالة فاعتمدت الباحثة على النظام الذي قامته  
كلية تربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية في كتاب:

"Pedoman Akademik dan Penulisan Skripsi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan  
UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh ٢٠١٦."



## الفصل الثاني الإطار النظري

### أ-المبحث الأول : الدوافع

#### ١ - مفهوم الدوافع

الدوافع جمع من دافع ومعناه لغة حاجة غير مشبعة يؤدي الى السلوك المعين للفرد، ويتحدد هذا السلوك اعتمادا على قوة الدافع. واما معناه اصطلاحا السعي يدافع الإنسان لأن يتحرك ويفعل فعلا لنيل غايته<sup>٩</sup>. الدافع هو الطاقة الكامنة في الكائن الحي التي تدفعه ليسلك سلوكا معيناً في العالم الخارجي، وهذه الطاقة هي التي ترسم لكائن الحي أهدافه وغاياته لتحقيق أحسن تكيف ممكن في بيئته الخارجية<sup>١٠</sup>. كذلك يعبر عن حالة ذهنية يؤدي إلى تحديد اتجاه السلوك ودرجة الإصرار عليه، فهو قوة أساسية مثيرة للسلوك وموجهة له. الدوافع هي القوة التي تدفع الفرد السلوك هادف يؤدي إلى علاج التوتر الناشئ عن وجود نقص في إشباع حاجة إنسانية وأكثر<sup>١١</sup>. كما تعرف على أنها عبارة عن مجموعة الرغبات والحاجات والقوى الداخلية المحركة والموجهة للسلوك الإنساني نحو أهداف معينة، وهي كل ما ينشط للسلوك الإنساني ويحافظ عليه أو يغير اتجاهه وشدة وطبيعته<sup>١٢</sup>. أما الدافعية فهي حالة داخلية في الفرد، تولد نشاط والحركة وتوجه السلوك نحو الهدف ، وهي مجموعة من الدوافع والرغبات والحاجات<sup>١٣</sup>. يمكن القول أن الدافعية هي تلك الرغبات والحاجات والقوى التي تدفع الفرد للقيام بسلوك معين أو عمل ما.

<sup>٩</sup>Sardiman, *Interaksidan Motivasi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Rajawali, ١٩٩٠), hal. ٧٤-٧٣.

<sup>١٠</sup>أو حويج، مروان، المدخل إلى علم النفس التربوي، (عمان: دار البازوري، ٢٠٠٦م)، ص. ١٤٣

<sup>١١</sup>بلال، محمد إسماعيل، السلوك التنظيمي بين النظرية والتطبيق، (مصر: دار الجامعة، ٢٠٠٥ م)، ص. ٨

<sup>١٢</sup>حسونة، فيصل، إدارة الموارد البشرية، (عمان: دار أسامة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٨ م)، ص. ٧٠

<sup>١٣</sup>إبراهيم، أحمد، العلاقات الإنسانية في المؤسسة التعليمية، (دار الوفاء للطباعة والنشر، ٢٠٠٢ م)، ص. ٧

تعتبر دراسة وتشخيص دوافع العمل ذات أهمية كبيرة لكل من الأفراد والعمليات والمنظمة ويظهر ذلك من خلال فوائدها ووظائفها المختلفة لكل منها ، ويمكن توضيح ذلك من خلال النقاط التالية :

- (١) تقوم الدوافع بوظيفة اختبار نوع النشاط وتحديدده ، فالميل والدوافع تجعل الفرد يستجيب لبعض المواقف ويهمل بعضها الآخر ، كما أنها تحدد بدرجة كبيرة الكيفية التي تستجيب بها وهنا يظهر مدى ارتباط وظيفة الاختبار ، التي تقوم بها الدوافع بتوجيه السلوك من أجل تحقيق أهداف وأغراض معينة والتقليل من حيرة وارتباك العاملين ، نظرا لوضوح اختصاصاتهم وأعمالهم
  - (٢) يؤخر الدافع القوي عموما ظهور التعب والملل بذلك فهو يزيد من يقظة الفرد وقدرته على حصر الانتباه ومقاومة التشتت الذهني.
  - (٣) تؤدي الدوافع الإيجابية إلى زيادة إبداع الأفراد في العمل ، إذ أن استثمار القدرات الكامنة سيزداد بزيادة الدوافع الإيجابية .
  - (٤) يعد تشخيص الدوافع ذا أهمية كبيرة للمنظمة في إعداد وتصحيح البرامج التدريبية المؤثرة في الدافع وتنميتها.
  - (٥) الدوافع هي أحد المتغيرات المتنقلة الهامة المؤثرة على أداء العامل. تساعد على التنبؤ بالسلوك الإنساني في المستقبل وبالتالي الاستعداد لمواجهته والتعامل معه وتوجيهية إلى صالح المؤسسات.
- بذلك شرح السابق، تعرض الباحثة أن الدوافع في هذه الرسالة هي قوة نفسية داخلية تحرك الطلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية للأتيان بسلوك معين لتحقيق هدف محدد، اي لتحقيق كفاؤهم في تكلم اللغة الثانية.

## ٢- تصنيفات الدوافع

وينقسم تعليم الدوافع نوعان<sup>١٣</sup> الدوافع الإيجابية والسلبية. الدوافع الإيجابية هي التي تقوم على أساس الترغيب والتجيب. وهذه الدوافع تتكون على النوعان وهما الدوافع المادية والمعنوية (غير المادية). الدوافع المادية هي أهمية المال في حياتنا المعاصر كوسيلة هامة ضرورية في تحقيق مطالبنا وحجائنا المعيشة. والدوافع المعنوية هي كل انواع دوافع الأخرى غير المالية وترتبط هذه الأنواع من دوافع ايضا ارتباطا مباشرة بالحاجات النفسية والمعنوية لدى الإنسان. وتنقسم تعليم هذه الحاجات إلى قسم تعليمين:

(١) حاجات أولية وهي الحاجات البيولوجية والفسيولوجية مثل الحاجة إلى الطعام والشراب والتنفس والراحة وغير ذلك, وهي حاجات فطرية طبيعية يولد الإنسان.

(٢) حاجات ثانوية وهي حاجات مكسبه وليست فطرية وإنما يتعلمها الإنسان خلال نموه احتكاكه بالبيئة والوسط الاجتماعي الذي يعيش فيه مثل الحاجات إلى الاحترام والحاجات إلى التقديري والحاجات إلى مكانة الاجتماعية والانتماء والتقبل الاجتماعي. وأما الدوافع السلبية هي التي تقوم على أساس التخويف والترهيب. فتأخذ صوره العقاب بألوانه وأساليبه المختلفة المعنوية والمادية منها على السواء.

من حيث أساس ينقسم تعليم الدوافع إلى ثلاثة أقسام:<sup>١٤</sup>

(١) الدوافع الفطري هو الدافع الذي قد وقع في النفس الإنسان منذ وجوده كالإرادة للأكل والشرب والعمل وغيرها.

(٢) الدوافع الاجتماعي هو الدافع الذي يكتسب بطريقة التعلم عنه. كالإرادة لمعرفة العلوم المعينة ولذلك يستطيع الإنسان أن يعلم بها المجتمع.

<sup>١٣</sup> محمد موسى , إدارة التعليمية أصولها وتطبيقها (قاهرة: عالم الكتب, ١٩٨٤م), ٣٣٨

<sup>١٤</sup> H. Nashar, *Peranan Motivasi dan Kemampuan Awal*, (Jakarta: Deloa Press, ٢٠٠٤), ٢٢

٣) الدوافع الرباني، الإنسان مخلوق رباني فأن يحول الإنسان أن يقرب إلى ربه ويريد أن يعبدته وأن يطلب من ربه الهداية والنجاحة من الضلالة، كدافع الإنسان أو العبد في العبادة وتنفيذ شعائر الله وسنن الرسول.

من حيث الصفة ينقسم تعليم الدافع إلى قسمين تعليمين:

١) الدافع الداخلي هو الدافع الذي يصدر من نفس الإنسان ولا يحتاج الى العوامل والأسباب الخارج. وفي التعلم لا يحتاج الطلاب إلى الجزء أو الخوف عن العقاب بل هم يدرسون المادة برغبتهم فيها والحمج الأخرى متعلقة مباشرة بالهدف التعليم<sup>١٥</sup>.

٢) الدافع الخارجي، عكس الدوافع الداخلي وهو الذي جاء من خارج شخصية الإنسان وليس له العلاقة المباشرة بالهدف في التعليم. فالطالب يدرس المادة أو يتكلم اللغة الأجنبية بسبب حاجته إلى النتيجة أو الجزء أو الشهادة وكذلك يخاف عن العقاب أو الأستاذ أو الفشل وغير ذلك<sup>١٦</sup>.

## ب- المبحث الثاني: اللغة الأجنبية

### ١- تعريف للغة الأجنبية

اللغة لغة هي لفظة على وزن (فعة) مثل كرة، وأصلها (لغوة) على وزن فعلة. وجمعها لغات، لغون. ومنها لغى-يلغى. وفسر وعرف علماء النفس اللغة فرأوا أنها مجموعة إشارات تصلح للتعبير عن حالات الشعور، أي عن حالات الإنسان الفكرية والعاطفة والإرادة، أو أنها الوسيلة التي يمكن بواسطتها تحليل أية صورة أو فكرة ذهنية إلى اجزائها أو خصائصها، والتي بها يمكن تركيب هذه الصورة مرة أخرى في أذهان غيرنا، وذلك بتأليف كلمات ووضعها في ترتيب خاص. وهذا التعريف يتضمن وظيفة اللغة إجمالاً. أما عرف وعرف ويرى الدكتور أنيس فريحة أن اللغة أكثر من

<sup>١٥</sup> Alisuf Sabri. Psikologi Pendidikan Berdasarkan Kurikulum Nasional, (Jakarta: Pedomani Ilmu, ١٩٩٥), hal. ٨٥.

<sup>١٦</sup> Alisuf Sabri, Psikologi..., hal. ٨٥.

مجموعة أصوات, وأكثر من أن تكون أداة للفكر أو تعبيراً عن عاطفة, إذ هي جزء من كيان الإنسان الروحي, وأنها عملية فيزيائية اجتماعية بسيكولوجية على غاية من التعقيد. كان ابن خلدون عرف اللغة في المتعارف هي عبارة المتكلم عن مقصودة, وتلك العبارة فعل السان, فلا بد أن تصير ملكة متقرة في العضو الفاعل لها, وهو السان وهو في كل أمة بحسب اصطلاحاتهم.

وفي هذه الدراسة مراد اللغة أن كل الفاظ والكلمات و عبارات المقصودة من المتكلم والمتكلمة الذين يتكلم باللغة العربية والإنجليزية. اللغة العربية فرع من فصيلة اللغات السامية, وقد كتب لها الخلود بسبب نزول القرآن الكريم بها, يقول الله تعالى: وإنه لتنزيل رب العالمين, نزل به الروح الأمين, على قلبك لتكون من المنذرين, بلسان عربي (الشعراء: ١٩٢-١٩٥) ولذلك انتشرت اللغة العربية انتشار واسعاً كما لم تنشر أية لغة أخرى من لغات العالم, فهي اللغة التعبدية للمسلمين في جميع بقاع العالم. وتعد اللغة العربية ثلاثة لغات العالم الحديث من حيث انتشارها, وسعة مناطقها, كما تعد إحدى اللغات الست التي تكتب بها وثائق الأمم المتحدة<sup>١٧</sup>

وترجع أهمية اللغة العربية إلى عدة مؤثرات منها الأثر الديني, والأثر الحضاري, والأثر القومي. وأما يعرض الأثر الديني فإن اللغة العربية لغة الإسلام والمسلمين التعبدية في جميع بقاع الدنيا, بها يقرأ المسلمون القرآن, وبها يؤدون صلواتهم, ويلبسون<sup>١٨</sup> في حجهم. و تقصد أهمية اللغة العربية في ناحية الأثر الحضاري هو الوعاء الذي يجمع تراث العرب الفكري ود كتب لها الخلود لارتباطها بالعقيدة, ونزول القرآن بها وقد استوتعتبت اللغة العربية الكثير من الألفاظ التي دخلتها من اللغات الأخرى. وإن الأثر القومي بين الوجود العربي تلازماً واضحاً في الماضي والحاضر والمستقبل.

اللغة الإنجليزية التي قامت شخصها على الساحة الدولية نظراً لأهميتها وكونها اللغة العلم والتكنولوجيا وآلة الاتصال في جميع أنحاء العالم.

<sup>١٧</sup> أحمد فؤاد عليان, المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تنميتها (رياض: دار المسلم, ١٤٣١ هـ), ص ١٠٩.

## ٢- نشأة اللغة

اختلف العلماء اللغة في أصل اللغات ونقطه البداية فيها, فمن قائل إنها هبة الله إلى اهل الأرض ميّز بها الإنسان عن سائر المخلوقات, أي أنها ذات اصل إلهي, ومن قائل إنها من صنع الإنسان واختراعه. وقد استند الفريق الأول الى ما جاء في الكتاب المقدس. فقد ورد في سفر التكوين أن اللغة أعظم الهبات التي وهبها الله للإنسان وأهمها, وبها أصبحت لديه القدرة على تسمية الأشياء وتقسيمها. وقد أخذ بهذا الرأي الفيلسوف الفرنسي حين اعترف في رسالته التي ظهرت سنة ١٧٥٠م-١١٦٤هـ بالأصل الإلهي حيث يقول (لقد تكلم آدم وتكلم جيدا والذي علمه الكلام هو الله نفسه. أما الفريق لآخر فقد زعم أن اللغة اخترعها الإنسان بوسائله الخاصة, ولم تتبكر بصورة آليّة بطريق التعليمات الإلهية. ومن القائلين بهذه النظرية العالم الذي يستدلّ على بطلان نظرية الأصل الألهي بما يوجد في اللغة الإنسانية من عيوب وبعدم وصولها الى حد الكمال.<sup>١٩</sup> علما أن لا علاقة بين عيوب اللغة وبين مصادرها الإلهي, الله الإنسان في أحسن تقويم, ومع ذلك جعل فيه قابليّة الخير والشرّ وذلك لحكمة أرادها ربّ العالمين من الوجود الإنسان في الحياة الدنيا. أما نظرية الاصطلاح والتواطؤ, اي أن اللغة الإنسانية الأولى ابتدعت واستحدثت بالتواضع والاتفاق بين الناس, وأن المواضعة تمّت على أيدي جماعة ممن يتمتعون بعقلية عالية, والتي قال بها كثيرون من القدامي والمحدثين, منهم أبو هاشم المعتزلي (عبد السلام الجبائي ت ٣٢١هـ-٩٣٣م) ومن تابعة من المعتزلة. فلا تصمد أمام البحث العقلي, لأنه لكي يتواضع الناس ويتفقوا, لا بد من وسيلة راقية يفهمون بها في موضوع جلل كهذا, إذ كيف يتواضع الناس ويصطلحون على وضع لغة بغير ما لغة؟ فلأمر الحق في هذا هو كما قال مقدسي "وليس وسع الناس استخراج لغة ووضع لفظ يتفقون عليه إلا بكلام سابق به يتداعون ويتواضعون ما يريدون وليس في

<sup>١٩</sup> الدكتور نايف محمود معروف, خصائص العربية وطرائق تدريسها, (بيروت: دار النفائس, ١٩٨٥ م), ص. ١٠.

المعقول معروفة ذلك ولا بد من المعلم. هذا فيما يتعلق بلغة الإنسان الأول. أما عملية رصد اللغة وظيفتها وتطويرها فهذا شأن آخر.

يرى ابن جني أن أكثر أهل النظر على أن أصل اللغة إنما هو تواضع واصطلاح، لا وحي ولا توقيف. ويرد على ابن فارس في احتجاجه بقوله الله تعالى (وعلم آدم الأسماء كلها)، فيذكر أنه قد يجوز أن يكون تأويله، أي أقدر آدم على أن واضع عليها وهذا المعنى من عند الله سبحانه لا محالة، فإذا كان ذلك محتملاً فهو غير مستنكر. إن الناظر بعمق إلى آراء ابن جني يجد أنه في حيرة من أمره، فحين قال بلاصطلاح والتواضع اصطدم بالحقيقة القرآنية التي تقول: إن مصدر العلم الأول للإنسان الأول (آدم عليه السلام) جاءت من عند الله فلجأ إلى التأويل. ومن جهة أخرى هو مأخوذ بروعة اللغة العربية وجمالها وكما لها بحيث يعجز الناس عن الإتيان بمثله.

نشأة اللغة على أساس أنها شيء مصنوع. وبالرغم من المعرفة المتزايدة التي حصل عليها العلماء لتاريخ الإنسان قبل التاريخ المدون، فإن أصل الإنسان ونشأته، ثم انتقاله من حيوان أبكم إلى حيوان ناطق، ومن حيوان لا يعقل إلى حيوان عاقل، لا يزال مكتنفاً بحجب الأسرار أمامهم، وإن أقضى ما استطاعوا الوصول إليه هو أن اللغة ظاهرة إنسانية ببيكولوجية مكتسبة ملازمة للفرد، وقد نشأت بنشوءه، ونمت بنموه الحضاري، وبهذه الظاهرة أصبح الإنسان إنساناً. كما وجد علماء الألسنية أن نطق كلمة مهما صغرت، ينطوي على حركات غضبية لا حد لها، ويصعب كثيراً معرفتها ورسمها. اللغة لها علاقة بتفكير أن التفكير قد يحدث أحياناً من غير لغة وأنه إذا استطعنا أن نحل محل اللغة رموزاً أخرى نستطيع التفكير بدون اللغة، ولكن كلما ازداد التفكير عمقاً واتجه النشاط العقلي إلى المقارنة والاستنتاج كلما زادت حاجة العقل إلى استخدام اللغة.

### ٣- وظائف اللغة الأجنبية

وظائف مهمة رصدها العلماء والباحثون، ولعل أهمها، ما يلي:

١ - اللغة أداة التفكير, كما أنها وسيلة التعبير عما يدور في خاطر الإنسان من

أفكار, وما في وجدانه من مشاعر وأحاسيس وخلجات جوانبه.

٢ - اللغة وسيلة الاتصال والتفاهم بين الناس, وذلك في نطاق الأفراد

والجماعات والشعوب.

٣ - اللغة أداة التعلم والتعليم, ولولاها لما أمكن للعملية التعليمية/ التعليمية أن

تتم, ولانقطعت الصلة بين المعلم والمتعلم, أي لتوقفت الحضارة الإنسانية,

وظلّت حياة الإنسان في نطاق الغرائز الفطريّة والحاجات العضوية

الحيوانية.

٤ - إنها الخزانة التي تحفظ للأمة عقائدها الدينية, وترثها الثقافي, ونشاطها

العملية, وفيها صور الآمال والأمانى للأجيال الناشئة. وبعبارة أخرى, إن

اللغات هي ذاكرة الإنسانية وواسطة نقل الأفكار والمعارف من الآباء إلى

الأخلاف والتي لوها لانقطعت الأجيال بعضها عن بعض. وحينذاك

سيضطر كل جيل أن يبدأ من نقطه الصفر, وبذلك تبقى الإنسانية في

مهد طفولتها العملية والمعرفيّة.

#### ٤ - نظريات تعلم اللغات الأجنبية

نظريات تعلم اللغات الأجنبية هي في الأساس نظريات التعلم العامة ونظريات

تعلم اللغة الأصلية الخاصة فتعلم اللغات الأجنبية شكل من أشكال التعلم ينطبق عليه ما

قيل عن النظريات السلوكية والنظريات المعرفية , وامتداد هذه الأخيرة بحيث تشمل

الجوانب الإنسانية في التعلم . كذلك فإن تعلم اللغات الأجنبية ينطبق عليه الكثير مما قيل

عن تعلم اللغة الأصلية سواء في ذلك النظرة السلوكية , كما نادي بها سكين وزملاؤه ,

أو المعرفية كما بادی بذلك تشومسكي ومن بعده هايمز في تعلم اللغة في بعدها

الاجتماعي.

## (١) نظريات التطابق

تزعم هذه النظرية أن اكتساب اللغة الأم وتعلم اللغة الأجنبية عمليتان متطابقتان في الأساس ، ولذلك فليس هناك أي تأثير للغة الأم على تعلم اللغة الأجنبية . وعلى الرغم من أن هذه النظرية لم تحمل على محمل الجد ، نظرا لأنها تتجاهل الكثير من العوامل مثل التطور المعرفي عند الأفراد ، والظروف الاجتماعية، والتعليمية وغيرها من العوامل التي أشرنا إليها في الجزء السابق ، مما يؤثر على تعلم كل من اللغتين ، فإن أهمية هذه النظرية تكمن في أنها تركز على امكانية النظر في الاستراتيجيات المتشابهة التي تستخدم في تعلم اللغة الأم واللغة الأجنبية.

## (٢) نظرية التباين

في الوقت التي تزعم فيه النظرية السابقة أن اكتساب لغة ما لا تأثير له على اكتساب لغة أخرى في مرحلة لاحقة ، فإن نظرية التباين ، على النقيض من ذلك ، تقول إن اكتساب لغة ثانية يتحدد بصورة كبيرة بفعل الأنماط الصوتية واللغوية الخاصة باللغة الأولى التي تم تعلمها ( أي اللغة الأصلية ) . فالتركيب والصيغ اللغوية التي تشبه تلك الموجودة في اللغة الأصلية يتم تمثيلها وتعلمها بسهولة ، وتسمى هذه العملية بالنقل الإيجابي. أما الصيغة والتركيب المختلفة فإنها تشكل عقبة في سبيل تعلم اللغة الثانية ، أو الأجنبية ، وتسبب حدوث الأخطاء اللغوية نتيجة النقل السلبي أو التداخل بين اللغتين. منذ أن ظهرت هذه النظرية على يد الادو في الخمسينات . وعلماء اللغة ينشطون في تحليل اللغات المختلفة ، ومقارنتها ، وتحديد أوجه التشابه والاختلاف بينها ، للإفادة من ذلك في تعليم اللغات الأجنبية . وقد حظيت هذه النظرية ببعض النجاح وخصوصا عند ظهورها لأول مرة ، لكن سرعان ما تبين قصورها . ولعل السبب في هذا القصور يعود إلى حقيقة أن

التشابه ، أو الاختلاف بين النظام اللغوي في لغتين من جهة ، وعملية تعلم اللغة ( وهي العملية القائمة على الفهم والتعبير ) من جهة أخرى هما امران مختلفان تماما . ولذلك فان التنبؤ بتأثير تعلم لغة ما على تعلم لغة أخرى لا ينبغي أن يقوم على مقارنة الخصائص النبوية ، بل على الطريقة التي يستطيع المتعلم بموجبها تمثل هذه الخصائص وتعلمها.

### ٣) نظرية تحليل الأخطاء

ومن بين عيوب النظرية السابقة أنها تتجاهل تماما تأثير التداخل اللغوي التابع من داخل اللغة الأجنبية ذاتها . وقد رأينا في الجزء الخاص بتعلم اللغة الأصلية. كيف أن الأطفال يخطئون في استخدامهم اللغة نتيجة التطبيق الخاطيء للقواعد اللغوية التي سبق لهم تعلمها . ولذلك فقد نشأت نظرية تحليل الأخطاء في الأساس ، كرد فعل على قصور الطريقة السابقة وتقوم نظرية تحليل الأخطاء هذه على عدة عوامل ، هي : التعرف على الأخطاء الحقيقية وتمييزها من الأخطاء الناجمة عن السهو أو عدم الاكتراث الكافي عند استخدام اللغة ، ثم وصف هذه الأخطاء وتصنيفها ( إلى أخطاء صوتية ونحوية وصرفية ، أو أخطاء إضافة أو حذف أو إبدال أو ترتيب ) ، وبعد ذلك تحديد أسباب هذه الأخطاء : هل هي ناجمة عن اللغة الأم ، أو تداخل مع صيغ اللغة الأجنبية ذاتها ، أو أخطاء ناجمة عن الموقف التعليمي ، أو عن الموقف التواصلية.

### ٤) نظرية الجهاز الضابط

في الوقت الذي تهتم فيه النظريتان السابقتان بالعلاقة بين اكتساب اللغة الأولى (اللغة الأم) ، واكتساب اللغة الثانية (الأجنبية) ، فإن نظرية الجهاز الضابط ، التي أتى بها كراشن ، تهتم بصورة رئيسة بالعلاقة بين التعلم التلقائي والتعلم الموجه بموجب هذه النظرية هناك طريقتان لتعلم اللغة الثانية :

الأولى اكتساب اللغة لا شعوريا ، والثانية تعلم اللغة إراديا . ويقوم اكتساب اللغة لا شعوريا على استخدام اللغة في المواقف التواصلية الحقيقية الهادفة لاستخدام اللغة لأغراض حياتية (طبيعية) . وفي هذه الحالة فإن اكتسابها يكون موجها نحو المحتوى والأثر الذي سيحدثه استخدام اللغة في المستمع والمحيط بوجه عام ، لا نحو دقة التراكيب اللغوية المستخدمة . والمثال على هذا التعلم هو قيام شخص ما باكتساب اللغة الأجنبية في البلد الذي يتحدث أهله تلك اللغة وبين ظهرانهم . أما تعلم اللغة إراديا فهو يتمكن من القواعد اللغوية للغة الثانية (الأجنبية) دون كبير اهتمام بالتواصل اللغوي المباشر . بل يكون هذا التعلم وسيلة لذلك فيها بعد ، مثل تعلم اللغة الأجنبية في المدرسة بإشراف المدرس . والشيء الهام هنا هو أن هذا التعلم يتأثر بعملية الضبط ، أو الجهد الذي يبذله المتعلم في ضبط لغته وتصحيح أخطائه كلما لزم ذلك. وفي المواقف التواصلية الحقيقية فإن الضابط يعمل بصورة فعالة إذا ما توفر له الوقت الكافي ، وكان الشخص الذي يستخدم اللغة والمتعلم مهنتها بسلامة اللغة التي يستخدمها ، وكان هذا الشخص يعرف القواعد اللغوية الصحيحة للغة الأجنبية.

#### ٥) نظرية اللغة المرحلية

لا بد لمتعلم اللغة الأجنبية ، شأنه في ذلك شأن في متعلم آخر ، من استخدام الإمكانيات المتاحة له أيا كانت الظروف التي يتعلم فيها تلك اللغة الأجنبية ، سواء أكانت تلك الظروف تهدف إلى استخدام اللغة كأداة تواصلية في الحياة ، أم إلى استخدام اللغة للتدرب على اللغة ذاتها وصولا إلى المزيد من تعلمها . ومهما تكن درجة إتقان المتعلم للغة التي يستخدمها فهي وسيلته المتاحة في هذه اللحظة ، وهي مخزونة من اللغة الذي لا يملك سواه ، أي أنها لغة المتعلم الخاصة به وقد ظهرت في الآونة الأخيرة وجهات نظر

تقول إن هذه اللغة الخاصة لها نظامها الخاص بها تعمل من أي أنها لغة  
مرحلية أو انتقالية ،خلالتهسبق مرحلة الوصول إلى التمكن الكامل من اللغة  
الأجنبية . ولذلك فإن وظيفة كل كلمة وكل جملة بل كل تركيب لغوي في  
هذه اللغة المرحلية ليست بالضرورة هي ذات الوظيفة في اللغة الأجنبية ، بل  
إن لها مآرب أخرى عند المتعلم ذاته . وعملية تعلم اللغة الأجنبية في هذه  
الحالة ينظر إليها على أنها سلسلة من عمليات الانتقال من مرحلة إلى  
مرحلة أخرى تقرب اللغة الأجنبية المستهدفة كما أن هذا الانتقال هو عملية  
مضطردة.

#### ٥- أهمية الدوافع في تكلم اللغات الأجنبية

الدوافع في تكلم اللغات الأجنبية حال تأثير لإتقان مهارة اللغة يعني الكلام .  
ومع اختلاف علماء النفس حول هذا التأثير إلا أنهم يجمعون على حقيقتين هامتين  
أولهما أنه كلما كان وراء الدارس دافع يستحثه وحافر يشده إلى تعلم شيء ما كان ذلك  
أدعى إلى إتمامه، وتحقيق الهدف منه، خاصة في أشكاله المعقدة، ومهاراته المتشابكة.  
وثانيها أن وراء الكثير من حالات الفشل في التعلم فقدان الدافع. وينقسم دوافع تعلم  
وتكلم اللغة الثانية إلى ثلاثة أقسام، أولها يختص بأنواع الدوافع وثانيها يختص بأنواع  
الحوافز وثالثها يختص بشدة الدوافع.

#### ٦- أنواع دوافع في التكلم اللغة الأجنبية

دوافع التي يحتاج على تعلم والتكلم اللغة الثانية هي نوعان وهما الدوافع الغرضية  
الدوافع الغرضية instrumental motivation أو الذراعية أو الوسيطة، والدافعية التكاملية  
integrativemotivation . إن الدارس الذي تحركه الدوافعية الغرضية لتعليم لغة الثانية  
معينة لا يتعلم هذه اللغة إلا لقضاء حاجة قصيرة المدى: كأن تكون سعيًا وراء وظيفة  
شاغرة أو رغبة في قضاء وقت يستمتع فيه بالسياحة، أو استجابة لمتطلبات مقرر دراسي  
معين requirement أو استعداد للحصول على درجة عملية، أو حرصًا على إمتلاك

مهارة القراءة ليتصل بكتابات معينة، أو استجابة لشعائر دينية ليعلمهم أدائها بهذه اللغة. المهم في ذلك أن الدارس توجهه مثل هذه الدافعية إنما يقتصر الأمر عندة على إكتساب القدرة الذي يلزمه من هذه اللغة وبالشكل الذي يحقق له هدفه ويشبع عنده حاجته و يستوفي معه غرضه.<sup>٢٠</sup>

أما الدارس الذي تحركه دوافع تكاملية لتعلم لغة ثانية معينة فإنما يتعلمها إلا لقضاء مطلب عاجل أو لتحقيق غرض محدد أو لإشباع حاجة وظيفة معينة. أن هدفه الأسمى أن يتصل بمتحدثي هذه اللغة، يمارس لغاتهم ويفهم تقليدهم ويعيش ثقافتهم. إنه إنسان تدفعه الرغبة لأن يحقق بين ثقافته وثقافة الآخرين شيئاً من التكامل . ومثل هذه الدارس غالباً ما يكون واسع الأفق غزير الإطلاع، عميق التفكير، سمحاً في تقبل الآخرين، فلا يعوقه عن الإتصال بفهم أفكار مسبقة أو إتجاهات مضادة، أو إحساس بالأفضلية، أو تعصب يعميه أن يرى فيهم خيراً. إنه يحترم ثقافتهم، وأن لم يتقبلها، وأن أسلوبه في الحياة ليس هو الطريقة الوحيدة للعيش فيها، إن ثمة من الأساليب والطرائق ما يستوجب الإحترام، وإن لن يستأهل النقل والإستفادة.

## ٧- الحوافز الداخلية والخارجية

وتقودنا التفرقة بين الدافع التكاملية والدوافع الذرائعية إلى تفرقة بين الحوافز الخارجية والحوافز الداخلية. فالحوافز الداخلية هي تلك التي تنبع من ذات المتعلم وتستحثه على تعلم ما يريد تعلمه. إنها أمر داخلي يشعر به ويدفعه إلى مواصلة السير وتحمل المشاق من أجل هدف معين. أما الحوافز الخارجية فهي تلك التي تنبع من مؤثرات ومتغيرات خارجية يقدمها له الآخرون أو تفترضها قيم اجتماعية أو تتطلبها حاجات دراسية أو تعليمية. ومن أمثلة تلك الحوافز أو الدوافع كما يسميها البعض، تقديم مكافأة أو منح درجة أو تعبير عن مدح أو ثناء أو غير ذلك من حوافز خارجية. وأن

<sup>٢٠</sup>علي أحمد مذكور رشدي أحمد طعيمة إيمان أحمد حريري، المراجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة

أخرى، ص. ١١٩

الحوافز الداخلية أقدر على تحريك الإنسان وحته على تعلم اللغة الثانية بينما يقتصر أثر الحوافز الخارجية على فترة قصيرة تنهي بانتهائها.

## ٨- شدة تدوافع في التكلم اللغة الأجنبية

يقصد بذلك مدى إحساس المتعلم بالحاجة إلى تعلم لغة ثانية ومستوى الدوافع التي تدفعه لذلك. ليس يكفي أن يكون لدى الدارس دافع تكاملي أو حافر داخلي وإنما لا بد أن يكون هذا الدوافع. إن تعلم لغة ثانية أمر ليس باليسير وطريق ليس بالسهل, إنه يتضمن من العمليات العقلية ومن أشكال الجهد والمعاونة ما يتطلب الصبر ويحتاج المثابرة. من هنا تلعب الدوافع دورها. وإن شدة الدافع لتعلم لغة ثانية يتوقف عليها نجاح الدارس في تعلمها. لذلك يقال أن مستوى الحافز الذي يستحثه على تعلم لغة ثانية من أهم العوامل التي تنبئ عن مستوى تحصيله في اللغات الأجنبية.

## ٩- مؤشرات الدوافع في تكلم اللغات الأجنبية

رأى غاردنير (Gardner) الدافع في اكتساب اللغة الثانية من قسمين هما الدافع التكاملي والدافع آلة. يتطلب الدافع التكاملي موقفا إيجابيا من الطلاب الذين يتحدثون اللغة الهدف وثقافته. وأما الدافع آلة فهو شعور الطلاب الذين يشعرون أنهم بحاجة إلى تعلم اللغة الهدف للحصول على شئ مهم في حياتهم مثل التعليم الجيد والمهنة التي يمكن أن تضمن مستقبلهم. إحدى النتائج المهمة من بحث غاردنير هي أن الدافع التكاملي له تأثير كبير على اكتساب اللغة. كلما ارتفع مستوى الدافع التكاملي لدى الشخص يغلب إتقانه اللغات الأجنبية. الطلبة يظهر الطلاب الذين لديهم دافع تكاملي إتقانا أفضل اللغات الأجنبية من الطلاب ذي ادافع الآلة. والطلبة الذين لديهم دافع تكاملي يميلون إلى إظهار مواقف والسلوكيات الإيجابية في تعلم وتكلم اللغة الثانية و عادة ما يكونون أكثر نشاطا في فصول الدراسات, وأكثر حماسا, ويحبون العمل الجاد, ولا يستسلمون بسهولة, ولن يتوقفوا عن محاولة إتقان لغة أجنبية. والعكس, الطلبة الذين لديهم دافع الآلة إظهار الخصائص التي لا تدعم

عملية تعلم اللغة ويعتبرون اللغة وسيلة لتلبية الاحتياجات العملية (للحصول إلى المهنة الراقية والتعليم المستمر في الخارج), ليس كوسيلة لتقرب من ثقافة الدول الأخرى. لذلك يميلون تعليم وتعلم اللغة الثانية ما فيه الكفاية. بعد يتمون الطلبة الحوائج فيبيخون حماسة ورغبتهم في تعليم اللغة الهدف.

اما مؤشرات الدوافع التي يستخدمها الباحثة في هذا البحث فهي نظرية غاردنير. قال غاردنير في رسالته أن مؤشرات الدوافع تتكون من ثمانية المؤشرات وهو كما يلي<sup>٢١</sup>:

- ١- وعي في اللغة الأجنبية
  - ٢- هيئة في تعليم اللغة الأجنبية
  - ٣- ميول في تعليم والتعلم والتكلم اللغة الأجنبية
  - ٤- رغب في تعليم وتعليم والتعلم والتكلم اللغة الأجنبية
  - ٥- ازعاج في استخدام اللغة الأجنبية
  - ٦- مستوى أهمية اللغات الأجنبية واستخدامها لتعامل مع مخبر (متحدثي الأصليين) ومخاطب الذي استخدام اللغات الأجنبية.
  - ٧- هيئة في حال التعليم اللغة الأجنبية
- من الأراء السابق, ترتب الباحثة الإستبانة لمعرفة درجة الدافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية.

---

<sup>٢١</sup>R.C Gardner, *The Role of Attitudes and Motivation in Second Language Learning: Correlational and Experimental Considerations*, Vol ٣٥No ٢, hal. ٢١٢-٢١٣

### ج- نطاق العقل

يهدف نطاق العقل لأن يعطي سهول في عملية البحث . وأما نطاق العقل في هذه الدراسة فهي كما يلي:



## الفصل الثالث

### منهج البحث

#### أ- منهج البحث

تريد الباحثة تصميم هذا البحث على نوع البحث استطلاع مقارنة. البحث استطلاع هو بحث الذي استخدم الباحث لتحصيل البيانات عن الحدوث الماضي واليوم واعتقاد و رأي وصفة وسلوك وارتباط المتغير

كما قال Julianyah Noor في رسالته: البحث المقارن هو البحث الذي ينظر الظاهرة ويلاحظها لتعرف على الاختلافات في عدة متغيرات<sup>٢٢</sup>. بناء على ما سبق، يفهم أن بحث التجريبي هو البحث الذي يقصد التصويري كمي أي الذي يصوره أو يعطي التصوير موضوعيا من الموضوع المبحوث بوسيلة إعطاء الأسئلة لطلبة صاروا موضوعين للبحث حتى تنال الإجابة المهمة. وأما في هذا البحث له صفة مقارنة فهي البحث المقارن، كما قال Suharsimi Arikunto البحث المقارن سينتج نتائج في تساوي واختلافات من معيار ومتغير حتى مقارنة مع تساوي واختلافات من المجموعة والحدث والظاهرة والفكرة<sup>٢٣</sup>. من الأراء السابق تعرف أن غرض البحث مقارنة هو معرفة مرتبة مقارنة بين المتغيرين، وفي هذه الحالة هما اختلاف طبقات مقارنة دوافع الطلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في التكلم اللغة الثاني.

#### ب- ميدان البحث

ميدان البحث هو مكان الذي تحصل فيه الباحثة على المعلومات والبيانات المطلوبة وسيتم إجراء البحث فيه. وتؤدي الباحثة ميدان البحث في هذه الدراسة بقسم تعليم اللغة العربية وقسم اللغة الإنجليزية كلية التربية جامعة الرانير بند أتشيه.

<sup>٢٢</sup>Juliansyah Noor, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Kharisma Putra Utama, ٢٠١٣), h. ٣٨

<sup>٢٣</sup>Suharsimi Arikunto, *Prosedur penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Bina Aksara, ٢٠١٠), h. ٩٦

## ج- المجتمع والعينة

إن المجتمع في هذا البحث جميعاً أفراد طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية بجامعة الرانير في مستوى ٢٠١٧ ويبلغ عددهم ٢٨٣ طلبة من ١٣٣ الطلبة في قسم تعليم اللغة العربية و ١٥٠ الطلبة في قسم تعليم اللغة الإنجليزية.

وتأخذ الباحثة العينة بطريقة المعاينة الغرضية (Purposive Sampling) وهي طريقة اختيار العينة التي تستعملها الباحثة بالنظر إلى أغراض خاصة في اختيار العينة. كما قال سرتونو في رسالته إن طريقة المعاينة الغرضية هي إختيار بعض الأشخاص على أساس الخصائص والصفات المعنية لها علاقة قوية بالخصائص والصفات من المجتمع المعروف من قبل. فتأخذ الباحثة العينة في طلبة قسم تعليم اللغة العربية في مستوى ٢٠١٧ وعددهم ١٠٠ طالبة. وأما العينة في قسم تعليم اللغة الإنجليزية فعددهم ١٠٠ طلبة. وتحدد الباحثة العينة باستخدام جدول لتحديد عدد العينات من المجتمعات التي تطورها إسحاق ومايكل ويتضمن حد الأخطاء ١٪، ٥٪، و ١٠٪. وباستخدام صيغتي إسحاق ومايكل وجد أن المجموع الاجمالي من العينات في هذه الدراسة هو ٢٠٠ من عدد ٢٨٠ طلبة وبحد الأخطاء المطلوب هو ٥٪. وبالتفصيل، عينة البحث التي استخدمت الباحثة في هذه الدراسة كما موضح في جدول ٣-١ يلي:

جدول ٣-١

عينة البحث

| نمرة | قسم                        | عدد |
|------|----------------------------|-----|
| ١    | قسم تعليم اللغة العربية    | ١٠٠ |
| ٢    | قسم تعليم اللغة الإنجليزية | ١٠٠ |

## د-أداة البحث

أداة البحث التي استخدمت الباحثة في هذه الرسالة هي أداة غير اختبار يعني الاستبانة. الاستبانة هي الاستمارة التي تحتوي على مجموعة من الأسئلة أو العبارات

المكتوبة مزودة بإجابتها أو الآراء أو بفراف للإجابة ويطلب من الحبيب عليها الإشارة إلى ما يراه مهما أو ما ينطق عليه مها أو ما يعتقد أنه هو الإجابة. تم باحث السابق أداة الاستبانة الذي تأهيل به من غاردينير (Gardner). قبل تبحث هذه الرسالة, تؤدي الباحثة اختبار الصدق حيث محتويات الاستبانة واللغة بطريقة الذي دفع إلى دكتور بخاري مسلم الماجستير (Dr. Buhori Muslim) ودكتور رزلي الماجستير (Dr. Razali). قاسا شعرية الأداة التي استخدمت الباحثة في ميدان البحث. وتتكون شعرية الأداة من ٧ مؤشرات يعني هيئة في اللغة الأجنبية وهيئة في تعليم اللغة الأجنبية وميول في تعليم والتعلم والتكلم اللغة الأجنبية وراغب في تعليم و تعليم والتعلم والتكلم اللغة الأجنبية وازعاج في استخدام اللغة الأجنبية ومستوى أهمية اللغات الأجنبية واستخدامها لتعامل مع مخبر (متحدثي الأصليين) ومخاطب الذي استخدام اللغات الأجنبية وهيئة في حال التعليم اللغة الأجنبية.

#### ١- اختبار الصدق

اختبرتها الباحثة اختبارا صدقا في طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة STAIN TDM Meulaboh بعدد الإجابة ١٥ طلبة وفي طلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية بجامعة Syiah Kuala بعدد الإجابة ١٥ طلبة أيضا. وقال سوكي يونو إذا كانت إصابة المجموع أعلى من ٠,٣٠, فعنصر من العناصر الإستهنة صدق<sup>٢٤</sup>. الكان حصول validity test ٣٦ كسرة من ٥٦ كسرة الإستهنة كما يشرح في جدول ٢-٣ يلي:

#### جدول ٢-٣

##### إختبار الصدق

| نمرة | عناصر الإستهنة | إصابة الإستهنة | تقرير |
|------|----------------|----------------|-------|
| ١    | عنصر ١         | ٠,٤٣           | الصدق |
| ٢    | عنصر ٢         | ٠,٣٤           | الصدق |

<sup>٢٤</sup>Sugiono, Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R & D, (Yogyakarta: Alfabeta, ٢٠١٨), hal. ١٩٠.

|    |         |       |            |
|----|---------|-------|------------|
| ٣  | عنصر ٣  | ٠,٣٠  | غير الصديق |
| ٤  | عنصر ٤  | ٠,٣١- | غير الصديق |
| ٥  | عنصر ٥  | ٠,٣٨  | الصديق     |
| ٦  | عنصر ٦  | ٠,٣٣  | الصديق     |
| ٧  | عنصر ٧  | ٠,٢٥- | غير الصديق |
| ٨  | عنصر ٨  | ٠,٣٠  | غير الصديق |
| ٩  | عنصر ٩  | ٠,٤٧  | الصديق     |
| ١٠ | عنصر ١٠ | ٠,٦٨  | الصديق     |
| ١١ | عنصر ١١ | ٠,٣١  | غير الصديق |
| ١٢ | عنصر ١٢ | ٠,٤٨  | الصديق     |
| ١٣ | عنصر ١٣ | ٠,٣١  | غير الصديق |
| ١٤ | عنصر ١٤ | ٠,٥٨  | الصديق     |
| ١٥ | عنصر ١٥ | ٠,٤٨  | الصديق     |
| ١٦ | عنصر ١٦ | ٠,٦٤  | الصديق     |
| ١٧ | عنصر ١٧ | ٠,٧٠  | الصديق     |
| ١٨ | عنصر ١٨ | ٠,٠٠- | غير الصديق |
| ١٩ | عنصر ١٩ | ٠,٥٤  | الصديق     |
| ٢٠ | عنصر ٢٠ | ٠,٥٣  | الصديق     |
| ٢١ | عنصر ٢١ | ٠,٦٥  | الصديق     |
| ٢٢ | عنصر ٢٢ | ٠,٥٨  | الصديق     |
| ٢٣ | عنصر ٢٣ | ٠,٤١  | الصديق     |
| ٢٤ | عنصر ٢٤ | ٠,٥٨  | الصديق     |
| ٢٥ | عنصر ٢٥ | ٠,٦٧  | الصديق     |

|    |         |       |            |
|----|---------|-------|------------|
| ٢٦ | عنصر ٢٦ | ٠,٢٦  | غير الصديق |
| ٢٧ | عنصر ٢٧ | ٠,٥٣  | الصديق     |
| ٢٨ | عنصر ٢٨ | ٠,٤٧  | الصديق     |
| ٢٩ | عنصر ٢٩ | ٠,٦٩  | الصديق     |
| ٣٠ | عنصر ٣٠ | ٠,٥٠  | الصديق     |
| ٣١ | عنصر ٣١ | ٠,٦٤  | الصديق     |
| ٣٢ | عنصر ٣٢ | ٠,٥٢  | الصديق     |
| ٣٣ | عنصر ٣٣ | ٠,٥٨  | الصديق     |
| ٣٤ | عنصر ٣٤ | ٠,٢٥  | غير الصديق |
| ٣٥ | عنصر ٣٥ | ٠,٣٧  | غير الصديق |
| ٣٦ | عنصر ٣٦ | ٠,٥٨  | الصديق     |
| ٣٧ | عنصر ٣٧ | ٠,٣٨  | غير الصديق |
| ٣٨ | عنصر ٣٨ | ٠,٧٠  | الصديق     |
| ٣٩ | عنصر ٣٩ | ٠,٣٩  | غير الصديق |
| ٤٠ | عنصر ٤٠ | ٠,٤٨  | غير الصديق |
| ٤١ | عنصر ٤١ | ٠,٢٣  | غير الصديق |
| ٤٢ | عنصر ٤٢ | ٠,٣٥  | غير الصديق |
| ٤٣ | عنصر ٤٣ | ٠,٣٠  | غير الصديق |
| ٤٤ | عنصر ٤٤ | ٠,٦١  | الصديق     |
| ٤٥ | عنصر ٤٥ | ٠,٣٩  | غير الصديق |
| ٤٦ | عنصر ٤٦ | ٠,٣٩  | غير الصديق |
| ٤٧ | عنصر ٤٧ | ٠,٤٢  | الصديق     |
| ٤٨ | عنصر ٤٨ | ٠,٠١- | غير الصديق |

|    |         |      |           |
|----|---------|------|-----------|
| ٤٩ | عنصر ٤٩ | ٠,٦٨ | الصدق     |
| ٥٠ | عنصر ٥٠ | ٠,٤٤ | الصدق     |
| ٥١ | عنصر ٥١ | ٠,٣٢ | غير الصدق |
| ٥٢ | عنصر ٥٢ | ٠,٦٦ | الصدق     |
| ٥٣ | عنصر ٥٣ | ٠,٥٣ | الصدق     |
| ٥٤ | عنصر ٥٤ | ٠,٦١ | الصدق     |
| ٥٥ | عنصر ٥٥ | ٠,٥٦ | الصدق     |
| ٥٦ | عنصر ٥٦ | ٠,٤٩ | الصدق     |

## ٢- إختبار الثابت

الخطوة التالية هي إختبار الثابت الذي قامت الباحثة لمعرفة نتيجة الثابت بتطبيق SPSS وكانت حصول الثبات كما جدول ٣-٣ يلي:

جدول ٣-٣

إختبار الثابت

### Reliability Statistics

| Cronbach's Alpha | N of Items |
|------------------|------------|
| ٠,٨٢٤            | ٥٦         |

علي ومنخفض الثبات يدل عليه أعداد التي سميت قيمة معامل الثبات. الثبات العلي يدل على قيمة IXX بقرب عدد ١, وعاما تعتبر الثبات المرضية إذا كانت أكثر من ٠,٧١, ولذلك فإن درجة الثبات هذه الدرسة جيّدة جدا<sup>٢٥</sup>.

في هذا البحث استخدمت الباحثة الاستبانة لمعرفة استجابة الطلبة عن دوافع في التكلم اللغة الأجنبية سواء في الفصول الدراسية أو خارج الفصول الدراسية. كان تعبير وإيجب الذي استعملت الباحثة مقياس ليكرت (likert). خمس خيارات الذي متوافر في

<sup>٢٥</sup>Sugiono, Metode,..., hal. ١٩١.

هذه الأداة هو موافق بشدة (SangatSetuju/SS) موافق (Setuju/S), أقل موافق (Netral/N), غير موافق (TidakSetuju/TS), وغير موافق بشدة (SangatTidakSetuju/STS).<sup>٢٦</sup> مقياس تقارير في استبانة الدوافع في تكلم اللغات الأجنبية كما جدول ٣-٤ سيأتي:

#### جدول ٣-٤

##### تقارير الاستبانة

| نمرة | خيارات الإجابة                           | تقارير السلبية | تقارير الإيجابية |
|------|------------------------------------------|----------------|------------------|
| ١    | موافق بشدة<br>(SangatSetuju/SS)          | ١              | ٥                |
| ٢    | موافق (setuju/S)                         | ٢              | ٤                |
| ٣    | أقل موافق (Netral/N)                     | ٣              | ٣                |
| ٤    | غير موافق (Tidak Setuju/TS)              | ٤              | ٢                |
| ٥    | غير موافق بشدة (sangat tidak Setuju/STS) | ٥              | ١                |

وأما بعد تقوم الباحثة إختبار الصدق والثابت فتحصلها شعريات الاستبانة دوافع الطلبة في تكلم اللغات الأجنبية كما جدول ٣-٥ يلي:

#### جدول ٣-٥

##### شعريات الاستبانة

| نمرة | مؤشرات                                      | رقم الكسرة        |
|------|---------------------------------------------|-------------------|
| ١    | هيئة في اللغة الأجنبية                      | ١,٢               |
| ٢    | هيئة في تعليم اللغة الأجنبية                | ٣,٤,٥,٦,٧,٨,٩,١٠  |
| ٣    | دول في تعليم والتعلم والتكلم اللغة الأجنبية | ١٠,١١,١٢,١٣,١٤,١٥ |

<sup>٢٦</sup>Sugiono, Metode,..., hal. ١٤٧.

|                         |                                                                                                            |   |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| ٥,١٦,١٧,١٨,١٩           |                                                                                                            |   |
| ٢٠,٢١,٢٢,٢٣,٢٤,٢٥,٢٦,٢٧ | راغب في تعليم و تعليم والتعلم والتكلم اللغة الأجنبية                                                       | ٤ |
| ٢٨,٢٩                   | ماج في استخدام اللغة الأجنبية                                                                              | ٥ |
| ٣٠,٣١                   | ستوى أهمية اللغات الأجنبية واستخدامها لتعامل مع مخبر (متحدثي الأصلين) ومخاطب الذي استخدام اللغات الأجنبية. | ٦ |
| ٣٢,٣٣,٣٤,٣٥,٣٦          | حالة في حال التعليم اللغة الأجنبية                                                                         | ٧ |

#### هـ - طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات احدى أجزاء مهمة التي تؤدي الباحثة في هذه الرسالة. وأما البيانات التي تمت جمعها فهي إستبانة تعطي ٢٠٠ الطلبة في قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية بجامعة الرانيري. عدد الكسرة من الإستبانة الذي نشر يعني ١٠٠ في طلبة قسم تعليم اللغة العربية و ١٠٠ طلبة في قسم تعليم اللغة الإنجليزية بجامعة الرانيري بند اتشيه. وتتكون طريقة جمع البيانات من عدة المراحل:

١- صممت الباحثة الإستبانة في شكل google form في طلبة قسم تعليم

اللغة العربية والإنجليزية من طريق حلقة الوصل (Link).

٢- طلبت الباحثة الطلبة لأن يملأهم الإستبانة التي تمت إرسالها.

٣- جمعت الباحثة الإجابة من الطلبة الذين أحوالون إليها.

٤- البيانات التي جمعت فتتكملت بناء على إجابات الطلبة والمجموعات التي

تتكون من دوافع طلبة في تكلم اللغة العربية والإنجليزية.

٥- تعرضت الباحثة البيانات جدوليا من حصول إجابة الطلبة.

كما القول يولنجه أن طريقة جمع البيانات هو تقنية التي يحتاج للإجابة على صياغة أو أسئلة البحث والتالي البيانات سيحل.

## و- طريقة تحليل البيانات

هذه الدراسة هي بحث كمي ويهدفه التعرف على دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية والتعرف على فروق دوافع بينهما. لذلك، طريقة تحليل البيانات التي تستخدمها الباحثة هي تحليل الإحصائية الوصفية واستنتاجي. تستخدم الباحثة تحليل الإحصائية الوصفية لتعرف على دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية. وأما تحليل الإحصائية الوصفية التي تستخدمها الباحثة في هذه الدراسة هي مثنوية واجمالي و الانحراف المعياري. و تستخدم الباحثة تحليل الإحصائية استنتاجي لتعرف على فروق دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية وتستخدمها الباحثة في هذه الدراسة يعني اختبار Mann-Whitney U. لتعرف على اختبار الفروق فتقوم الباحثة اختبار الطبيعي واختبار التجانس البيانات قبله. وتنظر الباحثة نتيجة اختبار الطبيعي والتجانس على إصابة الأهمية. وتفسيرهما هو إن كانت نتيجة الأهمية (signifikansi)  $< 0,05$ ، فبيانات البحث هي التوزيع الطبيعي والمتجانس وعكسها، إن كانت نتيجة الأهمية (signifikansi)  $> 0,05$  فبيانات البحث هي غير التوزيع الطبيعي والمتجانس.

والتالية هي تفسير على نتيجة الإحصائية الوصفية لتعرف على دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية كما سيبين في جدول ٣-٦ يلي:

### جدول ٣-٦

تفسير على نتيجة الإحصائية الوصفية<sup>٢٧</sup>

<sup>٢٧</sup>Salma Hayati, Tahap Pengetahuan dan Pelaksanaan Pakem Guru Bahasa Arab Madrasah Ibtidaiyah (MI) Di Aceh, Pionir Pendidikan, Vol. ٦ No. ١, ٢٠١٧, hal. ٦.

| نمرة | إصابة         | تقرير |
|------|---------------|-------|
| ١    | ١,٠٠ حتى ٢,٣٣ | رخيص  |
| ٢    | ٢,٣٣ حتى ٣,٦٦ | معتدل |
| ٣    | ٣,٦٧ حتى ٥,٠٠ | رفع   |

وتم تفسير على اختبار Mann-Whitney U كما يوضح في هذا التالي:

- ١- إن كانت نتيجة الأهمية (signifikansi)  $< 0,05$  ففرض البدلي مقبول وفرض الصفري مرفوض.
- ٢- وإن كانت نتيجة الأهمية (signifikansi)  $> 0,05$  ففرض الصفري مقبول وفرض البدلي مرفوض.



## الفصل الرابع

### نتائج البحث والمناقشة

#### أ- التعرض لبيانات البحث

قبل ان تحلل الباحثة نتيحة عملية البيانات باستخدام اختبار الاختصاصية وبرنامج تطبيق SPSS فتعرضها الباحثة نتيحة مجموع الدرجة المعادلة من ايجابات ٢٠٠ طلبة هي ١٠٠ طلبة قسم تعليم اللغة العربية و ١٠٠ طلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية. وتتكو سؤال الاستبيان ٧ مؤشرات من ٣٦ عناصر. ومحتوي المؤشرات يعني (١) وعي في اللغة الأجنبية, (٢) هيئة في تعليم اللغة الأجنبية, (٣) ميول في تعليم والتعلم والتكلم اللغة الأجنبية, (٤) راغب في تعليم و تعليم والتعلم والتكلم اللغة الأجنبية, (٥) ازعاج في استخدام اللغة الأجنبية, (٦) مستوى أهمية اللغات الأجنبية واستخدامها لتعامل مع مخبر (متحدثي الأصلين) ومخاطب الذي استخدام اللغات الأجنبية, (٧) هيئة في حال التعليم اللغة الأجنبية. نتائج التعرض للبيانات من ٢٠٠ مستجيب هي كما جدول ٤-١ يلي:

#### جدول ٤-١.

#### التعرض لبيانات

| نمرة | إجابة   | مجموع الإجمالي | نمرة | إجابة     | مجموع الإجمالي |
|------|---------|----------------|------|-----------|----------------|
| ١    | طالبة ١ | ١٢٥            | ١٠١  | طلبة ١٠١  | ١٣٦            |
| ٢    | طالبة ٢ | ١٣٦            | ١٠٢  | طالبة ١٠٢ | ١٤٠            |
| ٣    | طالبة ٣ | ١٢٣            | ١٠٣  | طالبة ١٠٣ | ١٤٨            |
| ٤    | طالبة ٤ | ١١٣            | ١٠٤  | طالبة ١٠٤ | ١٢٤            |

|    |          |     |     |           |     |
|----|----------|-----|-----|-----------|-----|
| ٥  | طالبة ٥  | ١٢٢ | ١٠٥ | طالبة ١٠٥ | ١٣٥ |
| ٦  | طالبة ٦  | ١٥٠ | ١٠٦ | طالبة ١٠٦ | ١٣٠ |
| ٧  | طالبة ٧  | ١٥٤ | ١٠٧ | طالبة ١٠٧ | ١٤٦ |
| ٨  | طالبة ٨  | ١٤٥ | ١٠٨ | طالبة ١٠٨ | ١٣٦ |
| ٩  | طالبة ٩  | ١٤٨ | ١٠٩ | طالبة ١٠٩ | ١٢٦ |
| ١٠ | طالبة ١٠ | ١٤٩ | ١١٠ | طالبة ١١٠ | ١٤٣ |
| ١١ | طالبة ١١ | ١٢٢ | ١١١ | طالبة ١١١ | ١٥٠ |
| ١٢ | طالبة ١٢ | ١٥٥ | ١١٢ | طالبة ١١٢ | ١٣٢ |
| ١٣ | طالبة ١٣ | ١٣٦ | ١١٣ | طالبة ١١٣ | ١٣١ |
| ١٤ | طالبة ١٤ | ١١٦ | ١١٤ | طالبة ١١٤ | ١٢٨ |
| ١٥ | طالبة ١٥ | ١١٥ | ١١٥ | طالبة ١١٥ | ١٢٩ |
| ١٦ | طالبة ١٦ | ١٤٤ | ١١٦ | طالبة ١١٦ | ١٤٥ |
| ١٧ | طالبة ١٧ | ١٤٧ | ١١٧ | طالبة ١١٧ | ١٣٠ |
| ١٨ | طالبة ١٨ | ١٥٠ | ١١٨ | طالبة ١١٨ | ١٣٧ |
| ١٩ | طالبة ١٩ | ١٣٧ | ١١٩ | طالبة ١١٩ | ١٣٣ |
| ٢٠ | طالبة ٢٠ | ١٥٠ | ١٢٠ | طالبة ١٢٠ | ١٢٧ |
| ٢١ | طالبة ٢١ | ١٢٢ | ١٢١ | طالبة ١٢١ | ١٣٨ |
| ٢٢ | طالبة ٢٢ | ١٢٩ | ١٢٢ | طالبة ١٢٢ | ١٢٢ |

|    |          |     |     |           |     |
|----|----------|-----|-----|-----------|-----|
| ٢٣ | طالبة ٢٣ | ١١٥ | ١٢٣ | طالبة ١٢٣ | ١٢٣ |
| ٢٤ | طالبة ٢٤ | ١٤٢ | ١٢٤ | طالبة ١٢٤ | ١٥٤ |
| ٢٥ | طالبة ٢٥ | ١٤٨ | ١٢٥ | طالبة ١٢٥ | ١٢٥ |
| ٢٦ | طالبة ٢٦ | ١٣٩ | ١٢٦ | طالبة ١٢٦ | ١٣٠ |
| ٢٧ | طالبة ٢٧ | ١٤٩ | ١٢٧ | طالبة ١٢٧ | ١٣٤ |
| ٢٨ | طالبة ٢٨ | ١٥٩ | ١٢٨ | طالبة ١٢٨ | ١١٨ |
| ٢٩ | طالبة ٢٩ | ١١٧ | ١٢٩ | طالبة ١٢٩ | ١٣٠ |
| ٣٠ | طالبة ٣٠ | ١٣٨ | ١٣٠ | طالبة ١٣٠ | ١٣٦ |
| ٣١ | طالبة ٣١ | ١١٧ | ١٣١ | طالبة ١٣١ | ١٣٣ |
| ٣٢ | طالبة ٣٢ | ١٥٤ | ١٣٢ | طالبة ١٣٢ | ١٢١ |
| ٣٣ | طالبة ٣٣ | ١٤٤ | ١٣٣ | طالبة ١٣٣ | ١٢٩ |
| ٣٤ | طالبة ٣٤ | ١٦٠ | ١٣٤ | طالبة ١٣٤ | ١٣٥ |
| ٣٥ | طالبة ٣٥ | ١٢٥ | ١٣٥ | طالبة ١٣٥ | ١٢٢ |
| ٣٦ | طالبة ٣٦ | ١٢٧ | ١٣٦ | طالبة ١٣٦ | ١١٣ |
| ٣٧ | طالبة ٣٧ | ١٥٥ | ١٣٧ | طالبة ١٣٧ | ١٣٦ |
| ٣٨ | طالبة ٣٨ | ١٢٩ | ١٣٨ | طالبة ١٣٨ | ١٣١ |
| ٣٩ | طالبة ٣٩ | ١٢٩ | ١٣٩ | طالبة ١٣٩ | ١٢١ |
| ٤٠ | طالبة ٤٠ | ١٢٠ | ١٤٠ | طالبة ١٤٠ | ١٤٣ |

|    |          |     |     |           |     |
|----|----------|-----|-----|-----------|-----|
| ٤١ | طالبة ٤١ | ١١٦ | ١٤١ | طالبة ١٤١ | ١٥١ |
| ٤٢ | طالبة ٤٢ | ١٥٠ | ١٤٢ | طالبة ١٤٢ | ١١٩ |
| ٤٣ | طالبة ٤٣ | ١٣١ | ١٤٣ | طالبة ١٤٣ | ١٣٩ |
| ٤٤ | طالبة ٤٤ | ١٣١ | ١٤٤ | طالبة ١٤٤ | ١٠٧ |
| ٤٥ | طالبة ٤٥ | ١٤٥ | ١٤٥ | طالبة ١٤٥ | ١٣٩ |
| ٤٦ | طالبة ٤٦ | ١٣١ | ١٤٦ | طالبة ١٤٦ | ١٣٣ |
| ٤٧ | طالبة ٤٧ | ١٣٧ | ١٤٧ | طالبة ١٤٧ | ١٢١ |
| ٤٨ | طالبة ٤٨ | ١٤٠ | ١٤٨ | طالبة ١٤٨ | ١٣٨ |
| ٤٩ | طالبة ٤٩ | ١٢٤ | ١٤٩ | طالبة ١٤٩ | ١٢٩ |
| ٥٠ | طالبة ٥٠ | ١٥٥ | ١٥٠ | طالبة ١٥٠ | ١٣٢ |
| ٥١ | طالبة ٥١ | ١٣٣ | ١٥١ | طالبة ١٥١ | ١٦٣ |
| ٥٢ | طالبة ٥٢ | ١٣٧ | ١٥٢ | طالبة ١٥٢ | ١٤١ |
| ٥٣ | طالبة ٥٣ | ١٢٨ | ١٥٣ | طالبة ١٥٣ | ١٣٨ |
| ٥٤ | طالبة ٥٤ | ١٤٦ | ١٥٤ | طالبة ١٥٤ | ١٤٥ |
| ٥٥ | طالبة ٥٥ | ١٤٧ | ١٥٥ | طالبة ١٥٥ | ١١٧ |
| ٥٦ | طالبة ٥٦ | ١٥١ | ١٥٦ | طالبة ١٥٦ | ١٣٥ |
| ٥٧ | طالبة ٥٧ | ١٠٥ | ١٥٧ | طالبة ١٥٧ | ١٧٩ |
| ٥٨ | طالبة ٥٨ | ١١٧ | ١٥٨ | طالبة ١٥٨ | ١١٤ |

|     |           |     |     |          |    |
|-----|-----------|-----|-----|----------|----|
| ١٤٦ | طالبة ١٥٩ | ١٥٩ | ١٤٦ | طالبة ٥٩ | ٥٩ |
| ١١٣ | طالبة ١٦٠ | ١٦٠ | ١٤٢ | طالبة ٦٠ | ٦٠ |
| ١١٨ | طالبة ١٦١ | ١٦١ | ١٥٠ | طالبة ٦١ | ٦١ |
| ١٤٢ | طالبة ١٦٢ | ١٦٢ | ١٢٥ | طالبة ٦٢ | ٦٢ |
| ١٧٦ | طالبة ١٦٣ | ١٦٣ | ١١٦ | طالبة ٦٣ | ٦٣ |
| ١٧٤ | طالبة ١٦٤ | ١٦٤ | ١٣٠ | طالبة ٦٤ | ٦٤ |
| ١٧٢ | طالبة ١٦٥ | ١٦٥ | ١٣٠ | طالبة ٦٥ | ٦٥ |
| ١٥٠ | طالبة ١٦٦ | ١٦٦ | ١٢٧ | طالبة ٦٦ | ٦٦ |
| ١٣١ | طالبة ١٦٧ | ١٦٧ | ١٢٨ | طالبة ٦٧ | ٦٧ |
| ١٣٦ | طالبة ١٦٨ | ١٦٨ | ١٢٣ | طالبة ٦٨ | ٦٨ |
| ١١٧ | طالبة ١٦٩ | ١٦٩ | ١٣٢ | طالبة ٦٩ | ٦٩ |
| ١٤٥ | طالبة ١٧٠ | ١٧٠ | ١٣٣ | طالبة ٧٠ | ٧٠ |
| ١٢٧ | طالبة ١٧١ | ١٧١ | ١١٥ | طالبة ٧١ | ٧١ |
| ١٧٥ | طالبة ١٧٢ | ١٧٢ | ١٢٩ | طالبة ٧٢ | ٧٢ |
| ١٦٨ | طالبة ١٧٣ | ١٧٣ | ١٣٦ | طالبة ٧٣ | ٧٣ |
| ١٧٥ | طالبة ١٧٤ | ١٧٤ | ١٥٠ | طالبة ٧٤ | ٧٤ |
| ١٥٣ | طالبة ١٧٥ | ١٧٥ | ٩٤  | طالبة ٧٥ | ٧٥ |
| ١٦٦ | طالبة ١٧٦ | ١٧٦ | ١٣٣ | طالبة ٧٦ | ٧٦ |

|     |           |     |     |          |    |
|-----|-----------|-----|-----|----------|----|
| ١٧٦ | طالبة ١٧٧ | ١٧٧ | ١٠٥ | طالبة ٧٧ | ٧٧ |
| ١٦٣ | طالبة ١٧٨ | ١٧٨ | ١٢٧ | طالبة ٧٨ | ٧٨ |
| ١٦٨ | طالبة ١٧٩ | ١٧٩ | ١٤٩ | طالبة ٧٩ | ٧٩ |
| ١٧٥ | طالبة ١٨٠ | ١٨٠ | ١٣٢ | طالبة ٨٠ | ٨٠ |
| ١٧٥ | طالبة ١٨١ | ١٨١ | ١٢٢ | طالبة ٨١ | ٨١ |
| ١٧١ | طالبة ١٨٢ | ١٨٢ | ١٣٢ | طالبة ٨٢ | ٨٢ |
| ١٧٥ | طالبة ١٨٣ | ١٨٣ | ١٥٩ | طالبة ٨٣ | ٨٣ |
| ١٦٢ | طالبة ١٨٤ | ١٨٤ | ١٣٦ | طالبة ٨٤ | ٨٤ |
| ١١١ | طالبة ١٨٥ | ١٨٥ | ١٣٤ | طالبة ٨٥ | ٨٥ |
| ١٤٣ | طالبة ١٨٦ | ١٨٦ | ١٣٨ | طالبة ٨٦ | ٨٦ |
| ١٢٩ | طالبة ١٨٧ | ١٨٧ | ١١٨ | طالبة ٨٧ | ٨٧ |
| ١٥٥ | طالبة ١٨٨ | ١٨٨ | ١١٨ | طالبة ٨٨ | ٨٨ |
| ١٤٧ | طالبة ١٨٩ | ١٨٩ | ١٥٨ | طالبة ٨٩ | ٨٩ |
| ١٥٠ | طالبة ١٩٠ | ١٩٠ | ١٣٨ | طالبة ٩٠ | ٩٠ |
| ١٦٧ | طالبة ١٩١ | ١٩١ | ١٣٨ | طالبة ٩١ | ٩١ |
| ١٤١ | طالبة ١٩٢ | ١٩٢ | ١٢٩ | طالبة ٩٢ | ٩٢ |
| ١٤٨ | طالبة ١٩٣ | ١٩٣ | ١٥٢ | طالبة ٩٣ | ٩٣ |
| ١٣٠ | طالبة ١٩٤ | ١٩٤ | ١٣٤ | طالبة ٩٤ | ٩٤ |

|     |           |     |     |           |     |
|-----|-----------|-----|-----|-----------|-----|
| ٩٥  | طالبة ٩٥  | ١٣٨ | ١٩٥ | طالبة ١٩٥ | ١٣٤ |
| ٩٦  | طالبة ٩٦  | ٨٠  | ١٩٦ | طالبة ١٩٦ | ٨٠  |
| ٩٧  | طالبة ٩٧  | ١٤٦ | ١٩٧ | طالبة ١٩٧ | ١٤٦ |
| ٩٨  | طالبة ٩٨  | ١٣٧ | ١٩٨ | طالبة ١٩٨ | ١٣٧ |
| ٩٩  | طالبة ٩٩  | ١٥٨ | ١٩٩ | طالبة ١٩٩ | ١٥٨ |
| ١٠٠ | طالبة ١٠٠ | ١٣٨ | ٢٠٠ | طالبة ٢٠٠ | ١٣٦ |

ب- دوافع طالبة قسم تعليم اللغة العربية في تكلم اللغة العربية  
مجموع الدرجة المعادلة التي تحصلها الباحثة من ١٠٠ مستجيب طلبة قسم تعليم  
اللغة العربية كما يدفق جدول ٤-٢ في هذا التلي:

#### جدول ٤-٢

#### دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية

| نمرة | عناصر                                                                           | موافق<br>بشدة | موافق | أقل<br>موافق | غير<br>موافق | موافق<br>بشدة | الانحراف<br>المعيار | اجمالي | التصنيف |
|------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------|--------------|--------------|---------------|---------------------|--------|---------|
| ١    | أرى أن اللغة<br>العربية هي اللغة<br>المستخدمة على<br>المستوى الوطني<br>والدولي. | -             | -     | ٤%           | ٢٧<br>٪٢٧    | ٦٩<br>٪٦٩     | ٠,٥٥٧               | ٤,٦٥   | رفع     |

|   |                                                      |           |           |           |           |           |       |      |       |
|---|------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|------|-------|
| ٢ | أعتقد أن اللغة العربية تستستخدم فقط للمراجع الدينية. | ١٨<br>٪١٨ | ٣٤<br>٪٣٤ | ٣٠<br>٪٣٠ | ١٣<br>٪١٣ | ٥<br>٪٥   | ١,٠٨٧ | ٣,٤٧ | معتدل |
| ٣ | أستمع بتعلم اللغة العربية حتى أنشطة الأخرى مهمل.     | ٩<br>٪٩   | ٢٨<br>٪٢٨ | ٣٢<br>٪٣٢ | ٢١<br>٪٢١ | ١٠<br>٪١٠ | ١,١٢٣ | ٢,٩٥ | معتدل |
| ٤ | أفضل قضاء الوقت في درس أخرى عن درس اللغة العربية     | ١٣<br>٪١٣ | ٤٦<br>٪٤٦ | ٣٤<br>٪٣٤ | ٥<br>٪٥   | ٢<br>٪٢   | ٠,٨٤٩ | ٣,٦٣ | معتدل |
| ٥ | أحب جدا في تعلم اللغة العربية                        | -         | ١<br>٪١   | ١٦<br>٪١٦ | ٤٢<br>٪٤٢ | ٤١<br>٪٤١ | ٠,٧٥٠ | ٤,٢٣ | معتدل |
| ٦ | درست اللغة الإنجليزية (الإنجليزية) مستقلا وأقصى      | ٢<br>٪٢   | ١١<br>٪١١ | ٤٣<br>٪٤٣ | ٣٥<br>٪٣٥ | ٩<br>٪٩   | ٠,٨٧٤ | ٣,٣٨ | معتدل |
| ٧ | أرى اللغة العربية مهمة في ناحية المعرفة فقط          | ١٩<br>٪١٩ | ٤٠<br>٪٤٠ | ٢٦<br>٪٢٦ | ١٠<br>٪١٠ | ٥<br>٪٥   | ١,٠٦٥ | ٣,٥٨ | معتدل |
| ٨ | عندما أخرج,                                          | ١١        | ٣٢        | ٤٣        | ٩         | ٥         | ٠,٩٦٨ | ٣,٣٥ | معتدل |

|    |      |       |           |           |               |               |           |                                                                   |  |
|----|------|-------|-----------|-----------|---------------|---------------|-----------|-------------------------------------------------------------------|--|
|    |      |       | ٥٪        | ٩٪        | ٤٣<br>%       | ٣٢<br>%       | ١١٪       | سأختار أن أعظم العلوم المختلفة عن علوم اللغة العربية              |  |
| ٩  | ٣,٩٤ | ٠,٩٧٣ | ٢<br>٢٪   | ٤<br>٤٪   | ٢٦<br>٢٦<br>% | ٣٤<br>٣٤<br>% | ٣٤<br>٣٤٪ | يشعر بالملل في تعلم اللغة العربية                                 |  |
| ١٠ | ٤,٢٨ | ٠,٧١٢ | ٤٣<br>٤٣٪ | ٤٢<br>٤٢٪ | ١٥<br>١٥<br>% | -             | -         | أنا متحمس جدا في تعلم اللغة العربية في كل يوم                     |  |
| ١١ | ٤,٠٠ | ٠,٧٦٥ | ٢٨<br>٢٨٪ | ٤٥<br>٤٥٪ | ٢٦<br>٢٦<br>% | ١<br>١٪       | -         | أنا سعيد جد عند استخدام اللغة العربية كلغة تواصل في حياتي اليومية |  |
| ١٢ | ٢,٤٦ | ٠,٩٦٨ | ١٧<br>١٧٪ | ٣٧<br>٣٧٪ | ٢٩<br>٢٩<br>% | ١٧<br>١٧<br>% | -         | أشعر الصعوبة في الممارسة اللغة العربية في حياتي اليومية           |  |
| ١٣ | ٤,٢١ | ٠,٨٠٨ | ٤٣<br>٤٣٪ | ٣٧<br>٣٧٪ | ١٨<br>١٨<br>% | ٢<br>٢٪       | -         | أدرس اللغة العربية وأمارسها بإرادة نفسي لا المطالب                |  |
| ١٤ | ٣,٩٥ | ٠,٨٨٠ | ٢٦<br>٢٦٪ | ٣٨<br>٣٨٪ | ٣٢<br>٣٢<br>% | ٣<br>٣٪       | ١<br>١٪   | عند مقابلة الناطقين باللغة                                        |  |

|       |      |       |           |           | %             |               |           | العربية سأظهر<br>كفائتي في تكلم<br>اللغة الإنجليزية                           |  |
|-------|------|-------|-----------|-----------|---------------|---------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------|--|
| رفع   | ٣,٩٥ | ٠,٧٩٥ | ٢٥<br>٪٢٥ | ٤٩<br>٪٤٩ | ٢٢<br>٢٢<br>% | ٤<br>٪٤       | -         | ١٥ انا اكتر اشد<br>عند أقابل مع<br>متحدثين الذين<br>يستخدمون اللغة<br>العربية |  |
| رفع   | ٤,٠٩ | ٠,٧٨٠ | ٣٣<br>٪٣٣ | ٤٥<br>٪٤٥ | ٢٠<br>٢٠<br>% | ٢<br>٪٢       | -         | ١٦ أقنع عند تكلم<br>اللغة العربية                                             |  |
| معتدل | ٣,١١ | ١,١٨٠ | ١٢<br>٪١٢ | ١٧<br>٪١٧ | ٣٠<br>٣٠<br>% | ٣٠<br>٣٠<br>% | ١١<br>٪١١ | ١٧ في رأيي, أشخذ<br>كفاءة في تعلم<br>وممارسة اللغة<br>العربية امورة<br>صعبة.  |  |
| معتدل | ٢,٩٩ | ١,٢٥١ | ١٢<br>٪١٢ | ٢٧<br>٪٢٧ | ٢٦<br>٢٦<br>% | ٢٠<br>٢٠<br>% | ١٥<br>٪١٥ | ١٨ إذا يوجد قاعدة<br>وتعبير الذي لا<br>افهم أفضل<br>تجاهلها.                  |  |
| معتدل | ٣,٦٣ | ٠,٨٩٥ | ١٦<br>٪١٦ | ٤٢<br>٪٤٢ | ٣٢<br>٣٢<br>% | ٩<br>٪٩       | ١<br>٪١   | ١٩ في رأيي, قراءة<br>الجرائد ومجلات<br>امور مفرح.                             |  |

|    |                                                                                         |         |         |               |           |           |       |      |       |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------------|-----------|-----------|-------|------|-------|
| ٢٠ | أنا مجتهد زيادة<br>مفردات اللغة<br>العربية لإتقان<br>مهارات الكلام                      | ١<br>٪١ | ٥<br>٪٥ | ٣٢<br>٣٢<br>% | ٤٢<br>٪٤٢ | ٢٠<br>٪٢٠ | ٠,٨٦٩ | ٣,٧٥ | رفع   |
| ٢١ | أختار لقراءة<br>المطبوعات التي<br>يستخدمها باللغة<br>العربية<br>عن نتيجة<br>الترجمتهما. | ١<br>٪١ | ٦<br>٪٦ | ٤٧<br>٤٧<br>% | ٣٥<br>٪٣٥ | ١١<br>٪١١ | ٠,٨١٠ | ٣,٤٩ | معتدل |
| ٢٢ | عند أسافر<br>الخارج, لا بد أن<br>يستطيع تكلم<br>اللغة العربية<br>فصيحاً                 | ١<br>٪١ | ١<br>٪١ | ١٣<br>١٣<br>% | ٢٦<br>٪٢٦ | ٥٩<br>٪٥٩ | ٠,٨٣٠ | ٤,٤١ | رفع   |
| ٢٣ | اتكلم اللغة العربية<br>مع متحدثين<br>بالتمام من حيث<br>لهجة والتركيب.                   | ٣<br>٪٣ | ٨<br>٪٨ | ٥٠<br>٥٠<br>% | ٢٤<br>٪٢٤ | ١٥<br>٪١٥ | ٠,٩٤٣ | ٣,٤٠ | معتدل |
| ٢٤ | أستمع عند<br>باللقاء والتكلم مع<br>متحدثي الأصلين<br>اللغة العربية                      | ١<br>٪١ | ٢<br>٪٢ | ٢٤<br>٢٤<br>% | ٤٤<br>٪٤٤ | ٢٩<br>٪٢٩ | ٠,٨٤١ | ٣,٩٨ | رفع   |

|    |                                                                 |           |           |           |           |           |       |      |       |
|----|-----------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|------|-------|
| ٢٥ | أختار أن اظهر<br>طبيعيا في تكلم<br>اللغة العربية                | ٤<br>٪٤   | ١١<br>٪١١ | ٣٦<br>٪٣٦ | ٤١<br>٪٤١ | ٨<br>٪٨   | ٠,٩٣٠ | ٢,٦٢ | ناقص  |
| ٢٦ | أنا حياء عند<br>تكلم اللغة العربية                              | ١٩<br>٪١٩ | ٣٥<br>٪٣٥ | ٢٩<br>٪٢٩ | ١٣<br>٪١٣ | ٤<br>٪٤   | ١,٠٦٨ | ٣,٥٢ | معتدل |
| ٢٧ | في رأي اللغة<br>العربية هي اللغة<br>جميلة.                      | ٧٧<br>٪٧٧ | ١٣<br>٪١٣ | ٩<br>٪٩   | ١<br>٪١   | -         | ٠,٦٨  | ٤,٦٦ |       |
| ٢٨ | أنا منعش أن<br>يتصل باللغة<br>العربية في حياة<br>اليومية.       | ١<br>٪١   | ٤<br>٪٤   | ٢٤<br>٪٢٤ | ٤٤<br>٪٤٤ | ٢٧<br>٪٢٧ | ٠,٨٧٢ | ٣,٩٢ | رفع   |
| ٢٩ | أنا أكثر ثقة في<br>استخدام اللغة<br>العربية كللغة<br>اللاتصالية | ١<br>٪١   | ١١<br>٪١١ | ٤٣<br>٪٤٣ | ٢٦<br>٪٢٦ | ١٩<br>٪١٩ | ٠,٩٥٩ | ٣,٥١ | معتدل |
| ٣٠ | سأنظر واسع<br>المعروفة عند<br>التواصل باللغة<br>العربية         | ٤<br>٪٤   | ٧<br>٪٧   | ٣٧<br>٪٣٧ | ٣٦<br>٪٣٦ | ١٦<br>٪١٦ | ٠,٩٧٩ | ٣,٥٣ | معتدل |
| ٣١ | في رأيي, يكون<br>التفاعل باستخدام                               | ١<br>٪١   | ١<br>٪١   | ٨<br>٪٨   | ٤٨<br>٪٤٨ | ٤٢<br>٪٤٢ | ٠,٧٤٣ | ٤,٢٩ | رفع   |

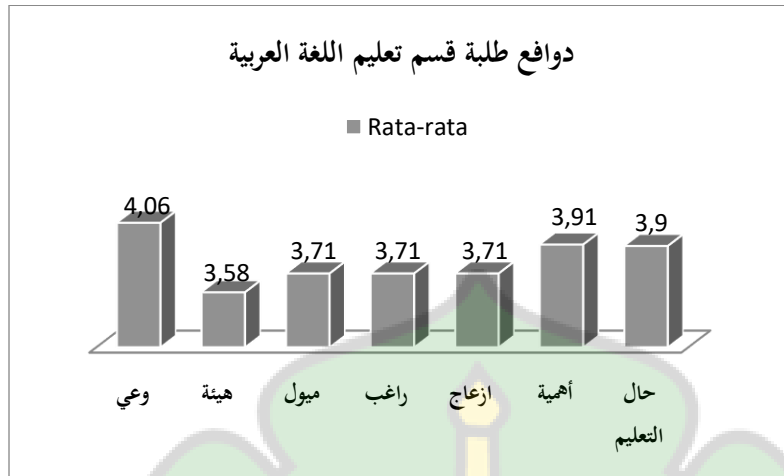
|       |      |       |           |           |               |               |           |                                                                                |    |
|-------|------|-------|-----------|-----------|---------------|---------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------|----|
|       |      |       |           |           |               |               |           | اللغة العربية<br>وسيطا<br>التواصل مع<br>المتحدثين اللغات                       |    |
| رفع   | ٤,٠٨ | ٠,٧٧٤ | ٢٩<br>٪٢٩ | ٥٤<br>٪٥٤ | ١٤<br>١٤<br>% | ٢<br>٪٢       | ١<br>٪١   | أشعرن أن تعلم<br>اللغة العربية في<br>فصول الدراسية<br>سرورا                    | ٣٢ |
| رفع   | ٤,٢٤ | ٠,٧١٢ | ٢٩<br>٪٢٩ | ٥٤<br>٪٥٤ | ١٣<br>١٣<br>% | ١<br>٪١       | -         | الأستاذ والأساتذة<br>شيق وشهيق لي<br>في دس الدسائس<br>في تكلم اللغة<br>العربية | ٣٣ |
| معتدل | ٣,٢٥ | ١,٠٢٩ | ٨<br>٪٨   | ٩<br>٪٩   | ٣٩<br>٣٩<br>% | ٣٠<br>٣٠<br>% | ١٠<br>٪١٠ | تعليم اللغة العربية<br>في<br>فصول<br>الدراسية منشور                            | ٣٤ |
| معتدل | ٣,٦٥ | ٠,٨٢١ | ١٥<br>٪١٥ | ٤١<br>٪٤١ | ٣٩<br>٣٩<br>% | ٤<br>٪٤       | ١<br>٪١   | أنا أكثر حماسة<br>بتعلم اللغة العربية<br>في في<br>فصول<br>الدراسية             | ٣٥ |
| رفع   | ٤,٢٩ | ٠,٨٣٢ | ٤٨<br>٪٤٨ | ٣٧<br>٪٣٧ | ١٢<br>١٢      | ٢<br>٪٢       | ١<br>٪١   | الأستاذون الذين<br>يتعلمون اللغة                                               | ٣٦ |

|        |                       |  |  |  |   |  |  |                               |  |
|--------|-----------------------|--|--|--|---|--|--|-------------------------------|--|
|        |                       |  |  |  | % |  |  | العربية<br>يعجبني<br>لتعلمها. |  |
| ٣٧٣,١٣ | مجموع اجمالي          |  |  |  |   |  |  |                               |  |
| ٣,٧٣١٣ | مجموع الدرجة المعادلة |  |  |  |   |  |  |                               |  |

اعتماد البيانات طلبة قسم تعليم اللغة العربية في جدول ٤-٢ يدل على مجموع الدرجة المعادلة هي ٣,٧٣١٣ (مجموع اجمالي: ٣٧٣,١٣). كانت هذه النتيجة في دوافع طلبة قسم تعليم في تكلم اللغة العربية عالية. ومن حيث استعرض من مؤشرات الاستبيان دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية في تكلم اللغة العربية يظهر أن المؤشر ٢٧ هو الأعلى بمجموع الدرجة المعادلة ٤,٦٦. إن هذا المؤشر راغب في تعليم و تعلم والتعلم والتكلم اللغة الأجنبية "في رأي اللغة العربية هي اللغة جميلة". وأما أدنى المؤشر في دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية في تكلم اللغة العربية فهو المؤشر الثاني عشر بنتيجة ٢,٤٦ و يحتوي هذا المؤشر يعني ميول في تعليم والتعلم والتكلم اللغة الأجنبية "أشعر الصعوبة في الممارسة اللغة العربية في حياتي اليومية". وهناك اختلافات التي موجودة في كل مؤشرات وهي كما رسم بياني ٤-١ في هذا التالي:

#### رسم بياني ٤-١

## دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية



وان تستنتج الباحثة من رسم بياني ١-١ أن مؤشر وعي في اللغة العربية " أرى أن اللغة العربية هي اللغة المستخدمة على المستوى الوطني والدولي و أعتقد أن اللغة العربية تستخدم فقط للمراجع الدينية" هو مؤشر ارتفاع بعدد مجموع الدرجة المعادلة ٤,٠٦. وأما مؤشر هيئة في تعليم اللغة العربية " أستمتع بتعلم اللغة العربية حتى أنشطة الأخرى مهملة وأفضل قضاء الوقت في درس أخرى عن درس اللغة العربية وأحب جدا في تعلم اللغة العربية ودرست اللغة العربية مستقلا وأقصى وأرى اللغة العربية مهمة في ناحية المعرفة فقط وعندما أخرج, سأختار أن يعمق العلوم مختلفا عن علوم اللغة العربية ويشعر بالملل في تعلم اللغة العربية" فهو مجموع الدرجة المعادلة ٣,٥٨ والتصنيف انخفاض.

## ج- دوافع طلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية

تحصل الباحثة مجموع الدرجة المعادلة في دوافع طلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية كما

جدول ٣-٤ سيأتي:

## جدول ٣-٤

### دوافع طلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية

| نمرة | عناصر                                                                  | موافق بشدة | موافق   | أقل موافق | غير موافق | موافق غير بشدة | الانحراف المعياري | اجمالي | التصنيف |
|------|------------------------------------------------------------------------|------------|---------|-----------|-----------|----------------|-------------------|--------|---------|
| ١    | أرى أن اللغة الإنجليزية هي اللغة المستخدمة على المستوى الوطني والدولي. | ١<br>٪١    | -       | ٢<br>٪٢   | ١٥<br>٪١٥ | ٨٢<br>٪٨٢      | ٠,٥٨              | ٤,٧٧   | رفع     |
| ٢    | أعتقد أن اللغة الإنجليزية تستخدم فقط للمراجع الدينية.                  | ٣٢<br>٪    | ٤٢<br>٪ | ١٩<br>٪   | ٣<br>٪    | ٤<br>٪         | ٠,٩٩              | ٣,٩٥   | رفع     |
| ٣    | أستمع بتعلم اللغة الإنجليزية حتى أنشطة الأخرى مهملة.                   | ٨<br>٪     | ٣١<br>٪ | ٢٢<br>٪   | ١١<br>٪   | ٢٨<br>٪        | ١,٣٦٦             | ٣,٢٠   | معتدل   |
| ٤    | أفضل قضاء الوقت في درس أخرى عن درس اللغة الإنجليزية                    | ٢٠<br>٪    | ٣٨<br>٪ | ٣١<br>٪   | ٥<br>٪    | ٦<br>٪         | ١,٠٥              | ٣,٦١   | معتدل   |
| ٥    | أحب جدا في تعلم اللغة الإنجليزية                                       | -          | ٢<br>٪  | ١٤<br>٪   | ٣٤<br>٪   | ٥٠<br>٪        | ٠,٧٩              | ٤,٣٢   | رفع     |

|    |                                                                   |    |    |    |     |     |      |      |       |
|----|-------------------------------------------------------------------|----|----|----|-----|-----|------|------|-------|
| ٦  | درست اللغة الإنجليزية (الإنجليزية) مستقلا وأقصى                   | -  | ٥  | ٣٤ | ٣٤  | ٢٧  | ٠,٨٨ | ٣,٨٣ | رفع   |
|    |                                                                   |    | %٥ | ٣٤ | ٣٤  | %٢٧ |      |      |       |
| ٧  | أرى اللغة الإنجليزية مهتمان في ناحية المعرفة فقط                  | ٢٤ | ٤٥ | ١٨ | ٩   | ٤   | ١,٠٤ | ٣,٧٦ | رفع   |
|    |                                                                   | ٢٤ | ٤٥ | ١٨ | %٩  | %٤  |      |      |       |
|    |                                                                   | %  | %  | %  |     |     |      |      |       |
| ٨  | عندما أخرج, سأختار أن يعمق العلوم مختلفا عن علوم اللغة الإنجليزية | ٢٣ | ٢٣ | ٤١ | ٩   | ٤   | ١,٠٦ | ٣,٥٢ | معتدل |
|    |                                                                   | ٢٣ | ٢٣ | ٤١ | %٩  | %٤  |      |      |       |
|    |                                                                   | %  | %  | %  |     |     |      |      |       |
| ٩  | يشعر بالملل في تعلم اللغة الإنجليزية                              | ٤٧ | ٣١ | ١٥ | ٦   | ١   | ٠,٩٦ | ٤,١٧ | رفع   |
|    |                                                                   | ٤٧ | ٣١ | ١٥ | %٦  | %١  |      |      |       |
|    |                                                                   | %  | %  | %  |     |     |      |      |       |
| ١٠ | أنا متحمس جدا في تعلم اللغة الإنجليزية في كل يوم                  | -  | ٢  | ١٤ | ٤١  | ٤٣  | ٠,٧٦ | ٤,٢١ | رفع   |
|    |                                                                   |    | %٢ | ١٤ | %٤١ | %٤٣ |      |      |       |
|    |                                                                   |    |    | %  |     |     |      |      |       |
| ١١ | أنا سعيد جد عند استخدام اللغة الإنجليزية كلغة تواصل في            | -  | ٢  | ١٤ | ٤١  | ٤٣  | ٠,٧٧ | ٤,٢٥ | رفع   |
|    |                                                                   |    | %٢ | ١٤ | %٤١ | %٤٣ |      |      |       |
|    |                                                                   |    |    | %  |     |     |      |      |       |

|       |      |      |           |           |               |               |               |                                                                                            |    |
|-------|------|------|-----------|-----------|---------------|---------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|       |      |      |           |           |               |               |               | حياتي اليومية                                                                              |    |
| معتدل | ٣,٢٧ | ١,١٥ | ٤<br>٪٤   | ٢٤<br>٪٢٤ | ٣٣<br>٣٣<br>% | ١٩<br>١٩<br>% | ٢٠<br>٢٠<br>% | أشعر الصعوبة<br>في الممارسة اللغة<br>الإنجليزية في<br>حياتي اليومية                        | ١٢ |
| رفع   | ٤,٤٦ | ٠,٦٥ | ٥٤<br>٪٥٤ | ٣٩<br>٪٣٩ | ٦<br>٪٦       | ١<br>٪١       | —             | أدرس اللغة<br>الإنجليزية<br>وأمارسها بإرادة<br>نفسه لا المطالب                             | ١٣ |
| رفع   | ٤,٠٥ | ٠,٩١ | ٣٨<br>٪٣٨ | ٣٤<br>٪٣٤ | ٢٤<br>٢٤<br>% | ٣<br>٪٣       | ١<br>٪١       | عند مقابلة<br>الناطقين باللغة<br>الإنجليزية<br>سأظهر كفايتي<br>في تكلم اللغة<br>الإنجليزية | ١٤ |
| رفع   | ٤,٢٦ | ٠,٧٠ | ٤١<br>٪٤١ | ٤٤<br>٪٤٤ | ١٥<br>١٥<br>% | —             | —             | انا أكثر اثار جد<br>عند أقابل مع<br>متحدثين الذين<br>يستخدمون اللغة<br>الإنجليزية          | ١٥ |
| رفع   | ٤,١٢ | ٠,٨٥ | ٣٩<br>٪٣٩ | ٣٨<br>٪٣٨ | ١٩<br>١٩<br>% | ٤<br>٪٤       | —             | أقنع عند تكلم<br>اللغة الإنجليزية                                                          | ١٦ |
| معتدل | ٣,٧٩ | ١,٠١ | ٢<br>٪٢   | ٩<br>٪٩   | ٢٥<br>٢٥      | ٣٦<br>٣٦      | ٢٨<br>٢٨      | في رأيي, أشخذ<br>كفائة في تعلم                                                             | ١٧ |

|       |      |      |           |           | %             | %             | %             | وممارسة اللغة<br>الإنجليزية امورة<br>صعبة.                                             |    |
|-------|------|------|-----------|-----------|---------------|---------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| معتدل | ٣,٣٨ | ١,١٩ | ٦<br>٪٦   | ١٨<br>٪١٨ | ٣١<br>٣١<br>% | ٢٢<br>٢٢<br>% | ٢٣<br>٢٣<br>% | إذا يوجد قاعدة<br>وتعبير الذي لا<br>افهم أفضل<br>تجاهلها.                              | ١٨ |
| رفع   | ٤,٠٢ | ٠,٩٤ | ٣٧<br>٪٣٧ | ٣٦<br>٪٣٦ | ١٩<br>١٩<br>% | ٨<br>٪٨       | —             | في رأيي, قراءة<br>الجرائد ومجلات<br>امور مفرح.                                         | ١٩ |
| رفع   | ٤,٠٨ | ٠,٧٧ | ٣٣<br>٪٣٣ | ٤٣<br>٪٤٣ | ٢٣<br>٢٣<br>% | ١<br>٪١       | —             | أنا مجتهد زيادة<br>مفردات اللغة<br>الإنجليزية لإتقان<br>مهارت الكلام                   | ٢٠ |
| رفع   | ٣,٨٧ | ٠,٩٣ | ٣٠<br>٪٣٠ | ٣٥<br>٪٣٥ | ٢٧<br>٢٧<br>% | ٨<br>٪٨       | —             | أختار لقراءة<br>المطبوعات التي<br>يستخدمها<br>باللغة العربية<br>عن نتيجة<br>الترجمتها. | ٢١ |
| رفع   | ٤,٤٠ | ٠,٨٢ | ٥٦<br>٪٥٦ | ٣٣<br>٪٣٣ | ٧<br>٪٧       | ٣<br>٪٣       | ١<br>٪١       | عند أسافر<br>الخارج, لا بد أن<br>يستطيع تكلم<br>اللغة الإنجليزية<br>فصيحاً             | ٢٢ |

|    |                                                                 |     |     |     |     |     |      |      |       |
|----|-----------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|-------|
| ٢٣ | اتكلم اللغة الإنجليزية مع متحدثين بالتمام من حيث لهجة والتركيب. | ٤   | ١١  | ٧   | ٢١  | ٢٥  | ١,١٠ | ٣,٥٢ | معتدل |
|    |                                                                 | ٪٤  | ١١  | ٪٧  | ٪٢١ | ٪٢٥ |      |      |       |
| ٢٤ | أستمع عند اللقاء والتكلم مع متحدثي الأصلين اللغة الإنجليزية     | -   | ١   | ١٦  | ٤١  | ٤٢  | ٠,٧٥ | ٤,٢٤ | رفع   |
|    |                                                                 |     | ٪١  | ١٦  | ٪٤١ | ٪٤٢ |      |      |       |
| ٢٥ | أختار أن اظهر طبيعيا في تكلم اللغة الإنجليزية                   | ١٤  | ١٧  | ٢٣  | ٤٠  | ٦   | ١,١٧ | ٢,٩٣ | معتدل |
|    |                                                                 | ٪١٤ | ٪١٧ | ٪٢٣ | ٪٤٠ | ٪٦  |      |      |       |
| ٢٦ | أنا حياء عند تكلم اللغة الإنجليزية                              | ٢٠  | ٣٦  | ٢٧  | ١٠  | ٧   | ١,١٣ | ٣,٥٢ | معتدل |
|    |                                                                 | ٪٢٠ | ٪٣٦ | ٪٢٧ | ٪١٠ | ٪٧  |      |      |       |
| ٢٧ | في رأي اللغة الإنجليزية هما الغتين جميلين.                      | ٣٣  | ١٦  | ٤٣  | ٦   | ٢   | ١,٠٥ | ٣,٧٢ | رفع   |
|    |                                                                 | ٪٣٣ | ٪١٦ | ٪٤٣ | ٪٦  | ٪٢  |      |      |       |
| ٢٨ | أنا منعش أن يتصل باللغة الإنجليزية في حياة اليومية.             | -   | ٢   | ٣٢  | ٣١  | ٣٥  | ٠,٨٧ | ٣,٩٩ | رفع   |
|    |                                                                 |     | ٪٢  | ٪٣٢ | ٪٣١ | ٪٣٥ |      |      |       |
| ٢٩ | أنا أكثر ثقة في                                                 | ٢   | ٩   | ٣٩  | ١٧  | ٣٣  | ١,٠٨ | ٣,٧٠ | رفع   |

|       |      |      |           |           |               |               |          |                                                                                                        |    |
|-------|------|------|-----------|-----------|---------------|---------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|       |      |      | ٣٣٪       | ١٧٪       | ٣٩<br>%       | ٩٪            | ٢٪       | استخدام اللغة<br>الإنجليزية كلغة<br>الاتصالية                                                          |    |
| معتدل | ٣,٦٢ | ١,١٢ | ٢٩<br>٢٩٪ | ٢٣<br>٢٣٪ | ٣٢<br>٣٢<br>% | ١٣<br>١٣<br>% | ٣<br>٣٪  | سأنظر واسع<br>المعروفة عند<br>التواصل باللغة<br>اللغة الإنجليزية                                       | ٣٠ |
| رفع   | ٤,٣٧ | ٠,٧٧ | ٥١<br>٥١٪ | ٣٨<br>٣٨٪ | ٩<br>٩٪       | ١<br>١٪       | ١<br>١٪  | في رأيي, يكون<br>التفاعل<br>باستخدام اللغة<br>الإنجليزية وسيطا<br>في التواصل مع<br>المتحدثين<br>اللغات | ٣١ |
| رفع   | ٤,١١ | ٠,٨٦ | ٣٦<br>٣٦٪ | ٤٥<br>٤٥٪ | ١٤<br>١٤<br>% | ٤<br>٤٪       | ١<br>١٪  | أشعر أن تعلم<br>اللغة الإنجليزية<br>في فصول<br>الدراسية سرورا                                          | ٣٢ |
| رفع   | ٤,١٥ | ١,٠١ | ٤٣<br>٤٣٪ | ٤١<br>٤١٪ | ٩<br>٩٪       | ٢<br>٢٪       | ٥<br>٥٪  | الأساتذ<br>والأساتذة شيق<br>وشهيق لي في<br>دس الدسائس<br>في تكلم اللغة<br>الإنجليزية                   | ٣٣ |
| معتدل | ٣,٥١ | ١,١٥ | ٥<br>٥٪   | ١٤<br>١٤٪ | ٣٠<br>٣٠      | ٢٧<br>٢٧      | ٢٤<br>٢٤ | تعليم اللغة<br>الإنجليزية في                                                                           | ٣٤ |

|        |      |                       |           |           | %         | %       | %       | فصول الدراسية<br>منشور                                             |    |
|--------|------|-----------------------|-----------|-----------|-----------|---------|---------|--------------------------------------------------------------------|----|
| رفع    | ٣,٧٨ | ٠,٩٨                  | ٣٠<br>٪٣٠ | ٢٥<br>٪٢٥ | ٤٠<br>٪٤٠ | ٣<br>٪٣ | ٢<br>٪٢ | أنا أكثر حماسة<br>بتعلم اللغة<br>الإنجليزية في في<br>فصول الدراسية | ٣٥ |
| رفع    | ٤,١٦ | ١,٠٥                  | ٤٦<br>٪٤٦ | ٣٦<br>٪٣٦ | ١٢<br>٪١٢ | -       | ٦<br>٪٦ | الأستاذون الذين<br>يتعلمون اللغة<br>الإنجليزية<br>يعجبني لتعلمها.  | ٣٦ |
| ٣٩٠,٥٨ |      | مجموع الإجمالي        |           |           |           |         |         |                                                                    |    |
| ٣,٩٠٥٨ |      | مجموع الدرجة المعادلة |           |           |           |         |         |                                                                    |    |

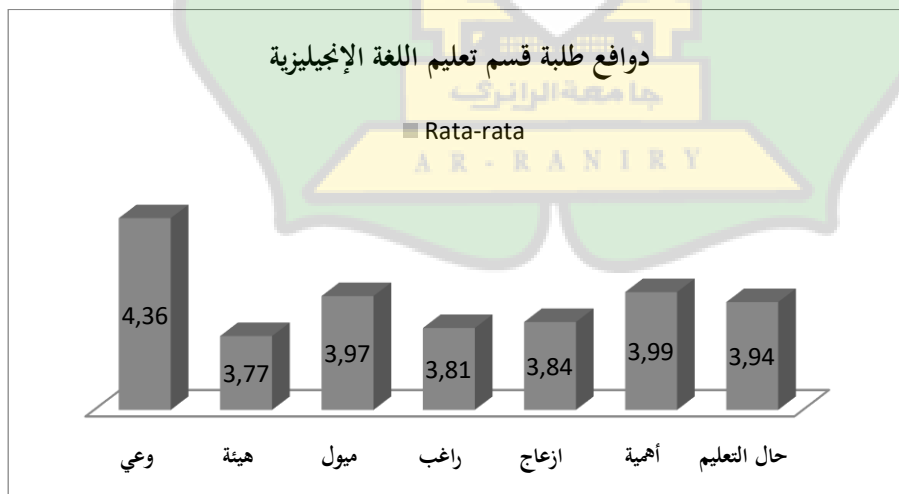
اعتماد البيانات طلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية في جدول ٤-٣ يدل على مجموع الدرجة المعادلة هي ٣,٩٠ (مجموع إجمالي: ٣٩٠٥). كانت هذه النتيجة في دوافع طلبة قسم تعليم في تكلم اللغة الإنجليزية عالية. ومن حيث استعرض من مؤشرات الاستبيان دوافع طلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية في تكلم اللغة الإنجليزية يظهر أن المؤشر الأول هو الأعلى بمجموع الدرجة المعادلة ٤,٧٧. إن هذا المؤشر وعي في اللغة الإنجليزية "أرى أن اللغة الإنجليزية هي اللغة المستخدمة على المستوى الوطني والدولي". وأما أدنى المؤشر في دوافع طلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية في تكلم اللغة الإنجليزية فهو المؤشر الرابع بعدد مجموع الدرجة المعادلة ٢,٩٣ و يحتوي هذا المؤشر يعني راغب في تعليم وتعليم والتعلم والتكلم اللغة الإنجليزية "أختار أن اظهر طبيعيا في تكلم اللغة الإنجليزية". رأت الباحثة عوامل ارتفاع الدوافع في المؤشر راغب في تعليم و تعليم والتعلم والتكلم اللغة الإنجليزية لان يفكرون طلبة أن تتعلم وتتكلم اللغة العربية

أحدى أمر من أمور مهمة في التعليم المستمر في الخارج. ويستهدفون أيضا الى مهنة مرموقة في الخارج

وأما عوامل الانخفاض دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية في إحد عنصر من عناصر الاستبيان " أختار أن اظهر طبيعيا في تكلم اللغة الإنجليزية" لان طلبة عدم ممارسة في حياتي اليومية. اللغة الإنجليزية هي أمور صعوبة في الممارسة داخل الفصول الدراسية ام خارجها. وهناك اختلافات التي موجودة في كل مؤشرات وهي كما رسم بياني ١-١ في هذا التالي:

#### رسم بياني ٤-٢

#### دوافع طلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية



وكانت مجموع الدرجة المعادلة ٤,٣٦ في مؤشر وعي في اللغة الإنجليزية " أرى أن اللغة الإنجليزية هي اللغة المستخدمة على المستوى الوطني والدولي و أعتقد أن اللغة

الإنجليزية تستخدم فقط للمراجع الدينية" هو مؤشر ارتفاع. وحيث أن مؤشر هيئة في تعليم اللغة الإنجليزية " أستمتع بتعلم اللغة الإنجليزية حتى أنشطة الأخرى مهملة وأفضل قضاء الوقت في درس أخرى عن درس اللغة الإنجليزية وأحب جدا في تعلم اللغة الإنجليزية ودرست اللغة الإنجليزية مستقلا وأقصى وأرى اللغة الإنجليزية مهمة في ناحية المعرفة فقط وعندما أخرج, سأختار أن يعمق العلوم مختلفا عن علوم اللغة الإنجليزية ويشعر بالملل في تعلم اللغة الإنجليزية هو انخفاض بعدد مجموع الدرجة المعادلة ٣,٧٧. وهنا تشابه المرتفع والمنخفض من الدوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية (في رسم بياني ٤-١) والإنجليزية في المؤشر الأول (وعي في اللغة الأجنبية) والمؤشر الثاني (هيئة في تعليم اللغة الأجنبية).

#### د- دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية

وأما مجموع الاجمالي لدوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية كما جدول يلي:

#### جدول ٤-٤

#### دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية

| نمرة | عناصر الاستبيان                                 | موافق بشدة    | موافق ق    | أقل موافق | غير موافق | موافق غير بشدة | الانحراف | اجمالي | التصنيف |
|------|-------------------------------------------------|---------------|------------|-----------|-----------|----------------|----------|--------|---------|
| ١    | أرى أن اللغات الأجنبية (العربية الإنجليزية) هما | ١٥١<br>٧٥,٥ % | ٤٢<br>٢١ % | ٦<br>٣ %  | -         | ١<br>٥,٥ %     | ٠,٥٧     | ٤,٧١   | رفع     |

|   |                                                                            |        |        |        |        |       |      |                                               |       |
|---|----------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|-------|------|-----------------------------------------------|-------|
|   |                                                                            |        |        |        |        |       |      | اللغتين المستخدمة على المستوى الوطني والدولي. |       |
| ٢ | أعتقد أن اللغات الأجنبية (العربية والإنجليزية) تستخدم فقط للمراجع الدينية. | ٩      | ٤٢     | ٦      | -      | ١     | ١,٠٦ | ٣,٧١                                          | رفع   |
|   |                                                                            | %٤,٥   | %٢١    | %٣     |        | %٠,٥  |      |                                               |       |
| ٣ | أستمتع بتعلم اللغات الأجنبية (العربية والإنجليزية) حتى أنشطة الأخرى مهمل.  | ٣٨     | ٣٢     | ٥٤     | ٥٩     | ١٧    | ١,٢٤ | ٣,٠٨                                          | معتدل |
|   |                                                                            | %١٩    | %١٦    | %٢٧    | ٢٩, %٥ | %١٨,٥ |      |                                               |       |
| ٤ | أفضل قضاء الوقت في درس أخرى عن اللغات الأجنبية (العربية والإنجليزية)       | ٨      | ١٠     | ٦٥     | ٨٤     | ٣٣    | ٠,٩٥ | ٣,٦٢                                          | معتدل |
|   |                                                                            | %٤     | %٥     | %٣٢    | ١٦, %٥ | %١٦,٥ |      |                                               |       |
| ٥ | أحب جدا في تعلم اللغات الأجنبية (العربية والإنجليزية)                      | ٩١     | ٧٦     | ٧٧     | ١٦     | -     | ٠,٧٦ | ٤,٢٧                                          | رفع   |
|   |                                                                            | ٤٥,٥ % | %٣٨    | ٣٨, %٥ | %١٨    |       |      |                                               |       |
| ٦ | درست اللغات الأجنبية (العربية والإنجليزية) مستقلا وأقصى                    | ٣٦     | ٦٩     | ٧٧     | ١٦     | ٢     | ٠,٩٠ | ٣,٦٠                                          | معتدل |
|   |                                                                            | %١٨    | ٣٤, %٥ | ٣٨, %٥ | %٨     | %١    |      |                                               |       |
| ٧ | أرى اللغات الأجنبية                                                        | %٩     | ١٩     | ٤٤     | ٨٥     | ٤٣    | ١,٠٥ | ٣,٦٧                                          | رفع   |

|    |                                                                                          |    |        |       |      |       |       |                                                  |       |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------|-------|------|-------|-------|--------------------------------------------------|-------|
|    |                                                                                          |    | ٢١,٥ % | ٤٢, % | ٢٢ % | ٩,٥ % | ٤,٥ % | (العربية الإنجليزية) مهمتان في ناحية المعرفة فقط |       |
| ٨  | عندما أخرج, سأختار أن يعمق العلوم مختلفا عن علوم اللغات الأجنبية (العربية الإنجليزية)    | ٩  | ١٨ %   | ٨٤ %  | ٥٥ % | ٣٤ %  | ١,٠٢  | ٣,٤٣                                             | معتدل |
| ٩  | يشعر بالملل في تعلم اللغات الأجنبية (العربية الإنجليزية)                                 | ٣  | ١٨ %   | ٨٤ %  | ٥٥ % | ٣٤ %  | ٠,٩٧  | ٤,٠٥                                             | رفع   |
| ١٠ | أنا متحمس جدا في تعلم اللغات الأجنبية (العربية الإنجليزية) في كل يوم                     | ٨٣ | ٤٢, %  | ٨٥ %  | ٣٠ % | ٢ %   | ٠,٧٤  | ٤,٢٤                                             | رفع   |
| ١١ | أنا سعيد جد عند استخدام اللغات الأجنبية (العربية الإنجليزية) كلغة تواصل في حياتي اليومية | ٧١ | ٣٥,٥ % | ٨٦ %  | ٤٠ % | ٣ %   | ٠,٧٧  | ٤,١٢                                             | رفع   |
| ١٢ | أشعر الصعوبة في الممارسة اللغات                                                          | ٢١ | ٣٠, %  | ٦١ %  | ٦٢ % | ٣٦ %  | ١,١٣  | ٢,٨٦                                             | معتدل |

|       |      |      |             |               |                 |                 |                 |                                                                                                                                      |    |
|-------|------|------|-------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|       |      |      |             |               |                 | ٥٪              | ٪               | الأجنبية (العربية<br>الإنجليزية) في حياتي<br>اليومية                                                                                 |    |
| رفع   | ٤,٣٣ | ٠,٧٤ | -           | ٣<br>١,٥<br>٪ | ٢٤<br>٪١٢       | ٧٦<br>٪٣٨       | ٩٧<br>٤٨,٥<br>٪ | أدرس اللغات<br>الأجنبية (العربية<br>الإنجليزية)<br>وأمارسهما بإرادة<br>نفسه لا المطالب                                               | ١٣ |
| رفع   | ٣,٩٥ | ٠,٩٠ | ٢<br>٪١     | ٦<br>٪٣       | ٥٦<br>٪٢٨       | ٧٢<br>٪٣٦       | ٦٤<br>٪٣٢       | عند مقابلة الناطقين<br>بللغات الأجنبية<br>(العربية الإنجليزية)<br>سأظهر كفايتي في<br>تكلم اللغات<br>الأجنبية (العربية<br>الإنجليزية) | ١٤ |
| رفع   | ٤,١٠ | ٠,٧٦ | -           | ٤<br>٪٢       | ٣٧<br>١٨,<br>٪٥ | ٩٣<br>٤٦,<br>٪٥ | ٦٦<br>٪٣٣       | انا أكثر اثار جد عند<br>أقابل مع متحدثين<br>الذين يستخدمون<br>اللغات الأجنبية<br>(العربية الإنجليزية)                                | ١٥ |
| رفع   | ٤,١٠ | ٠,٨١ | -           | ٦<br>٪٣       | ٣٩<br>١٩,<br>٪٥ | ٨٣<br>٤١,<br>٪٥ | ٧٢<br>٪٣٦       | أفنع عند تكلم<br>اللغات الأجنبية<br>(العربية الإنجليزية)                                                                             | ١٦ |
| معتدل | ٣,٤٥ | ١,١٥ | ٣٩<br>٪١٩,٥ | ٦٦<br>٪٣٣     | ٥٥<br>٢٧,<br>٪٥ | ٢٦<br>٪١٣       | ١٤<br>٪٧        | في رأيي, أشخذ<br>كفاءة في تعلم<br>وممارسة اللغات                                                                                     | ١٧ |

|       |      |      |           |                |                 |                 |                  |                                                                                                                  |    |
|-------|------|------|-----------|----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|       |      |      |           |                |                 |                 |                  | الأجنبية (العربية<br>الإنجليزية) امران<br>صعبان.                                                                 |    |
| معتدل | ٣,١٨ | ١,٢٣ | ٣٨<br>٪١٩ | ٤٢<br>٪٢١      | ٥٧<br>٢٨,<br>٪٥ | ٤٥<br>٢٢,<br>٪٥ | ١٨<br>٪٩         | إذا يوجد قاعدة<br>وتعبير الذي لا افهم<br>أفضل تجاهلها.                                                           | ١٨ |
| رفع   | ٣,٨٢ | ٠,٩٣ | ١<br>٪٠,٥ | ١٧<br>٨,٥<br>% | ٥١<br>٢٥,<br>٪٥ | ٧٨<br>٪٣٩       | ٥٣<br>٢٦,٥<br>%  | في رأيي, قراءة<br>الجرائد ومجلات امور<br>مفرح.                                                                   | ١٩ |
| رفع   | ٣,٩١ | ٠,٨٣ | ١<br>٪٠,٥ | ٦<br>٪٣        | ٥٥<br>٢٧,<br>٪٥ | ٨٥<br>٤٢,<br>٪٥ | ٥٣<br>٢٦,٥<br>%  | أنا مجتهد زيادة<br>مفردات اللغات<br>الأجنبية (العربية<br>الإنجليزية) لإتقان<br>مهارت الكلام                      | ٢٠ |
| رفع   | ٣,٦٨ | ٠,٨٩ | ١<br>٪٠,٥ | ١٤<br>٪٧       | ٧٤<br>٪٣٧       | ٧٠<br>٪٣٥       | ٤١<br>٢٠,٥<br>%  | أختار لقراءة<br>المطبوعات التي<br>يستخدمها بللغات<br>الأجنبية (العربية<br>الإنجليزية)<br>عن نتيجة<br>الترجمتهما. | ٢١ |
| رفع   | ٤,٤٠ | ٠,٨٢ | ٢<br>٪١   | ٤<br>٪٢        | ٢٠<br>٪١٠       | ٥٩<br>٢٩,<br>٪٥ | ١١٥<br>٥٧,٥<br>% | عند أسافر الخارج,<br>لا بد أن يستطيع<br>تكلم اللغات<br>الأجنبية (العربية<br>الإنجليزية) فصيحاً                   | ٢٢ |

|    |                                                                                     |                 |                 |                 |                 |             |      |      |       |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------------|------|------|-------|
| ٢٣ | أتكلم اللغات الأجنبية (العربية الإنجليزية) مع متحدثين بالتمام من حيث لهجة والتركيب. | ٤٠<br>٪٢٠       | ٤٥<br>٢٢,<br>٪٥ | ٨٩<br>٤٤,<br>٪٥ | ١٩<br>٩,٥<br>%  | ٧<br>٪٣,٥   | ١,٠٢ | ٣,٤٦ | معتدل |
| ٢٤ | أستمع عند اللقاء والتكلم مع متحدثي الأصلين اللغات الأجنبية (العربية الإنجليزية)     | ٧١<br>٣٥,١<br>% | ٨٥<br>٤٢,<br>٪٥ | ٤٠<br>٪٢٠       | ٣<br>١,٥<br>%   | ١<br>٪٠,٥   | ٠,٨٠ | ٤,١١ | رفع   |
| ٢٥ | أختار أن اظهر طبيعيا في تكلم اللغات الأجنبية (العربية الإنجليزية)                   | ١٤<br>٪٧        | ٨٥<br>٤٢,<br>٪٥ | ٥٩<br>٢٩,<br>٪٥ | ٢٨<br>٪١٤       | ١٨<br>٪٩    | ١,٠٦ | ٢,٧٧ | معتدل |
| ٢٦ | أنا حياء عند تكلم اللغات الأجنبية (العربية الإنجليزية)                              | ١١<br>٪٥,٥      | ٢٣<br>١١,<br>٪٥ | ٥٦<br>٪٢٨       | ٧١<br>٣٥,<br>٪٥ | ٣٩<br>٪١٩,٥ | ١,٠٩ | ٣,٥٢ | معتدل |
| ٢٧ | في رأيي اللغات الأجنبية (العربية الإنجليزية) هما الغتين جميلين.                     | ٢<br>٪١         | ٧<br>٣,٥<br>%   | ٥٢<br>٪٢٦       | ٢٩<br>١٤,<br>٪٥ | ١١٠<br>٪٥٥  | ١,٠٠ | ٤,١٩ | رفع   |
| ٢٨ | أنا منعش أن يتصل بللغات الأجنبية (العربية الإنجليزية) في حياة اليومية.              | ٦٢<br>٪٣١       | ٧٥<br>٣٧,<br>٪٥ | ٥٦<br>٪٢٨       | ٦<br>٪٣         | ١<br>٪٠,٥   | ٠,٨٦ | ٣,٩٥ | رفع   |

|    |                                                                                                          |             |             |             |           |           |      |      |       |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-----------|-----------|------|------|-------|
| ٢٩ | أنا أكثر ثقة في استخدام اللغات الأجنبية (العربية والإنجليزية) كـلغات الإتصالية                           | ٥٢<br>٢٦٪   | ٤٣<br>٢١,٥٪ | ٨٢<br>٤١٪   | ٢٠<br>١٠٪ | ٣<br>١,٥٪ | ١,٠٢ | ٣,٦٠ | معتدل |
| ٣٠ | سأنظر واسع المعرفة عند التواصل بلـلغات الأجنبية (العربية الإنجليزية)                                     | ٤٥<br>٢٢,٥٪ | ٥٩<br>٢٩,٥٪ | ٦٩<br>٣٤,٥٪ | ٢٠<br>١٠٪ | ٧<br>٣,٥٪ | ١,٠٥ | ٣,٥٧ | معتدل |
| ٣١ | في رأيي, يكون التفاعل باستخدام اللغات الأجنبية (العربية الإنجليزية) وسيطا في التواصل مع المتحدثين اللغات | ٩٣<br>٤٦,٥٪ | ٨٦<br>٤٣٪   | ١٧<br>٨,٥٪  | ٢<br>١٪   | ٢<br>١٪   | ٠,٧٥ | ٤,٣٣ | معتدل |
| ٣٢ | أشعرن أن تعلم اللغات الأجنبية (العربية الإنجليزية) في فصول الدراسية سرورا                                | ٦٥<br>٣٢,٥٪ | ٩٩<br>٤٩,٥٪ | ٢٨<br>١٤٪   | ٦<br>٣٪   | ٢<br>١٪   | ٠,٨١ | ٤,٠٩ | رفع   |
| ٣٣ | الأساتذ والأساتذة شيق وشهيق لي في دس الدسائس في تكلم اللغات الأجنبية (العربية)                           | ٨٢<br>٤١٪   | ٢٣<br>١١,٥٪ | ٢٢<br>١١٪   | ٣<br>١,٥٪ | ٥<br>٢,٥٪ | ٠,٨٧ | ٤,١٩ | رفع   |

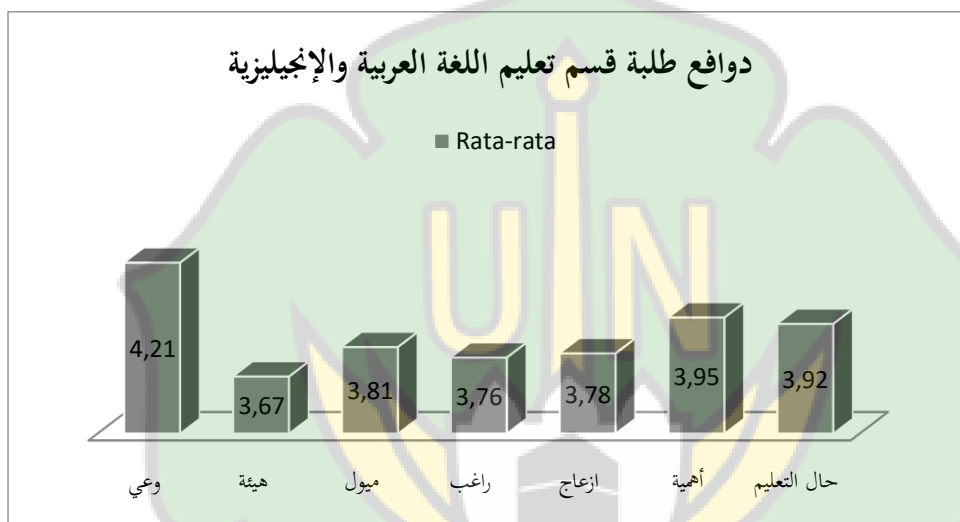
|                       |                                                                               |        |       |       |       |      |      | (الإنجليزية) |       |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|-------|-------|------|------|--------------|-------|
| ٣٤                    | تعليم اللغات الأجنبية (العربية الإنجليزية) في فصول الدراسية منشور             | ١٣     | ٢٣    | ٧٣    | ٥٧    | ٣٤   | ١,٠٩ | ٣,٣٨         | معتدل |
|                       |                                                                               | ٦,٥%   | ١١,٥% | ٣٦,٥% | ٢٨,٥% | ١٧%  |      |              |       |
| ٣٥                    | أنا أكثر حماسة بتعلم اللغات الأجنبية (العربية الإنجليزية) في فصول الدراسية    | ٤٥     | ٦٦    | ٧٩    | ٧     | ٣    | ٠,٩٠ | ٣,٧١         | رفع   |
|                       |                                                                               | ٢٢,٥%  | ٣٣,٣% | ٣٩,٥% | ٣,٥%  | ١,٥% |      |              |       |
| ٣٦                    | الأستاذون الذين يتعلمون اللغات الأجنبية (العربية الإنجليزية) يعجبني لتعلمهما. | ٩٤     | ٧٣    | ٢٤    | ٢     | ٧    | ٠,٩٤ | ٤,٢٢         | رفع   |
|                       |                                                                               | ٤٧%    | ٣٦,٥% | ١٢%   | ١%    | ٣,٥% |      |              |       |
| مجموع الاجمالي        |                                                                               | ٨٤٥,٠٠ |       |       |       |      |      |              |       |
| مجموع الدرجة المعادلة |                                                                               | ٨,٤٥٠٠ |       |       |       |      |      |              |       |

اعتماد البيانات طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في جدول ٤-٤ تدلان على مجموع الدرجة المعادلة هي ٨,٤٥ (مجموع اجمالي: ٨٤٥). ومن حيث استعرض من مؤشرات الاستبيان دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في تكلم اللغة العربية والإنجليزية يظهر أن المؤشر الأول هو الأعلى بمجموع الدرجة المعادلة ٤,٧١. إن هذا المؤشر وعي في اللغة الأجنبية "أرى أن اللغة الأجنبية هما اللغتان المستخدمة على المستوى الوطني والدولي". وأما أدنى المؤشر في دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في تكلم اللغة الأجنبية فهو المؤشر الثاني عشر بعدد مجموع الدرجة

المعادلة ٢,٨٦ و يحتوي هذا المؤشر يعني راغب في تعليم وتعليم والتعلم والتكلم اللغة الإنجليزية "أشعر الصعوبة في الممارسة اللغات الأجنبية (العربية الإنجليزية) في حياتي اليومية".

#### رسم بياني ٣-٤

##### دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية



يتضح رسم بياني ٣-٤ أن الدوافع الارتفاع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في المؤشر لأول بعدد مجموع الدرجة المعتدلة هو ٤,٢١. وأما الدوافع الانخفاض طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في المؤشر الثاني بعدد مجموع الدرجة المعتدلة فهو ٣,٦٧.

هـ- فروق بين دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في تكلم اللغات الأجنبية

تحليل لفروق دوافع قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في تكلم اللغات الأجنبية تؤدي الباحثة باختبار الاحصائية. و قبل تجربتها الباحثة أولا تقوم إجراء اختبارات الطبيعة وتجانس البيانات.

#### ١. اختبار الطبيعة

البيانات الجيدة في الدراسة هي البيانات التي يتم توزيعها بشكل طبيعي, ولذلك يجب القيام به اختبار الطبيعة لمعرفة البيانات توزيع الطبيعي أو غير توزيع الطبيعي. البيانات التي تجتمع الباحثة في هذه الدراسة هي البيانات عن دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية بكلية التربية جامعة الرانيري في تكلم اللغات الأجنبية بعدد ٢٠٠ العينات. البيانات التي تحللها الباحثة باختبار الطبيعة باستخدام الرموز "Kolmogorov Smirnov". استخدام هذا الرموز لأن العينات التي تستخدمها الباحثة أكثر من ٣٠ عينة. تقوم الباحثة اختبار "Kolmogorov Smirnov" باستخدام منهاج استمارة SPSS ونتيج من اختبار الطبيعي كما جدول ٤-٥ يلي:

#### جدول ٤-٥

#### اختبار الطبيعي

|              | قسم                        | Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup> |     |       | Shapiro-Wilk |     |      |
|--------------|----------------------------|---------------------------------|-----|-------|--------------|-----|------|
|              |                            | Statistic                       | Df  | Sig.  | Statistic    | Df  | Sig. |
| اجمالي دوافع | قسم تعليم اللغة العربية    | ٠,٧٢                            | ١٠٠ | *٢٠٠, | ٩٧٩,         | ١٠٠ | ١١٩, |
|              | قسم تعليم اللغة الإنجليزية | ٠,٩٦                            | ١٠٠ | ٠,٢٢  | ٩٥٠,         | ١٠٠ | ٠٠١, |

بناء على نتائج اختبار الطبيعي في جدول أعلاه يظهر أن قيمة الأهمية لطلبة قسم تعليم اللغة العربية هو  $0,5 > 200$  و قسم تعليم اللغة الإنجليزية هو  $0,5 < 22$ . تدل أن بيانات على طلبة قسم تعليم اللغة العربية موزيع طبيع و كان بيانات لطلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية غير موزيع طبيع. ولذلك تستنتج الباحثة هذه البيانات ليست موزيعا طبيعا.

## ٢- اختبار التجانس

كان اختبار التجانس تقومها الباحثة بالنظر قيمة levene statistik. وأما الحاصل من هذه النتيجة فهي كما تبينها الباحثة في جدول ٤-٦ يعني:

### جدول ٤-٦

#### اختبار التجانس

| Levene Statistic | df <sup>١</sup> | df <sup>٢</sup> | Sig. |
|------------------|-----------------|-----------------|------|
| ٦,١٢١            | ١               | ١٩٨             | ,٠١٤ |

وننتج من مجموع الاجمالي دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية (٣,٧٣) والإنجليزية (٣,٩٠). ويوضح جدول ٤-٦ أن اختبار التجانس من مجموع الاجمالي هو  $0,5 < 14$ . لذلك يستنتج أن هذه البيانات ليست متجانسة.

## ٢- اختبار Mann-Whitney U

وأما التعرف على فروق دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية فتستخدمهما الباحثة في هذه الدراسة يعني اختبار Mann-Whitney U. استخدام هذا اختبار لأن البيانات ليست موزيعا طبيعا وغير تجانسين جدول ٤-٥ و جدول ٤-٦ نتائج اختبار Mann Whitney U كما جدول ٤-٧.

### جدول ٤-٧

### الدرجة المعادلة طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية

|                  | Prodi | N   | Mean Rank | Sum of Ranks |
|------------------|-------|-----|-----------|--------------|
| Rataratamotivasi | PBA   | ٩٩  | ٩٣,٥١     | ٩٢٥٧,٠٠      |
|                  | PBI   | ١٠١ | ١٠٧,٣٦    | ١٠٨٤٣,٠٠     |
|                  | Total | ٢٠٠ |           |              |

ويوضح جدول ٧-٤ أن نتيجة الدرجة المعادلة طلبة قسم تعليم اللغة العربية ٣,٧٣ وطلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية ٣,٩٠. ثم لتعرف فروق بين هذه قسمين كما بينهما في جدول ٨-٤.

#### جدول ٨-٤

#### Mann-Whitney U

|                        | Rataratamotivasi |
|------------------------|------------------|
| Mann-Whitney U         | ٤٣٠٧,٠٠٠         |
| Wilcoxon W             | ٩٢٥٧,٠٠٠         |
| Z                      | -١,٦٩٣           |
| Asymp. Sig. (٢-tailed) | ,٠٩١             |

يدل جدول ٨-٤ على نتيجة Mann-Whitney U هو ٤٣٠٧ ونتيجة signifikan هو  $٠,٥ > ٠,٠٩١$ . توضح هذه النتيجة أن فرض البدلي هو مقبول و فرض الصفري هو مرفوض. أما المراد بهما اي هناك الفروق الأهمية بين دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية.

٣- تحقيق الفروض

ستشرح الباحثة الفروض لهذه الدراسة , الأول فرض البدلي هو كانت المقارنة بين دوافع الطلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في التكلم اللغة الأجنبية في جامعة الرانيري والثاني فرض الصفري هو عدم المقارنة بين دوافع الطلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في التكلم اللغة الأجنبية في جامعة الرانيري. تقوم الباحثة اختبار الاختصاصية باختبار Mann-Whitney U لأن البيانات في هذه الدراسة غير توزيع الطبيعي وغير متجانس. اختبار الاختصاصية التي تقوم بها الباحثة يحصل نتيجة الأهمية ٠,١٤ > ٠,٠٥ . وأما مراد به أن , ٠,١٤ > ٠,٠٥ فتستنتج الباحثة فرض البدلي مقبول وفرض الصفري مرفوض وكانت فروق بين دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية.

## و- مناقشة البحث

تهدف هذه الدراسة لتعرف على فروق بين دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية.

### ١-دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية

توجد الباحثة نتيجة هذه الدراسة أن دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية بعدد مجموع الدرجة المعادلة ٣,٧٣. وأما طلبة قسم تعليم اللغة العربية فهو بعدد مجموع الدرجة المعادلة ٣,٩٠. تدل هذه نتيجة على دوافع طلبة قسم اللغة الإنجليزية اعلى مندوافع طلبة قسم اللغة العربية. شرحت نور فونادي رحمان أن دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية الانخفاض. رأت الباحثة عوامل ارتفاع الدوافع في المؤشر راغب في تعليم و تعليم والتعلم والتكلم اللغة الأجنبية لان يفكرون طالبة أن تتعلم وتتكلم اللغة العربية احدى امر من امور مهمة في التعليم المستمر في الخارج. ويستهدفون أيضا الى مهنة مرموقة في الخارج. هذه العوامل كما وعي اولول الباب في رسالته أن اللغة العربية هي اللغة المرنة ولها القدرة على التكيف مع تطورات واحتياجات العصر الحديث. دخلت القرن ٢٠, أصبحت اللغة العربية رسميا إحدى لغات المنظمات العالمية كالأمم المتحدة

عام ١٩٧٣. ولذلك عادت اللغة العربية اللغات الدولية الأخرى هي الإنجليزية والفرنسية والوسية ودور هذه اللغة في انتشار العلوم العامة والدينية.<sup>٢٨</sup>

وأما عوامل الانخفاض دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية في إحد عنصر من عناصر الاستبيان "أشعر الصعوبة في الممارسة اللغة العربية في حياتي اليومية" لأن طلبة قلة رغبة عن هذه اللغة. اللغة العربية هي أمور صعوبة في الممارسة داخل الفصول الدراسية ام خارجها. ويتفقد من حيث عملية تعليم اللغة العربية, طريقة والوسائل تعليم المستخدمة اساتذ واساتذة محصور جدا وليس تنوعا<sup>٢٩</sup>. وكانت عوامل طلبة غير تشجيع لتكلم اللغة العربية الأول عوامل طلبة شمولي خلفية تعليمية (هناك طلبة من معهد أو غير معهد) وعدم اتقان المفردات. والثاني عوامل معلمة تدور كبيرة في تشجيع دوافع طلبة في تكلم اللغة العربية, المعلمة التي تدرس فيها باستخدام الطريقة والرسائل التعليمية. والثالث عوامل الطريقة, يشعرون الطلبة بشما ان كانت المعلمة لا تستخدم الطريقة التي تناسب بكون الطلبة. والرابع عوامل الوسائل, محدودية توفير الوسائط في تعليم اللغة العربية كغياب معمل اللغة أو غيرها من ادوات الداعمة. والخامس عوامل المرافق يعني لا يوجد المرافق التي يحتاج في تعليم اللغة العربية<sup>٣٠</sup>. تناسب هذه العوامل بكون طلبة قسم تعليم اللغة العربية

## ٢- دوافع طلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية

وأما طلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية كثرة الدوافع لتعليم والتكلم اللغة الإنجليزية. وصرحت نور فونادي رحمان في رسالته عوامل طلبة قسم اللغة العربية لهم قلة الدوافع لأن هم يتعلمون اللغة العربية فقط في الحصول مهنة جيدة والتعليمية الكاملة. في

<sup>٢٨</sup>AyubaPantu, PengaruhBahasa Arab TerhadapPerkembanganbahasa Indonesia "JurnalUlulAlbab", Vol.١٥ No.١ Tahun ٢٠١٤, hal.١٠٧.

<sup>٢٩</sup>AndiArifPamessangi, AnalisisKesulitanBelajarBahasa Arab Mahasiswa Program StudiPendidikanBahasa Arab, Al-Ibrah, Vol.٢, No.١, ٢٠١٩, hal:١٤.

<sup>٣٠</sup>AndiArifPamessangi, AnalisisKesulitanBelajarBahasa Arab Mahasiswa Program StudiPendidikanBahasa Arab, Al-Ibrah, Vol ٢, No ١, ٢٠١٩, hal ١٦-١٧

رأيي غاردينير هو الدوافع التكاملية والآلة<sup>٣١</sup>. المراد بها في هذه الدراسة كما سبق في الفصل الثاني أن مستوى أهمية اللغات الأجنبية واستخدامها لتعامل مع مخبر (متحدثي الأصليين) ومخاطب الذي استخدام اللغات الأجنبية.

. في الواقع, ليست اللغة العربية فقط هي التي تواجه صعوبات في عملية التعليم ولكن في تعليم اللغة الإنجليزية هناك أيضا صعوبات لطلاب في تعلم وتعليم. وأما صعوبات التي تواجه في تعليم وتعلم والتكلم اللغة الإنجليزية يعني قلة إتقان المفردات ويخاف من أن يسخر منه الأصدقاء عندما يكونون مخطئين عند التحدث باللغة الإنجليزية ويجدون صعوبة في فهم محتوى القراءة بسبب عدم إتقان المفردات وغير ذلك<sup>٣٢</sup>. مع ذلك أنه يواجهون صعوبات في تعلم اللغة الإنجليزية إلا أنهم ما زالوا متحمسين للتحدث باللغة الإنجليزية. وهناك عدة عوامل تجعلهم نشطين في دراسة اللغة الثانية يعني:

- ١ - العوامل الداخلية, يتشكل هذا الدافع بسبب الوعي بتعلم لغة أجنبية. ويشعرون طلبة قسم اللغة الإنجليزية أن تعلم اللغة الإنجليزية أمر مهم للاختلاط تواصل اجتماعي وخاصة المتحدثين الأصليين اللغة<sup>٣٣</sup>. يتوافق هذا مع إجابات المستجيبين بأن دافعهم لتعلم اللغة الإنجليزية من حيث وجهة نظرهم في اللغة العربية.
- ٢ - العوامل الخارجية من حيث حافر ومن بيئة مثل تشجيع المعلم التعلم وتكلم اللغة الثانية.

---

<sup>٣١</sup>NurFuadiRahman, *MotivasiBelajarBahasa Arab* (StudiKasusMahasiswa PBA IAIN Palangkaraya ٢٠١٧/٢٠١٨), *Al-bayan*, Vol. ١ No. ١, ٢٠١٩, ٢٢-٢٣.

<sup>٣٢</sup>Fika  
KesulitanMahasiswaDalamMencapaiPembelajaranBahasaInggrisSecaraEfektif,  
Vol. ٥ No. ٢, ٢٠١٦, hal. ١٥٢-١٥٤.

<sup>٣٣</sup>GusriEmiyati  
PerbandinganMotivasiBelajarBahasaInggrisAntaraMahasiswaJurusan Teknik  
TeknikPoliteknikNegeri Ujung Pandang, tidakditerbitkan, hal ١٠-١١.

Megawati,  
Pedagogia,

danIrmawati,  
dan Non

ومن ارآء السابق تستنتج الباحثة أن اكثر الدافع طلبة قسم اللغة الإنجليزية من  
طلبة قسم اللغة العربية في تكلم اللغة الثانية.



## الفصل الخامس

### الخاتمة

بعدها بحثت الباحثة من الفصل الأول حتى الفصل الرابع, فستستنتج في الفصل الخامس كما يلي:

#### أ- نتائج البحث

وقد بحثت الباحثة في الفصول السابقة عما يتعلق بدوافع الطلبة في تكلم باللغة الأجنبية (دراسة مقارنة بين قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية بجامعة الرانيري بندا أتشيه). فتعرض النتائج كما يلي:

١- كان دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية في تكلم اللغة العربية بعدد مجموع الدرجة المعادلة ٣,٧٣ (رفع) وأما دوافع طلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية بعدد مجموع الدرجة المعادلة ٣,٩٠ (رفع). أي أن دوافع طلبة قسم تعليم اللغة الإنجليزية أكبر من دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية في تكلم باللغة الأجنبية. وأما مجموع الاجملي دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في تكلم باللغة الأجنبية فهو بعدد مجموع الدرجة المعادلة ٨,٤٥ (مجموع اجمالي: ٨٤٥).

٢- واعتماد على اختبار Mann-Whitney U وحصلت الباحثة أن نتيجته هو ٤٣٠٧ ونتيجة signifikan هو  $0.05 > 0.001$ . بينت هذه النتيجة أن الفرض البديل هو مقبول و فرض الصفري هو مرفوض. أما المراد بهما اي

هناك الفروق الأهمية بين دوافع طلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في تكلم باللغة الأجنبية.

## ب- المقترحات

قبل أن تختتم الباحثة كتابة هذه الرسالة العلمية فتقدم الاقتراح فيما كما يلي:

١- تـرجو الباحثة أن يقوم الباحث القادم لبحث دراسة مقارنة الدوافع طلبة

قسم اللغة العربية والإنجليزية بكلية التربية جامعة الرانيري بند أتشبه وصفيا.

٢- تأمل الباحثة أن يبحث الباحث القادم لتحليل المقارنة هذه الدراسة بين

جامعتين في قسم بذاته.

٣- تـرجو الباحثة أن يبحث الباحث القادم لتحليل المقارنة هذه الدراسة مقارنة

الدوافع طلبة قسم اللغة العربية والإنجليزية بكلية التربية جامعة الرانيري بند

أتشبه باستخدام أداة البحث يعني المقابلة لتحصيل نتيجة البحث صدقيا

وإجماليا.

٤- تأمل الباحثة لطلبة قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في كلية التربية جامعة

الرانيري بند أتشبه أن يهتموا بعملية التدريس اللغة الأجنبية (العربية

والإنجليزية) خصوصا فيما يتعلق دوافع طلبة في تكلم باللغة الأجنبية في

فصول أو خارج الدراساتيات.

٥- - ترجو الباحثة من الطلبة أن يجتهدوا في تكلم اللغة الأجنبية في حياتهم اليومية

اينما كانوا. وظهروا الدوافع الداخلية ليكونوا قادرين على التكلم باستخدام

اللغة العربية والإنجليزية لأنهما مهمتان في التواصل بين الناس في العالم.



## المراجع العربية

إبراهيم أنيس, المعجم الوسيط, (القاهرة: دار انشر, ١٩٨٦).

إبراهيم, أحمد, العلاقات الإنسانية في المؤسسة التعليمية, (دار الوفاء الطباعة والنشر, ٢٠٠٢ م).

أحمد فؤاد عليان, المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تنميتها (رياض: دار المسلم, ١٤٣١ هـ).

أو حويج, مروان, المدخل إلى علم النفس التربوي, (عمان: دار اليازوري, ٢٠٠٦ م).

بلال, محمد إسماعيل, السلوك التنظيمي بين النظرية والتطبيق, (مصر: دار الجامعة, ٢٠٠٥ م).

ثاور أحمد غباري, الدافعية: النظرية والتطبيق, (عمان: دار الميسرة, ٢٠٠٨).

حسنونة, فيصل, إدارة الموارد البشرية, (عمان: دار أسامة للنشر والتوزيع, ٢٠٠٨ م).

الدكتور أحمد فؤاد عليان, المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تنميتها, (الرياض: دار المسلم, ١٤٣١ هـ).

الدكتور نايف محمود معروف, خصائص العربية وطرائق تدريسها, (بيروت: دار  
النفايس, ١٩٨٥ م).  
على احمد مذكور مع اصحابه , المراجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات  
أخرى, (القاهرة: دار الفكر العربي, ٢٠١٠ م).

محمد موسى , إدارة التعليمية أصولها وتطبيقها (قاهرة: عالم الكتب, ١٩٨٤ م)

مؤسسة دار المشرق, المنجد في اللغة والإعلام , (بيروت: دار المشرق, ١٩٨٦)



## المراجع الإندونيسية

- AlisufSabri.*Psikologi Pendidikan Berdasarkan Kurikulum Nasional*,  
(Jakarta: Pedoman Ilmu, ١٩٩٥).
- Andi Arif Pameessangi, Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, *Al-Ibrah*, Vol. ٢, No. ١, ٢٠١٩.
- Fika Megawati, Kesulitan Mahasiswa Dalam Mencapai Pembelajaran Bahasa Inggris Secara Efektif, *Pedagogia*, Vol. ٥ No. ٢, ٢٠١٦, hal. ١٥٢-١٥٤.
- Gusri Emiyati Ali dan Irmawati, Perbandingan Motivasi Belajar Bahasa Inggris Antara Mahasiswa Jurusan Teknik dan Non Teknik Politeknik Negeri Ujung Pandang, tidak diterbitkan, hal ١٠-١١.
- H. Nashar, *Peranan Motivasi dan kemampuan Awal*, (Jakarta: Deloa Press, ٢٠٠٤).
- Juliansyah Noor, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Kharisma Putra Utama, ٢٠١٣).
- Nur Fuadi Rahman, *Motivasi Belajar Bahasa Arab* (Studi Kasus Mahasiswa PBA IAIN Palangkaraya ٢٠١٧/٢٠١٨), *Al-bayan*, Vol. ١ No. ١, ٢٠١٩, ٢٢-٢٣.
- R.C Gardner, *The Role of Attitudes and Motivation in Second Language Learning: Correlational and Experimental Considerations*, Vol ٢٥.No ٢.
- Sardiman, *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Rajawali, ١٩٩٠).
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Bina Aksara, ٢٠١٠).
- Zoltan Dornyei dan Ema Ushioda, *Teaching and reseaching Motivation*, (Harlow: Pearson Education Limited, ٢٠١١).

**INSTRUMEN PENELITIAN (MAHASISWA  
JURUSAN BAHASA ARAB)**

**دوافع الطلبة في التكلم اللغة الأجنبية**

**(دراسة مقارنة بين قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في جامعة الرانيري)**

Angket ini bertujuan untuk mengetahui tingkat motivasi mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab Angkatan ٢٠١٧ dalam berbicara bahasa asing.

**Petunjuk Pengisian Angket:**

Berilah tanda centang (✓) pada salah satu jawaban yang tersedia sesuai dengan kondisi Saudara!

**Item Positif**

SS : ٥  
S : ٤  
N : ٣  
TS : ٢  
STS : ١

**Item Negatif**

STS : ٥  
TS : ٤  
N : ٣  
S : ٢  
SS : ١

**Keterangan:**

SS : Sangat Setuju

S : Setuju

N : Netral

TS : Tidak Setuju

STS : Sangat Tidak Setuju

1. Mohon dengan hormat bantuan dan kesediaan Saudara/i untuk menjawab seluruh pertanyaan yang ada dalam kuesioner sesuai dengan keadaan/ situasi Saudara/i.
2. Berilah tanda centang (✓) pada salah satu jawaban yang tersedia sesuai dengan kondisi Saudara/i!

| NO | Indikator                          | Pernyataan                                                                                                        | Skala Likert |   |   |    |     |
|----|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---|---|----|-----|
|    |                                    |                                                                                                                   | SS           | S | N | TS | STS |
| 1  | Sikap terhadap bahasa Arab         | 1. Saya memiliki pandangan bahwa bahasa Arab adalah bahasa yang digunakan pada kancah nasional dan internasional. | 0            | 1 | 2 | 3  | 4   |
|    |                                    | 2. Menurut saya, bahasa Arab hanya digunakan untuk referensi keagamaan saja.                                      | 1            | 2 | 3 | 4  | 5   |
| 2  | Sikap terhadap belajar bahasa Arab | 3. Saya sangat menikmati dalam mempelajari bahasa Arab sehingga aktivitas lain terabaikan.                        | 0            | 1 | 2 | 3  | 4   |
|    |                                    | 4. Saya lebih senang menghabiskan waktu pada pelajaran lain dibandingkan pada pelajaran bahasa Arab.              | 1            | 2 | 3 | 4  | 5   |
|    |                                    | 5. Saya sangat suka mempelajari bahasa Arab.                                                                      | 0            | 1 | 2 | 3  | 4   |
|    |                                    | 6. Saya mempelajari bahasa Arab secara mandiri dan maksimal.                                                      | 0            | 1 | 2 | 3  | 4   |
|    |                                    | 7. Menurut saya bahasa Arab penting dipelajari hanya pada aspek pengetahuan saja.                                 | 1            | 2 | 3 | 4  | 5   |
|    |                                    | 8. Ketika saya lulus, saya akan memilih untuk mendalami ilmu lain dibandingkan ilmu bahasa Arab.                  | 1            | 2 | 3 | 4  | 5   |
|    |                                    | 9. Mempelajari bahasa Arab terasa sangat membosankan.                                                             | 1            | 2 | 3 | 4  | 5   |
| 3  | Minat dalam mempelajari dan        | 10. Saya sangat antusias dalam mempelajari bahasa Arab setiap hari.                                               | 0            | 1 | 2 | 3  | 4   |

|    |                                                        |                                                                                                                 |   |   |   |   |   |
|----|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
|    | menggunakan bahasa Arab                                | ١١. Saya sangat senang ketika menggunakan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi dalam keseharian.               | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                        | ١٢. Saya merasa sukar dalam mempraktikkan bahasa Arab dalam keseharian.                                         | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                                        | ١٣. Saya belajar dan mempraktikkan bahasa Arab atas keinginan sendiri, bukan karena tuntutan.                   | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                        | ١٤. Ketika bertemu dengan penutur asli bahasa Arab saya akan menunjukkan kemampuan dalam berbicara bahasa Arab. | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                        | ١٥. Saya sangat konsentrasi ketika berhadapan dengan lawan bicara yang menggunakan bahasa Arab.                 | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                        | ١٦. Saya merasa sangat puas ketika berbicara dengan menggunakan bahasa Arab.                                    | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                        | ١٧. Menurut saya mengasah kemampuan untuk belajar dan mempraktikkan bahasa Arab begitu memberatkan.             | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                                        | ١٨. Ketika ada kaedah dan struktur kalimat yang tidak saya pahami, saya lebih memilih untuk menghiraukan.       | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
| ٤. | Ketertarikan dalam belajar dan menggunakan bahasa Arab | ١٩. Menurut saya, membaca koran dan majalah dalam bahasa Arab sangat menyenangkan.                              | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                        | ٢٠. Saya giat memperkaya kosakata bahasa Arab setiap hari untuk menunjang <i>maharah kalam</i>                  | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                        | ٢١. Saya memilih untuk                                                                                          | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |

|    |                                                                                                           |                                                                                                                 |   |   |   |   |   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
|    |                                                                                                           | membaca literatur yang menggunakan bahasa Arab dibandingkan hasil terjemahannya.                                |   |   |   |   |   |
|    |                                                                                                           | ٢٢. Ketika saya ke luar negeri, saya harus mampu berbicara bahasa Arab secara fasih.                            | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                           | ٢٣. Saya berbicara bahasa Arab dengan lawan bicara secara <i>perfect</i> dari segi dialek dan struktur kalimat. | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                           | ٢٤. Saya menikmati ketika bertemu dan berbicara dengan penutur asli bahasa Arab.                                | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                           | ٢٥. Saya memilih untuk tampil biasa saja dalam berbicara bahasa Arab.                                           | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                                                                                           | ٢٦. Saya malu ketika berbicara dengan menggunakan bahasa Arab.                                                  | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                                                                                           | ٢٧. Saya memiliki pandangan bahwa bahasa Arab adalah bahasa yang paling indah di dunia.                         | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
| ٥. | Kecemasan ketika menggunakan bahasa Arab dalam kehidupan sehari-hari                                      | ٢٨. Saya merasa nyaman berkomunikasi dengan menggunakan bahasa Arab dalam keseharian.                           | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                           | ٢٩. Saya lebih percaya diri dalam menggunakan bahasa Arab dibandingkan bahasa lain sebagai bahasa komunikasi.   | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
| ٦. | Tingkat kepentingan dan kegunaan bahasa Arab untuk berinteraksi dengan penutur asli dan lawan bicara yang | ٣٠. Saya akan dipandang sebagai orang yang berilmu ketika berbicara dengan menggunakan bahasa Arab.             | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                           | ٣١. Menurut saya, berinteraksi dengan menggunakan bahasa Arab dapat menjadi perantara dalam                     | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |

|    |                                            |                                                                                                                              |   |   |   |   |   |
|----|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
|    | menggunakan bahasa Arab                    | berkomunikasi dengan penutur asli bahasa Arab.                                                                               |   |   |   |   |   |
| V. | Sikap terhadap situasi belajar bahasa Arab | ٣٢. Saya merasa bahwa pembelajaran bahasa Arab di kelas menyenangkan.                                                        | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                            | ٣٣. Dosen sebagai motivator dan inspirator bagi saya dalam menumbuhkan minat untuk berbicara dengan menggunakan bahasa Arab. | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                            | ٣٤. Pembelajaran bahasa Arab di kelas membosankan.                                                                           | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                            | ٣٥. Saya paling bersemangat belajar bahasa Arab saat di kelas.                                                               | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                            | ٣٦. Dosen yang mengajar dengan menggunakan bahasa Arab membuat saya kagum dan semakin ingin untuk menggali ilmu bahasa Arab. | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |

Banda Aceh, ٢٠ Februari ٢٠٢١

Validator Ahli Bahasa



Dr. Razali, M.Pd.

# INSTRUMEN PENELITIAN (MAHASISWA JURUSAN BAHASA INGGRIS)

| NO | Indikator                               | Pernyataan                                                                                                           | Skala Likert |   |   |    |     |
|----|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---|---|----|-----|
|    |                                         |                                                                                                                      | SS           | S | N | TS | STS |
| 1. | Sikap terhadap bahasa Inggris           | 1. Saya memiliki pandangan bahwa bahasa Inggris adalah bahasa yang digunakan pada kancah nasional dan internasional. | 0            | 1 | 2 | 3  | 4   |
|    |                                         | 2. Menurut saya, bahasa Inggris hanya digunakan untuk referensi keagamaan saja.                                      | 1            | 2 | 3 | 4  | 0   |
| 2. | Sikap terhadap belajar bahasa Inggris   | 3. Saya sangat menikmati dalam mempelajari bahasa Inggris sehingga aktivitas lain terabaikan.                        | 0            | 1 | 2 | 3  | 4   |
|    |                                         | 4. Saya lebih senang menghabiskan waktu pada pelajaran lain dibandingkan pada pelajaran bahasa Inggris.              | 1            | 2 | 3 | 4  | 0   |
|    |                                         | 5. Saya sangat suka mempelajari bahasa Inggris.                                                                      | 0            | 1 | 2 | 3  | 4   |
|    |                                         | 6. Saya mempelajari bahasa Inggris secara mandiri dan maksimal.                                                      | 0            | 1 | 2 | 3  | 4   |
|    |                                         | 7. Menurut saya bahasa Inggris penting dipelajari hanya pada aspek pengetahuan saja.                                 | 1            | 2 | 3 | 4  | 0   |
|    |                                         | 8. Ketika saya lulus, saya akan memilih untuk mendalami ilmu lain dibandingkan ilmu bahasa Inggris.                  | 1            | 2 | 3 | 4  | 0   |
|    |                                         | 9. Mempelajari bahasa Inggris terasa sangat membosankan.                                                             | 1            | 2 | 3 | 4  | 0   |
| 3. | Minat dalam mempelajari dan menggunakan | 10. Saya sangat antusias dalam mempelajari bahasa Inggris setiap hari.                                               | 0            | 1 | 2 | 3  | 4   |
|    |                                         | 11. Saya sangat senang                                                                                               | 0            | 1 | 2 | 3  | 4   |

|    |                                                           |                                                                                                                       |   |   |   |   |   |
|----|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
|    | bahasa Inggris                                            | ketika menggunakan bahasa Inggris sebagai bahasa komunikasi dalam keseharian.                                         |   |   |   |   |   |
|    |                                                           | ١٢. Saya merasa sukar dalam mempraktikkan bahasa Inggris dalam keseharian.                                            | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                                           | ١٣. Saya belajar dan mempraktikkan bahasa Inggris atas keinginan sendiri, bukan karena tuntutan.                      | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                           | ١٤. Ketika bertemu dengan penutur asli bahasa Inggris saya akan menunjukkan kemampuan dalam berbicara bahasa Inggris. | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                           | ١٥. Saya sangat konsentrasi ketika berhadapan dengan lawan bicara yang menggunakan bahasa Inggris.                    | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                           | ١٦. Saya merasa sangat puas ketika berbicara dengan menggunakan bahasa Inggris.                                       | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                           | ١٧. Menurut saya mengasah kemampuan untuk belajar dan mempraktikkan bahasa Inggris begitu memberatkan.                | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                                           | ١٨. Ketika ada kaedah dan struktur kalimat yang tidak saya pahami, saya lebih memilih untuk menghiraukan.             | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
| ٤. | Ketertarikan dalam belajar dan menggunakan bahasa Inggris | ١٩. Menurut saya, membaca koran dan majalah dalam bahasa Inggris sangat menyenangkan.                                 | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                           | ٢٠. Saya giat memperkaya kosakata bahasa Inggris setiap hari untuk menunjang <i>maharah kalam</i>                     | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                           | ٢١. Saya memilih untuk membaca literatur yang menggunakan bahasa                                                      | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |

|    |                                                                                                                                         |                                                                                                                                         |   |   |   |   |   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
|    |                                                                                                                                         | Inggris dibandingkan hasil terjemahannya.                                                                                               |   |   |   |   |   |
|    |                                                                                                                                         | ٢٢. Ketika saya ke luar negeri, saya harus mampu berbicara bahasa Inggris secara fasih.                                                 | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                                                         | ٢٣. Saya berbicara bahasa Inggris dengan lawan bicara secara <i>perfect</i> dari segi dialek dan struktur kalimat.                      | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                                                         | ٢٤. Saya menikmati ketika bertemu dan berbicara dengan penutur asli bahasa Inggris.                                                     | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                                                         | ٢٥. Saya memilih untuk tampil biasa saja dalam berbicara bahasa Inggris.                                                                | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                                                                                                                         | ٢٦. Saya malu ketika berbicara dengan menggunakan bahasa Inggris.                                                                       | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                                                                                                                         | ٢٧. Saya memiliki pandangan bahwa bahasa Inggris adalah bahasa yang paling indah di dunia.                                              | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
| ٥. | Kecemasan ketika menggunakan bahasa Inggris dalam kehidupan sehari-hari                                                                 | ٢٨. Saya merasa nyaman berkomunikasi dengan menggunakan bahasa Inggris dalam keseharian.                                                | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                                                         | ٢٩. Saya lebih percaya diri dalam menggunakan bahasa Inggris dibandingkan bahasa lain sebagai bahasa komunikasi.                        | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
| ٦. | Tingkat kepentingan dan kegunaan bahasa Inggris untuk berinteraksi dengan penutur asli dan lawan bicara yang menggunakan bahasa Inggris | ٣٠. Saya akan dipandang sebagai orang yang berilmu ketika berbicara dengan menggunakan bahasa Inggris.                                  | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                                                         | ٣١. Menurut saya, berinteraksi dengan menggunakan bahasa Inggris dapat menjadi perantara dalam berkomunikasi dengan penutur asli bahasa | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |

|    |                                               |                                                                                                                                    |   |   |   |   |   |
|----|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
|    |                                               | Inggris.                                                                                                                           |   |   |   |   |   |
| ٧. | Sikap terhadap situasi belajar bahasa Inggris | ٣٢. Saya merasa bahwa pembelajaran bahasa Inggris di kelas menyenangkan.                                                           | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                               | ٣٣. Dosen sebagai motivator dan inspirator bagi saya dalam menumbuhkan minat untuk berbicara dengan menggunakan bahasa Inggris.    | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                               | ٣٤. Pembelajaran bahasa Inggris di kelas membosankan.                                                                              | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                               | ٣٥. Saya paling bersemangat belajar bahasa Inggris saat di kelas.                                                                  | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                               | ٣٦. Dosen yang mengajar dengan menggunakan bahasa Inggris membuat saya kagum dan semakin ingin untuk menggali ilmu bahasa Inggris. | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |

٢٠٢١

Banda Aceh, ٢٠ Februari

Validator Ahli Bahasa

  
Dr. Razali, M.Pd.

## INSTRUMEN PENELITIAN (MAHASISWA

### JURUSAN BAHASA ARAB)

#### دوافع الطلبة في التكلم اللغة الأجنبية

#### (دراسة مقارنة بين قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في جامعة الرانيري)

Angket ini bertujuan untuk mengetahui tingkat motivasi mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab Angkatan ٢٠١٧ dalam berbicara bahasa asing.

#### Petunjuk Pengisian Angket:

Berilah tanda centang (✓) pada salah satu jawaban yang tersedia sesuai dengan kondisi Saudara!

#### Item Positif

SS : ٥  
S : ٤  
N : ٣  
TS : ٢  
STS : ١

#### Item Negatif

STS : ٥  
TS : ٤  
N : ٣  
S : ٢  
SS : ١

#### Keterangan:

SS : Sangat Setuju  
S : Setuju  
N : Netral  
TS : Tidak Setuju  
STS : Sangat Tidak Setuju

١. Mohon dengan hormat bantuan dan kesediaan Saudara/i untuk menjawab seluruh pertanyaan yang ada dalam kuesioner sesuai dengan keadaan/ situasi Saudara/i.
٢. Berilah tanda centang (✓) pada salah satu jawaban yang tersedia sesuai dengan kondisi Saudara/i!

| NO | Indikator                  | Pernyataan                                                                                         | Skala Likert |   |   |    |     |
|----|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---|---|----|-----|
|    |                            |                                                                                                    | SS           | S | N | TS | STS |
| ١  | Sikap terhadap bahasa Arab | ١. Saya memiliki pandangan bahwa bahasa Arab adalah bahasa yang digunakan pada kancah nasional dan | ٥            | ٤ | ٣ | ٢  | ١   |

|    |                                                     |                                                                                                      |   |   |   |   |   |
|----|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
|    |                                                     | internasional.                                                                                       |   |   |   |   |   |
|    |                                                     | ٢. Menurut saya, bahasa Arab hanya digunakan untuk referensi keagamaan saja.                         | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
| ٢. | Sikap terhadap belajar bahasa Arab                  | ٣. Saya sangat menikmati dalam mempelajari bahasa Arab sehingga aktivitas lain terabaikan.           | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                     | ٤. Saya lebih senang menghabiskan waktu pada pelajaran lain dibandingkan pada pelajaran bahasa Arab. | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                                     | ٥. Saya sangat suka mempelajari bahasa Arab.                                                         | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                     | ٦. Saya mempelajari bahasa Arab secara mandiri dan maksimal.                                         | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                     | ٧. Menurut saya bahasa Arab penting dipelajari hanya pada aspek pengetahuan saja.                    | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                                     | ٨. Ketika saya lulus, saya akan memilih untuk mendalami ilmu lain dibandingkan ilmu bahasa Arab.     | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                                     | ٩. Mempelajari bahasa Arab terasa sangat membosankan.                                                | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
| ٣. | Minat dalam mempelajari dan menggunakan bahasa Arab | ١٠. Saya sangat antusias dalam mempelajari bahasa Arab setiap hari.                                  | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                     | ١١. Saya sangat senang ketika menggunakan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi dalam keseharian.    | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                     | ١٢. Saya merasa sukar dalam mempraktikkan bahasa Arab dalam keseharian.                              | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                                     | ١٣. Saya belajar dan mempraktikkan bahasa Arab atas keinginan sendiri, bukan karena tuntutan.        | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                     | ١٤. Ketika bertemu dengan penutur asli bahasa Arab saya akan menunjukkan kemampuan dalam             | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |

|    |                                                        |                                                                                                                 |   |   |   |   |   |
|----|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
|    |                                                        | berbicara bahasa Arab.                                                                                          |   |   |   |   |   |
|    |                                                        | ١٥. Saya sangat konsentrasi ketika berhadapan dengan lawan bicara yang menggunakan bahasa Arab.                 | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                        | ١٦. Saya merasa sangat puas ketika berbicara dengan menggunakan bahasa Arab.                                    | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                        | ١٧. Menurut saya mengasah kemampuan untuk belajar dan mempraktikkan bahasa Arab begitu memberatkan.             | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                                        | ١٨. Ketika ada kaedah dan struktur kalimat yang tidak saya pahami, saya lebih memilih untuk menghiraukan.       | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
| ٤. | Ketertarikan dalam belajar dan menggunakan bahasa Arab | ١٩. Menurut saya, membaca koran dan majalah dalam bahasa Arab sangat menyenangkan.                              | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                        | ٢٠. Saya giat memperkaya kosakata bahasa Arab setiap hari untuk menunjang <i>maharah kalam</i>                  | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                        | ٢١. Saya memilih untuk membaca literatur yang menggunakan bahasa Arab dibandingkan hasil terjemahannya.         | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                        | ٢٢. Ketika saya ke luar negeri, saya harus mampu berbicara bahasa Arab secara fasih.                            | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                        | ٢٣. Saya berbicara bahasa Arab dengan lawan bicara secara <i>perfect</i> dari segi dialek dan struktur kalimat. | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                        | ٢٤. Saya menikmati ketika bertemu dan berbicara dengan penutur asli bahasa Arab.                                | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                        | ٢٥. Saya memilih untuk tampil biasa saja dalam                                                                  | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |

|    |                                                                                                                                   |                                                                                                                                            |   |   |   |   |   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
|    |                                                                                                                                   | berbicara bahasa Arab.                                                                                                                     |   |   |   |   |   |
|    |                                                                                                                                   | ٢٦. Saya malu ketika berbicara dengan menggunakan bahasa Arab.                                                                             | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                                                                                                                   | ٢٧. Saya memiliki pandangan bahwa bahasa Arab adalah bahasa yang paling indah di dunia.                                                    | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
| ٥. | Kecemasan ketika menggunakan bahasa Arab dalam kehidupan sehari-hari                                                              | ٢٨. Saya merasa nyaman berkomunikasi dengan menggunakan bahasa Arab dalam keseharian.                                                      | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                                                   | ٢٩. Saya lebih percaya diri dalam menggunakan bahasa Arab dibandingkan bahasa lain sebagai bahasa komunikasi.                              | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
| ٦. | Tingkat kepentingan dan kegunaan bahasa Arab untuk berinteraksi dengan penutur asli dan lawan bicara yang menggunakan bahasa Arab | ٣٠. Saya akan dipandang sebagai orang yang berilmu ketika berbicara dengan menggunakan bahasa Arab.                                        | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                                                   | ٣١. Menurut saya, berinteraksi dengan menggunakan bahasa Arab dapat menjadi perantara dalam berkomunikasi dengan penutur asli bahasa Arab. | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
| ٧. | Sikap terhadap situasi belajar bahasa Arab                                                                                        | ٣٢. Saya merasa bahwa pembelajaran bahasa Arab di kelas menyenangkan.                                                                      | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                                                   | ٣٣. Dosen sebagai motivator dan inspirator bagi saya dalam menumbuhkan minat untuk berbicara dengan menggunakan bahasa Arab.               | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                                                   | ٣٤. Pembelajaran bahasa Arab di kelas membosankan.                                                                                         | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                                                                                                                   | ٣٥. Saya paling bersemangat belajar bahasa Arab saat di kelas.                                                                             | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |

|  |  |                                                                                                                              |   |   |   |   |   |
|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
|  |  | ٣٦. Dosen yang mengajar dengan menggunakan bahasa Arab membuat saya kagum dan semakin ingin untuk menggali ilmu bahasa Arab. | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|

Banda Aceh, ٢٥ Februari ٢٠٢١



**INSTRUMEN PENELITIAN (MAHASISWA JURUSAN  
BAHASA INGGRIS)**

| NO | Indikator                                              | Pernyataan                                                                                                           | Skala Likert |   |   |    |     |
|----|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---|---|----|-----|
|    |                                                        |                                                                                                                      | SS           | S | N | TS | STS |
| 1. | Sikap terhadap bahasa Inggris                          | 1. Saya memiliki pandangan bahwa bahasa Inggris adalah bahasa yang digunakan pada kancah nasional dan internasional. | 0            | 1 | 2 | 3  | 4   |
|    |                                                        | 2. Menurut saya, bahasa Inggris hanya digunakan untuk referensi keagamaan saja.                                      | 1            | 2 | 3 | 4  | 0   |
| 2. | Sikap terhadap belajar bahasa Inggris                  | 3. Saya sangat menikmati dalam mempelajari bahasa Inggris sehingga aktivitas lain terabaikan.                        | 0            | 1 | 2 | 3  | 4   |
|    |                                                        | 4. Saya lebih senang menghabiskan waktu pada pelajaran lain dibandingkan pada pelajaran bahasa Inggris.              | 1            | 2 | 3 | 4  | 0   |
|    |                                                        | 5. Saya sangat suka mempelajari bahasa Inggris.                                                                      | 0            | 1 | 2 | 3  | 4   |
|    |                                                        | 6. Saya mempelajari bahasa Inggris secara mandiri dan maksimal.                                                      | 0            | 1 | 2 | 3  | 4   |
|    |                                                        | 7. Menurut saya bahasa Inggris penting dipelajari hanya pada aspek pengetahuan saja.                                 | 1            | 2 | 3 | 4  | 0   |
|    |                                                        | 8. Ketika saya lulus, saya akan memilih untuk mendalami ilmu lain dibandingkan ilmu bahasa Inggris.                  | 1            | 2 | 3 | 4  | 0   |
|    |                                                        | 9. Mempelajari bahasa Inggris terasa sangat membosankan.                                                             | 1            | 2 | 3 | 4  | 0   |
|    |                                                        | 10. Saya sangat antusias dalam mempelajari bahasa Inggris setiap hari.                                               | 0            | 1 | 2 | 3  | 4   |
| 3. | Minat dalam mempelajari dan menggunakan bahasa Inggris | 11. Saya sangat senang ketika menggunakan bahasa Inggris sebagai                                                     | 0            | 1 | 2 | 3  | 4   |

|    |                                                           |                                                                                                                       |   |   |   |   |   |
|----|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
|    |                                                           | bahasa komunikasi dalam keseharian.                                                                                   |   |   |   |   |   |
|    |                                                           | 12. Saya merasa sukar dalam mempraktikkan bahasa Inggris dalam keseharian.                                            | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|    |                                                           | 13. Saya belajar dan mempraktikkan bahasa Inggris atas keinginan sendiri, bukan karena tuntutan.                      | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
|    |                                                           | 14. Ketika bertemu dengan penutur asli bahasa Inggris saya akan menunjukkan kemampuan dalam berbicara bahasa Inggris. | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
|    |                                                           | 15. Saya sangat konsentrasi ketika berhadapan dengan lawan bicara yang menggunakan bahasa Inggris.                    | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
|    |                                                           | 16. Saya merasa sangat puas ketika berbicara dengan menggunakan bahasa Inggris.                                       | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
|    |                                                           | 17. Menurut saya mengasah kemampuan untuk belajar dan mempraktikkan bahasa Inggris begitu memberatkan.                | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|    |                                                           | 18. Ketika ada kaedah dan struktur kalimat yang tidak saya pahami, saya lebih memilih untuk menghiraukan.             | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 4. | Ketertarikan dalam belajar dan menggunakan bahasa Inggris | 19. Menurut saya, membaca koran dan majalah dalam bahasa Inggris sangat menyenangkan.                                 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
|    |                                                           | 20. Saya giat memperkaya kosakata bahasa Inggris setiap hari untuk menunjang <i>maharah kalam</i>                     | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
|    |                                                           | 21. Saya memilih untuk membaca literatur yang menggunakan bahasa Inggris dibandingkan hasil terjemahannya.            | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |

|    |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                  |   |   |   |   |   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
|    |                                                                                                                                         | ٢٢. Ketika saya ke luar negeri, saya harus mampu berbicara bahasa Inggris secara fasih.                                                          | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                                                         | ٢٣. Saya berbicara bahasa Inggris dengan lawan bicara secara <i>perfect</i> dari segi dialek dan struktur kalimat.                               | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                                                         | ٢٤. Saya menikmati ketika bertemu dan berbicara dengan penutur asli bahasa Inggris.                                                              | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                                                         | ٢٥. Saya memilih untuk tampil biasa saja dalam berbicara bahasa Inggris.                                                                         | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                                                                                                                         | ٢٦. Saya malu ketika berbicara dengan menggunakan bahasa Inggris.                                                                                | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|    |                                                                                                                                         | ٢٧. Saya memiliki pandangan bahwa bahasa Inggris adalah bahasa yang paling indah di dunia.                                                       | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
| ٥. | Kecemasan ketika menggunakan bahasa Inggris dalam kehidupan sehari-hari                                                                 | ٢٨. Saya merasa nyaman berkomunikasi dengan menggunakan bahasa Inggris dalam keseharian.                                                         | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                                                         | ٢٩. Saya lebih percaya diri dalam menggunakan bahasa Inggris dibandingkan bahasa lain sebagai bahasa komunikasi.                                 | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
| ٦. | Tingkat kepentingan dan kegunaan bahasa Inggris untuk berinteraksi dengan penutur asli dan lawan bicara yang menggunakan bahasa Inggris | ٣٠. Saya akan dipandang sebagai orang yang berilmu ketika berbicara dengan menggunakan bahasa Inggris.                                           | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|    |                                                                                                                                         | ٣١. Menurut saya, berinteraksi dengan menggunakan bahasa Inggris dapat menjadi perantara dalam berkomunikasi dengan penutur asli bahasa Inggris. | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
| ٧. | Sikap terhadap                                                                                                                          | ٣٢. Saya merasa bahwa                                                                                                                            | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |

|  |                                |                                                                                                                                    |   |   |   |   |   |
|--|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
|  | situasi belajar bahasa Inggris | pembelajaran bahasa Inggris di kelas menyenangkan.                                                                                 |   |   |   |   |   |
|  |                                | ٣٣. Dosen sebagai motivator dan inspirator bagi saya dalam menumbuhkan minat untuk berbicara dengan menggunakan bahasa Inggris.    | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|  |                                | ٣٤. Pembelajaran bahasa Inggris di kelas membosankan.                                                                              | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ |
|  |                                | ٣٥. Saya paling bersemangat belajar bahasa Inggris saat di kelas.                                                                  | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |
|  |                                | ٣٦. Dosen yang mengajar dengan menggunakan bahasa Inggris membuat saya kagum dan semakin ingin untuk menggali ilmu bahasa Inggris. | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ |

Banda Aceh, ٢٥ Februari ٢٠٢١

Validator Isi

Dr. Buhori Muslim, M.Ag.

**SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH**

**NOMOR: B-2141/Un.DB/FTK/KP.07.602/2021**

**TENTANG:**

**PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN  
UIN AR-RANIRY BANDA ACEH**

**DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH**

- Menimbang :**
- bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang diuraikan dalam Surat Keputusan Dekan;
  - bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat :**
- Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
  - Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
  - Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
  - Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
  - Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
  - Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
  - Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
  - Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
  - Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag. RI;
  - Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
  - Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan :** Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi PBA tanggal 11 Februari 2021

**MEMUTUSKAN**

- Menetapkan :**
- PERTAMA :** Menunjuk Saudara:
- Dr. Salami Mahmud, MA sebagai pembimbing pertama
  - Salma Hayati, M.Ed sebagai pembimbing kedua
- Untuk membimbing skripsi:
- Nama : Maulida
- NIM : 170202096
- Program Studi : PBA
- Judul Skripsi : *دوافع الطلبة في التكلم باللغة الأجنبية "دراسة مقارنة بين قسم تعليم اللغة العربية والإنجليزية في جامعة الرانيري بندا آتشيه"*
- KEDUA :** Pembiayaan honorarium pembimbing pertama dan kedua tersebut di atas dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2021;
- KETIGA :** Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester Ganjil Tahun Akademik 2020 -2021
- KEEMPAT :** Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh  
Pada tanggal : 16 Februari 2021

An. Rektor  
Dekan,



**Tambahan**

- Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
- Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;
- Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dilaksanakan;
- Yang bersangkutan.



**KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Jl. Syekh Abdul Raul' Kopelma Darussalam Banda Aceh  
Telepon : 0651- 7557321, Email : uin@ar-raniry.ac.id

Nomor : B-2954/Un.08/FTK.1/TL.00/03/2021  
Lamp : -  
Hal : *Penelitian Ilmiah Mahasiswa*

Kepada Yth,

1. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Inggris Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar - Raniry Banda Aceh
2. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar - Raniry Banda Aceh

Assalamu'alaikum Wr.Wb.

Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry dengan ini menerangkan bahwa:

Nama/NIM : MAULIDA / 170202096  
Semester/Jurusan : VIII / Pendidikan Bahasa Arab  
Alamat sekarang : Gampoeng Lamreung Dsn. Meumasah Bakrieng, Kab. Aceh Besar

Saudara yang tersebut namanya diatas benar mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Keguruan bermaksud melakukan penelitian ilmiah di lembaga yang Bapak pimpin dalam rangka penulisan Skripsi dengan judul *Dawafi' Thalabah Fii Takallum Lughatil Ajnabiyah (Dirasah Muqaranah baina Qismi Ta'lim Lughatil 'Arabiyah wal Injiliziyah)*

Demikian surat ini kami sampaikan atas perhatian dan kerjasama yang baik, kami mengucapkan terimakasih.

Banda Aceh, 10 Maret 2021

an. Dekan

Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan,



Berlaku sampai : 09 Agustus  
2021

Dr. M. Chalis, M.Ag.



**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH**  
**FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN**  
**PRODI PENDIDIKAN BAHASA ARAB (PBA)**

Jl. Syekh Abdur Rauf Kepelmas Darussalam, Banda Aceh  
Telp. 0651-3551421 Fax. 0651-7553020

**SURAT TELAH MELAKSANAKAN PENELITIAN**

Nomor: B-36/Un.08/PBA/PP.00.9/06/2021

Berdasarkan Surat Izin Penelitian Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Nomor : B-2954/Un.08/FTK.1/IL.00/03/2021 tanggal, 10 Maret 2021, maka ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab menerangkan bahwa :

|          |                                                           |
|----------|-----------------------------------------------------------|
| Nama     | : Maulida                                                 |
| NIM      | : 170202096                                               |
| Prodi    | : Pendidikan Bahasa Arab                                  |
| Fakultas | : Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh |

benar yang nama tersebut di atas adalah mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry dan telah melaksanakan penelitiannya di Prodi Pendidikan Bahasa Arab dari tanggal 17 s/d 20 Maret 2021 pada mahasiswa semester 8 tahun akademik 2020/2021 Unit 1 s/d 5, adapun judul Skripsi yang bersangkutan adalah:

*"Dawafi' thalabah fi takallum lughah al 'ajnabiyyah (Dirasah muqarrarah baina qism ta'lim al lughah al 'arabiyyah wa al injiliziyyah)"*

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan dengan sebaik-baiknya.

Banda Aceh, 02 Juni 2021

Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab



Lachlan Nimersy



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN  
PRODI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS

Jln. Syaikh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh  
Email: ph.fik@iar-raniry.ac.id Website: http://iar-raniry.ac.id

**SURAT KETERANGAN**

Nomor: B-238/Un.08/PHI/IL.00/06/2021

Sehubungan dengan surat An. Dekan, Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry, Nomor: B-2954/Un.08/FTK.I/IL.00/03/2021 tanggal 10 April 2021, Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Inggris Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh menerangkan bahwa yang namanya tersebut di bawah ini:

Nama : Maulida  
NIM : 170202096  
Fak/Prodi : FTK/Pendidikan Bahasa Arab

Benar telah melakukan penelitian dan mengumpulkan data pada mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Inggris dalam rangka penyusunan Skripsi yang berjudul:

*Dawafi' Thalabah Fii Takallum Lughatil Ajnabiyyah (Dirasah Muqaranah baina Qismi Ta'lim Lughatil 'Arabiyah wal Injiliziyyah*

Demikianlah surat ini kami buat agar dapat dipergunakan seperlunya.

Banda Aceh, 02 Juni 2021  
Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Inggris,

  
T. Zulfikar

جامعة الرانيري

AR - RANIRY